

cecotec

BOLERO DRESSCODE DRY 3150V

BOLERO DRESSCODE DRY 3150V DARK

Secadora / Dryer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلى

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	13
Instructions de sécurité	20
Sicherheitshinweise	28
Istruzioni di sicurezza	36
Instruções de segurança	44
Veiligheidsinstructies	52
Instrukcja bezpieczeństwa	59
Bezpečnostní pokyny	67
Güvenlik talimatları	74
Οδηγίες ασφαλείας	81
Instruccions de seguretat	89
Biztonsági utasítások	96
تمالسا	103

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	109
2. Antes de usar	109
3. Instalación	110
4. Funcionamiento	111
5. Limpieza y mantenimiento	113
6. Resolución de problemas	114
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	114
8. Copyright	115
9. Declaración UE de conformidad simplificada	115

INDEX

1. Parts and components	116
2. Before use	116
3. Installation	116
4. Operation	118
5. Cleaning and maintenance	119
6. Troubleshooting	120
7. Recycling of electrical and electronic equipment	121
8. Copyright	121
9. Simplified EU Declaration of Conformity	121

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	122
2. Avant utilisation	122
3. Installation	123
4. Fonctionnement	124
5. Nettoyage et entretien	126
6. Résolution de problèmes	127
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	127
8. Copyright	128
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	128

INHALT

1. Teile und Komponenten	129
2. Vor dem Gebrauch	129
3. Montage	130
4. Bedienung	131
5. Reinigung und Wartung	133
6. Problembehebung	134
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	135
8. Copyright	135
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	135

INDICE

1. Parti e componenti	136
2. Prima dell'uso	136
3. Installazione	137
4. Funzionamento	138
5. Pulizia e manutenzione	140
6. Risoluzione dei problemi	141
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	141
8. Copyright	142
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	142

ÍNDICE

1. Peças e componentes	143
2. Antes de usar	143
3. Instalação	144
4. Funcionamento	145
5. Limpeza e manutenção	147
6. Resolução de problemas	148
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	148
8. Copyright	149
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	149

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	150
2. Voor gebruik	150
3. Installatie	151
4. Bediening	152
5. Reiniging en onderhoud	154
6. Probleemoplossing	155
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	155
8. Copyright	156
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	156

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	157
2. Przed użyciem	157
3. Instalacja	158
4. Działanie	159
5. Czyszczenie i konserwacja	161
6. Rozwiązywanie problemów	162
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	162
8. Prawa autorskie	163
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	163

INDEX

1. Součásti a komponenty	164
2. Před použitím	164
3. Instalace	164
4. Provoz	166
5. Čištění a údržba	167
6. Řešení problémů	168
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	169
8. Autorská práva	169
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	169

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	170
2. Kullanmadan önce	170
3. Kurulum	171
4. Operasyon	172
5. Temizlik ve bakım	174
6. Problem çözme	175
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	175
8. Telif Hakkı	176
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	176

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	177
2. Πριν από τη χρήση	177
3. Εγκατάσταση	177
4. Λειτουργία	179
5. Καθαρισμός και συντήρηση	181
6. Επίλυση προβλημάτων	182
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	182
8. Πνευματικά δικαιώματα	183
9. Απλουστευμένη Δήλωση Σ υμμόρφωσης EE	183

INDEX

1. Peces i components	184
2. Abans de fer servir	184
3. Instal·lació	185
4. Funcionament	186
5. Neteja i manteniment	188
6. Resolució de problemes	189
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	189
8. Copyright	190
9. Declaració UE de conformitat simplificada	190

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	191
2. Használat előtt	191
3. Telepítés	192
4. Működés	193
5. Tisztítás és karbantartás	194
6. Problémamegoldás	195
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	196
8. Szerzői jog	197
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	197

سرف

1. تانوكلم او اناجالا	198
2. ماذخستال لابق	198
3. تيبثتلا	198
4. ليغثتلا	200
5. قنايصلال او فيظنتلا	201
6. تاللكشمال ل ح	202
7. قنايبرطلل تادعمل ريودت قداعلا	203
8. رشنلاو عبطلا قووق	203
9. يبوروالا داحتال طسبملا ققبطاطلا نالاعلا	203

NOTA

EU01_111284_Bolero DressCode Dry 3150V
EU01_111285_Bolero DressCode Dry 3150V Dark

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج لابل قصا اخل افي جمر بل تا م لي ع ثلا تاري غتم عي م ج لى ع ق بطن ي و ا م ا ع ل ي ل د ل ا • ي ب ع ر

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio/materiales inflamables
	ATENCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/NOTA	Información sobre el correcto funcionamiento del sistema
	Lea las instrucciones	
	Superficie caliente	

- Este manual de usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relacionadas con el uso y

mantenimiento del aparato. Tome el tiempo que necesite para leer este manual de usuario antes de usar el aparato y guárdelo por si tuviese que consultarlo más adelante o para consultas de nuevos usuarios.

- Cada secadora ha sido comprobada mediante un control de calidad antes de su comercialización, garantizando sus condiciones de uso.
- Las advertencias incluidas en el manual no cubren todo lo posibles riesgos que se pueden presentar. Se debe tener precaución y cuidado durante la instalación, mantenimiento y manejo de la secadora.
-  Este icono significa: ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de fuego.
 - Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Utilice este producto solo para prendas en cuya etiqueta se indique que son aptas para secado en secadora.
- Cecotec no se hace responsable de los daños causados por un uso o transporte inapropiado.
- La instalación y la reparación del aparato deben ser realizadas únicamente por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por un agente reparador autorizado. Cecotec no se hace responsable de los daños causados por reparaciones de personal no autorizado.
- ADVERTENCIA: Nunca rocíe o vierta agua dentro de la secadora para limpiarla. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No deje que ningún animal se acerque a la secadora.
- Los suavizantes para la ropa, o productos similares, deben usarse según las instrucciones del fabricante.
- Retire todos los objetos de los bolsillos: mecheros, cerillas, etc.

- El aparato no debe instalarse tras una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corredera ni una puerta con bisagra en el lado opuesto a la puerta de la secadora, de tal modo que pueda impedir la apertura total de la misma.
- ADVERTENCIA: En la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, mantenga la abertura de ventilación libre de obstrucciones.
- Instale la secadora sobre una superficie lisa y estable.
- No instale la secadora en estancias con humedad, como baños, o a la intemperie.
- Ponga en marcha la secadora en un entorno libre de polvo con buena ventilación de aire.
- Una vez instalada la secadora, las conexiones deben permanecer intactas. Al instalar la secadora, asegúrese de que la superficie trasera no quede apoyada sobre algo (un grifo, un enchufe, etc.).
- La temperatura de funcionamiento de la secadora va de +5 °C a +35 °C. Cuando trabaja fuera de este rango de temperatura, el funcionamiento se puede ver afectado negativamente y se puede averiar el producto. Si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, la secadora puede sufrir daños por congelación.
- Tenga cuidado al transportar la secadora. Use siempre guantes de seguridad.
- No coloque la secadora sobre el cable de alimentación.
- No coloque objetos calientes y pesados sobre la secadora.
- No haga un mal uso, no se ponga de pie, no se siente ni coloque peso sobre la puerta de la secadora.
- No intente abrir la puerta mientras la secadora está en funcionamiento ya que hay riesgo de quemaduras. No deje la puerta abierta, podría causar accidentes.
- La puerta de la secadora sólo se debe abrir una vez finalizado el programa de secado. No fuerce los controles.

- La secadora debe usarse únicamente para su fin previsto, descrito en el presente manual.
- No utilice la secadora si faltan partes o si tiene partes rotas o si se ha retirado alguna protección o panel.
- No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas. Tire siempre del enchufe para desconectar el producto, de lo contrario correrá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice la secadora con las manos mojadas o los pies descalzos y mojados.
- Desenchufe la secadora si no la va a usar durante un periodo de tiempo considerable y durante las tareas de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación. De lo contrario, podría dañar la secadora.
- El enchufe debe quedar accesible en todo momento tras la instalación.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Un cable de alimentación/enchufe dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Cuando esté dañado, debe ser reemplazado. Esto solo debe ser realizado por personal cualificado, Cecotec o su servicio posventa, con el fin de evitar un peligro.
- Para prevenir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice alargadores, regletas ni adaptadores para conectar la secadora a la red eléctrica.
- Cuando la secadora esté en funcionamiento, no desenchufe el cable de alimentación. Cuando no esté en uso es aconsejable desconectar el enchufe, no tire del cable de alimentación. No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.

- Este aparato lo pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- No deje que haya niños desatendidos cerca de la máquina. Los niños podrían quedar atrapados en el interior del aparato, lo que podría provocar la muerte.
- Mantenga a los niños alejados de la máquina mientras esté funcionando. La superficie se calienta extremadamente y podría producir daños en la piel.
- Mantenga los materiales de limpieza fuera del alcance de los niños. Si se ingiere detergente o materiales de limpieza o estos entran en contacto con la piel o los ojos, podría producirse envenenamiento e irritación.
- No permita que los niños se sienten o se suban encima o dentro del producto.

Seguridad del producto

- Debido al riesgo de incendio, NUNCA deben introducirse en la secadora las siguientes prendas:
 - o No introduzca prendas sin lavar.
 - o Prendas que se hayan manchado con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras o quitaceras, deben lavarse con agua caliente y una cantidad extra de detergente antes de secarse en la secadora.

- Trapos de limpieza y tapetes que tengan residuos de productos de limpieza inflamables, acetona, gases, petróleo, gasolina, quitamanchas, aguarrás, ceras, quitaceras, solventes para limpieza en seco o químicos.
- Prendas con restos de laca, quitaesmalte y sustancias similares.
- Prendas que se hayan utilizado para limpiar con productos químicos industriales (como en la limpieza química).
- Prendas que contengan partes o accesorios con algún tipo de espuma, esponja, caucho o similares al caucho, como pueden ser esponjas de espuma de látex, gorros de ducha, tejidos impermeables, ropa hecha a medida y almohadas de espuma.
- Prendas con relleno o partes dañadas (almohadas o chaquetas). La espuma que sobresale de estas prendas podría provocar un incendio durante el proceso de secado.
- Usar la secadora en entornos que contengan polvo de harina o de carbón podría causar una explosión.
- La ropa mojada se puede secar en la secadora solo después de centrifugarla, es decir, no debe chorrear agua que gotee sobre las piezas eléctricas y dañe la secadora causando un potencial peligro.
- No se aconseja introducir tejidos o prendas de lana ni materiales de cuero. La felpa y el cuero se pueden dañar y la lana se puede encoger y deformar.
- No seque prendas en cuyo etiquetado se muestre: no secar con secadora, colgar para secar, escurrir, secar a temperatura ambiente.
- Intente distribuir las prendas de forma homogénea dentro del tambor para facilitar el secado y evitar ruidos.

- Se aconseja utilizar prendas de tejidos similares en cada ciclo de secado.
- Cuando la secadora esté funcionando, no utilice aerosoles inflamables cerca de ella. Si se produce una fuga de gas, no conecte ni desconecte el enchufe ni encienda la máquina.
- No guarde cigarrillos, encendedores, hielo seco u otros materiales inflamables y/o explosivos dentro de la secadora.
- ATENCIÓN: No se debe introducir en la secadora ropa interior que tenga refuerzos metálicos. Podría dañarse la secadora si los refuerzos metálicos se desprenden o se pierden durante el secado.

Uso correcto

- ATENCIÓN: Asegúrese de que ningún animal entre en la secadora. Compruebe el interior de la secadora antes de usarla.
- ATENCIÓN: Nunca detenga la secadora antes de que finalice el ciclo de secado a no ser que se saquen y extiendan rápidamente todas las prendas para que se disipe el calor.
- ADVERTENCIA: el aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- ATENCIÓN: Puede producirse el sobrecalentamiento de la ropa dentro de la secadora si cancela el programa o en caso de que ocurra algún fallo eléctrico durante el funcionamiento de la misma. Esta concentración de calor puede causar combustión, así que asegúrese de retirar rápidamente la colada de la secadora para tenderla y disipar el calor.
- Utilice la secadora sólo para uso doméstico y para secar tejidos en cuya etiqueta se indique que son aptos para la secadora. Se prohíbe cualquier otro uso distinto a aquel para

el que ha sido concebida.

- En caso de darle un uso comercial, se invalidará la garantía.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta de la secadora. La secadora podría volcarse.
- ATENCIÓN: No utilice nunca la secadora sin el filtro o con un filtro dañado.
- No debe permitir que se acumulen pelusas alrededor de la secadora.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Symbol	Type	Meaning
	WARNING	Risk of serious injury or death
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage
	FIRE	Warning: Risk of fire/flammable materials
	CAUTION	Risk of injury or damage to property
	IMPORTANT/NOTE	Information on the correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

- This user manual contains information on safety and important instructions related to the use and maintenance of the appliance. Take all the time you need to read this user manual before using the appliance and keep it in case you need to check it in the future or for new users.
- Each dryer has been tested by a quality control before commercialisation, guaranteeing its conditions of use.

- The warnings contained in this instruction manual do not cover all possible risks that may occur. Caution and care must be exercised during installation, maintenance and operation of the dryer.
-  This symbol means: CAUTION! Risk of fire.
 - Children under 3 years old must stay away, unless they are supervised.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Use this appliance only for clothes whose care label specifies they are suitable for dryer.
- Cecotec is not liable for damage caused by improper use or transport.
- The appliance must only be installed and repaired by Cecotec's Official Technical Support Service or by an authorised repair agent. Cecotec is not liable for damage caused by repairs by unauthorised personnel.
- WARNING: Never spray or pour water inside the dryer to clean it. There is a risk of electric shock.
- Do not let any animal near the dryer.
- Fabric softeners or similar products should be used according to the manufacturer instructions.
- Remove all the objects from the pockets: lighters, matches, etc.
- The appliance should not be installed behind a lockable door, a sliding door or a hinged door on the opposite side of the dryer door in such a way as to prevent the dryer door from being fully opened.
- WARNING: Keep ventilation openings in the appliance housing or built-in structure clear of obstruction.
- Install the dryer on a flat and stable surface.

- Do not install the tumble dryer in rooms with humidity, such as bathrooms, or outdoors.
- Run the dryer in an environment free from dust with good air ventilation.
- Once the dryer is installed, the connections must remain intact. When installing the tumble dryer, ensure the rear surface is not pressed against any objects (tap, socket, etc.).
- The operating temperature of the dryer ranges from 5 °C to 35 °C. When operating at temperatures outside this range, the operation may be adversely affected, and the appliance may be damaged. If the room temperature is below 0 °C, the dryer may be damaged by freezing.
- Be careful when transporting the tumble dryer. Always wear safety gloves.
- Do not place the dryer on the power cable.
- Do not place hot and heavy objects on top of the dryer.
- Do not misuse it, do not stand, sit or place any heavy object on the door of the dryer.
- Do not attempt to open the door while the dryer is in operation as there is a risk of burns. Do not leave the door open, as it could cause accidents.
- The tumble dryer door must only be opened after the drying programme has been completed. Do not force the controls.
- The dryer must only be used for its intended purpose as described in this manual.
- Do not use the tumble dryer if any parts are missing or broken or if any protections or panel have been removed.
- Do not touch the plug with your hands wet. Always pull the plug to disconnect the appliance, otherwise you may suffer an electric shock.
- Do not use the dryer with wet hands or wet bare feet.
- Unplug the dryer if it will not be used for a considerable

period of time and during installation, maintenance, cleaning and repair work. Failure to do so may damage the dryer.

- The socket must always be accessible after the installation.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- A damaged cord/plug may cause a fire or electric shock. When damaged, it must be replaced. This should only be carried out by qualified personnel, Cecotec or the after-sales service, in order to avoid danger.
- To prevent any risk of fire or electric shock, do not use extension leads, multi-socket adapters or adapters to connect the dryer to the mains.
- When the dryer is in operation, do not unplug the power cable. When not in use, it is advisable to disconnect the plug, do not pull the power cable. Do not touch the power cable or plug with wet hands.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance of this appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not let unattended children come near the machine. Children could get trapped inside the appliance, which could lead to death.
- Keep children away from the machine while in use. The surface becomes extremely hot and could cause damage in the skin.

- Keep the cleaning material out of the reach of children. If detergent or cleaning materials are swallowed or come into contact with your skin or eyes, poisoning and irritation may occur.
- Do not allow children to seat or climb on or inside the product.

Product safety

- Due to the risk of fire, NEVER introduce in the dryer the following garments:
 - o Do not load unwashed garments.
 - o Garments that have been stained with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, paraffin, stain removers, turpentine, waxes or wax removers, must be washed in hot water with an extra amount of detergent before tumble drying.
 - o Cleaning cloths and mats containing residues of flammable cleaning agents, acetone, gases, petrol, gasoline, stain removers, turpentine, waxes, wax removers, dry cleaning solvents or chemicals.
 - o Garments with residues of hairspray, nail varnish remover and similar substances.
 - o Garments that have been used for cleaning with industrial chemicals (as in chemical cleaning).
 - o Garments containing parts or accessories with any type of foam, sponge, rubber or rubber-like material, such as latex foam sponges, shower caps, waterproof fabrics, custom-made clothing and foam pillows.
 - o Garments with padding or damaged parts (pillows or jackets). Foam released from these garments could cause a fire during the drying process.
- Using the dryer in environments containing flour or coal dust may cause an explosion.

- Wet clothes can only be dried in the tumble dryer after being spin-dried, i.e., they must not be dripping water that could drip onto electrical components and damage the tumble dryer, causing a potential hazard.
- It is not advisable to load woollen fabrics or garments or leather materials. Fleece and leather can be damaged, and wool can shrink and lose shape.
- Do not dry garments whose care labels show: do not tumble dry, hang to dry, drip dry, dry at room temperature.
- Try to distribute garments evenly within the drum to facilitate drying and avoid noise.
- It is advisable to use garments of similar fabrics in each drying cycle.
- When the tumble dryer is in operation, do not use flammable sprays nearby. If a gas leak occurs, do not connect or disconnect the plug or switch on the appliance.
- Do not store cigarettes, lighters, dry ice or other flammable and/or explosive materials inside the tumble dryer.
- **ATTENTION:** Underwear with metal reinforcements should not be put in the dryer. Damage to the dryer may occur if the metal reinforcements become detached or lost during drying.

Correct use

- **ATTENTION:** Make sure that no animals enter the dryer. Check the interior of the dryer before use.
- **CAUTION:** Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out to dissipate the heat.
- **WARNING:** the appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off.

- CAUTION: Overheating of the laundry inside the dryer may occur if you cancel the programme or in case of an electrical failure during the operation of the dryer. This heat concentration may cause combustion, so ensure laundry is promptly removed from the dryer to spread out and dissipate heat.
- Operate the appliance only for domestic use and for drying fabrics labelled as suitable for tumble drying. Any use other than that for which it is intended is prohibited.
- In case of commercial use, the warranty will be void.
- Do not lean or sit on the dryer door. The dryer could tip over.
- CAUTION: Never operate the dryer without the filter or with a damaged filter.
- You must not allow lint to accumulate around the tumble dryer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessure grave ou de mort
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	Voltage dangereux
	INCENDIE	Avertissement ; Risque d'incendie / matériaux inflammables
	Attention	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT/NOTE	Informations sur le bon fonctionnement du système
	Lisez les instructions	
	Surface chaude	

- Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes en matière de sécurité et des instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien de votre appareil. Veuillez prendre le temps de lire ce manuel avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour de futures références ou

pour tout nouvel utilisateur.

- Chaque sèche-linge a été testé par un contrôle de qualité avant d'être commercialisé, garantissant ainsi ses conditions d'utilisation.
- Les avertissements figurant dans ce manuel ne couvrent pas tous les risques possibles qui peuvent survenir. Faites bien attention lors de l'installation, de l'entretien et du fonctionnement du sèche-linge.
-  Cette icône signifie : Précaution ! Risque d'incendie.
 - Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez ce produit que pour le linge avec une étiquette indiquant qu'il convient au séchage.
- Cecotec ne se fera pas responsable d'aucun dommage provoqué par une utilisation ou un transport inappropriés.
- L'installation et la réparation de la machine ne doivent être effectuées que par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par un réparateur autorisé. Cecotec ne se fera pas responsable des dommages résultant de réparations par du personnel non autorisé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne vaporisez ou ne versez jamais de l'eau dans ou sur votre sèche-linge pour le nettoyer. Dans le cas contraire, vous pourriez vous électrocuter.
- Gardez le sèche-linge hors de la portée des animaux de compagnie.
- Les adoucissants ou produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.
- Retirez tous les objets tels que les briquets et allumettes des poches.

- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte à charnière du côté opposé de la porte du sèche-linge de manière à ce qu'elle empêche l'ouverture complète de la porte du sèche-linge.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstruées.
- Installez le sèche-linge sur une surface stable et plane.
- N'installez pas le sèche-linge dans des pièces humides, telles que les salles de bains, ou à l'extérieur.
- Démarrez le sèche-linge dans un environnement exempt de poussière et avec une bonne ventilation.
- Une fois que le sèche-linge est installé, les raccordements doivent rester stables. Lors de l'installation du sèche-linge, assurez-vous que la surface arrière ne s'appuie sur rien (par ex. robinet, prise de courant, etc).
- La température de fonctionnement du sèche-linge varie entre +5 °C et +35 °C. Si le sèche-linge est utilisé en dehors de cet intervalle de température, son fonctionnement sera affecté négativement et le produit pourrait être endommagé. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, le sèche-linge peut être endommagé par le gel.
- Soyez prudent lorsque vous transportez le sèche-linge. Portez toujours des gants de sécurité.
- Ne placez pas le sèche-linge sur le câble d'alimentation.
- Ne placez pas d'objets lourds et chauds sur le sèche-linge.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation, ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et ne posez pas de poids sur la porte du sèche-linge.
- N'essayez pas d'ouvrir la porte lorsque le sèche-linge est en marche, car vous risquez de vous brûler. Ne laissez pas la porte ouverte, car cela pourrait entraîner des accidents.

- La porte du sèche-linge ne doit être ouverte qu'une fois le programme de séchage terminé. Ne forcez pas les boutons.
- Le sèche-linge ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- N'utilisez pas le sèche-linge si des pièces manquent ou sont cassées ou si des protections ou des panneaux ont été retirés.
- Ne touchez pas la fiche si vous avez les mains mouillées. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil, sinon vous risqueriez d'être électrocuté(e).
- N'utilisez le sèche-linge avec des mains ou des pieds nus mouillés.
- Débranchez le sèche-linge lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une période prolongée et pendant l'installation, l'entretien, le nettoyage et la réparation. Sinon, il risque d'être endommagé.
- La prise doit rester accessible après l'installation du produit.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Un câble/une fiche d'alimentation endommagé(e) peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Lorsqu'il/elle est endommagé(e), il/elle doit être remplacé(e). Cela ne doit être effectué que par du personnel qualifié, par Cecotec ou par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs pour brancher le sèche-linge sur une prise de courant.

- Lorsque le sèche-linge est en fonctionnement, ne débranchez pas le câble d'alimentation. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, il est conseillé de le débrancher et de ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne touchez pas le câble d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance près de la machine. Les enfants peuvent rester coincés dans l'appareil, ce qui pourrait entraîner la mort.
- Tenez les enfants éloignés de la machine pendant son fonctionnement. La surface devient extrêmement chaude et peut causer des lésions sur la peau.
- Maintenez les produits de nettoyage hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de lessive ou de produits de nettoyage ou de contact avec la peau ou les yeux, un empoisonnement et une irritation peuvent se produire.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir, grimper sur l'appareil ou entrer dans l'appareil.

Sécurité du produit

- À cause du risque d'incendie, le linge suivant ne doit JAMAIS être mis dans le sèche-linge :

- Ne mettez pas de vêtements non lavés.
- Les vêtements qui ont été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les détachants de cire doivent être lavés à l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de lessive avant d'être séchés dans le sèche-linge.
- Les chiffons de nettoyage et les tapis contenant des résidus de produits de nettoyage inflammables, d'acétone, de gaz, de pétrole, d'essence, de détachants, de térébenthine, de cires, de décapants de cire, de solvants de nettoyage à sec ou de produits chimiques.
- Le linge contenant des résidus de laque pour cheveux, de dissolvant pour vernis à ongles et des substances similaires.
- Le linge sur lequel des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage (comme le nettoyage chimique).
- Le linge avec tout type de mousse, d'éponge, de caoutchouc ou de pièces ou d'accessoires en caoutchouc, tels que les éponges en mousse de latex, les bonnets de douche, les tissus imperméables, les vêtements sur mesure et les oreillers en mousse.
- Les vêtements rembourrés ou endommagés (oreillers ou vestes). La mousse dans ces vêtements peut s'enflammer pendant le processus de séchage et provoquer un incendie.
- L'utilisation du sèche-linge dans un environnement contenant de la poussière de farine ou de charbon peut provoquer une explosion.
- Le linge humide ne peut être séché dans le sèche-linge qu'après avoir été essoré, c'est-à-dire qu'il ne doit pas

goutter d'eau sur les pièces électriques et endommager le sèche-linge, ce qui pourrait présenter un danger potentiel.

- Il n'est pas recommandé d'introduire des tissus ou des vêtements en laine ni des matériaux en cuir. Le peluche et le cuir peuvent être endommagés et la laine peut rétrécir et se déformer.
- Ne séchez pas les vêtements dont l'étiquette indique : ne pas sécher en machine, suspendre pour sécher, essorer, sécher à température ambiante.
- Essayez de répartir les vêtements de manière homogène dans le tambour pour faciliter le séchage et éviter les bruits.
- Il est recommandé d'utiliser des vêtements de tissus similaires à chaque cycle de séchage.
- Lorsque le sèche-linge est en fonctionnement, n'utilisez pas de sprays inflammables à proximité du sèche-linge. En cas de fuite de gaz, ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche ou n'allumez pas la machine.
- Ne laissez pas de cigarettes, de briquets, de glace sèche ou d'autres matériaux inflammables et/ou explosifs à l'intérieur du sèche-linge.
- ATTENTION : Les sous-vêtements contenant des armatures métalliques ne doivent pas être mis dans le sèche-linge. Le sèche-linge peut être endommagé si les armatures métalliques se détachent ou se perdent pendant le séchage.

Utilisation correcte

- ATTENTION : Assurez-vous que les animaux de compagnie n'entrent pas dans le sèche-linge. Vérifiez l'intérieur du sèche-linge avant de l'utiliser.
- ATTENTION : N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage, à moins que tous les articles ne soient rapidement retirés et étendus pour dissiper la chaleur.

- AVERTISSEMENT : l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui s'allume et s'éteint régulièrement.
- ATTENTION : La surchauffe des vêtements à l'intérieur du sèche-linge peut se produire si vous annulez le programme ou lorsqu'une panne de courant survient pendant que la machine est en marche. Cette concentration de chaleur peut provoquer une combustion. Veillez donc à retirer rapidement tout le linge du sèche-linge pour l'étendre et dissiper la chaleur.
- N'utilisez le sèche-linge que pour une utilisation domestique et pour sécher les tissus avec une étiquette indiquant qu'ils conviennent au séchage. Toute utilisation autre que celle à laquelle l'appareil est destiné est interdite.
- La garantie sera annulée en cas d'utilisation commerciale.
- Ne vous appuyez pas ou ne vous asseyez pas sur la porte du sèche-linge. Le sèche-linge pourrait se renverser.
- ATTENTION : N'utilisez jamais le sèche-linge sans filtre ou avec un filtre endommagé.
- Les peluches ne doivent pas s'accumuler autour du sèche-linge.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Symbol	Typ	Bezeichnung
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	GEFÄHRLICHER ELEKTRISCHER SPANNUNG	Gefährliche Spannung
	FEUER	Warnung; Brandgefahr / brennbare Stoffe
	WARNUNG	Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.
	WICHTIG / HINWEIS	Informationen über das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems
	Lesen Sie die Anweisungen	
	Heiße Oberfläche	

- Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Verwendung und Wartung des Geräts. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts zu lesen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen oder zum

Nachschlagen für neue Benutzer auf.

- Jeder Wäschetrockner wurde vor seiner Markteinführung einer Qualitätskontrolle unterzogen, um seine Gebrauchstauglichkeit zu gewährleisten.
- Die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung decken nicht alle möglichen Risiken ab. Bei der Installation, der Wartung und dem Betrieb des Wäschetrockners ist mit Vorsicht und Sorgfalt vorzugehen.
-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT! Feuergefahr.
 - Die Reinigung und Wartung dieses Geräts sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für Kleidungsstücke, die als Wäschetrocknergeeignet gekennzeichnet sind.
- Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport entstehen.
- Die Installation und Reparatur des Geräts darf nur von einem offiziellen Cecotec-Kundendienst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal verursacht werden.
- WARNUNG: Sprühen oder gießen Sie niemals Wasser in das Innere des Wäschetrockners, um ihn zu reinigen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie keine Tiere in die Nähe des Wäschetrockners.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen: Feuerzeuge, Streichhölzer usw.

- Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Flügeltür auf der gegenüberliegenden Seite der Wäschetrocknertür so aufgestellt werden, dass die Wäschetrocknertür nicht vollständig geöffnet werden kann.
- HINWEIS: Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Geräts oder an der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- Stellen Sie den Wäschetrockner auf eine glatte und stabile Oberfläche.
- Installieren Sie den Trockner nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern oder im Freien.
- Betreiben Sie den Wäschetrockner in einer staubfreien Umgebung mit guter Belüftung.
- Wenn der Wäschetrockner installiert ist, müssen die Anschlüsse intakt bleiben. Achten Sie bei der Installation des Trockners darauf, dass die Rückseite nicht auf etwas aufliegt (Wasserhahn, Steckdose usw.).
- Die Betriebstemperatur des Wäschetrockners reicht von +5 °C bis +35 °C. Bei Betrieb außerhalb dieses Temperaturbereichs kann der Betrieb beeinträchtigt und das Produkt beschädigt werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, kann der Wäschetrockner durch Einfrieren beschädigt werden.
- Seien Sie beim Transport des Trockners vorsichtig. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.
- Stellen Sie den Wäschetrockner nicht auf das Stromkabel.
- Stellen Sie keine heißen und schweren Gegenstände auf den Wäschetrockner.
- Benutzen Sie die Tür des Wäschetrockners nicht falsch, stellen Sie sich nicht darauf, setzen Sie sich nicht darauf und belasten Sie sie nicht.
- Versuchen Sie nicht, die Tür zu öffnen, während der Wäschetrockner in Betrieb ist, da die Gefahr von

Verbrennungen besteht. Lassen Sie die Tür nicht offen stehen, dies könnte zu Unfällen führen.

- Die Tür des Wäschetrockners darf erst nach Beendigung des Trockenprogramms geöffnet werden. Erzwingen Sie die Steuerung nicht.
- Der Wäschetrockner darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nicht, wenn Teile fehlen oder kaputt sind oder wenn Schutzvorrichtungen oder Verkleidungen entfernt wurden.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie immer den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nicht mit nassen Händen oder nassen Füßen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Wäschetrockners, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, sowie bei Installations-, Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten. Andernfalls könnte der Trockner beschädigt werden.
- Die Steckdose muss auch nach der Installation jederzeit zugänglich sein.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Netzkabel/ein beschädigter Netzstecker kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Wenn es beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Dies sollte nur von qualifiziertem Personal, Cecotec oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dies sollte nur von qualifiziertem Personal, Cecotec oder

seinem Kundendienst durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, wenn der Wäschetrockner in Betrieb ist. Wenn der Wäschetrockner nicht in Betrieb ist, ist es ratsam, den Netzstecker zu ziehen, nicht am Netzkabel zu ziehen. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dieses Geräts sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts. Kinder könnten im Inneren des Geräts eingeschlossen werden, was zum Tod führen könnte.
- Halten Sie Kinder von der Maschine fern, wenn es in Betrieb ist. Die Oberfläche wird extrem heiß und kann die Haut beschädigen.
- Bewahren Sie Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Wasch- oder Reinigungsmittel verschluckt werden oder mit Haut oder Augen in Berührung kommen, kann es zu Vergiftungen und Reizungen kommen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, auf oder in dem Produkt zu sitzen oder zu klettern.

Sicherheit des Produkts

- Aufgrund der Brandgefahr sollten die folgenden Kleidungsstücke NIEMALS in den Wäschetrockner gegeben werden:
- Keine ungewaschenen Kleidungsstücke einlegen.
- Kleidungsstücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Petroleum, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentinersatz, Wachsen oder Wachsentfernern verschmutzt sind, müssen vor dem Trocknen im Wäschetrockner mit heißem Wasser und einer zusätzlichen Menge Waschmittel gewaschen werden.
- Reinigungstücher und -matten, die Rückstände von brennbaren Reinigungsmitteln, Aceton, Gasen, Benzin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachsen, Wachsentfernern, Lösungsmitteln für die chemische Reinigung oder Chemikalien enthalten.
- Kleidungsstücke mit Rückständen von Haarspray, Nagellackentferner und ähnlichen Substanzen.
- Kleidungsstücke, die zur Reinigung mit Industriechemikalien verwendet wurden (wie bei der chemischen Reinigung).
- Kleidungsstücke, die Teile oder Zubehör aus Schaumstoff, Schwamm, Gummi oder gummiähnlichem Material enthalten, wie z. B. Latexschaumschwämme, Duschhauben, wasserdichte Stoffe, maßgeschneiderte Kleidung und Schaumstoffkissen.
- Kleidungsstücke mit Polstern oder beschädigten Teilen (Kissen oder Jacken). Aus diesen Kleidungsstücken herausragender Schaum könnte während des Trocknungsvorgangs einen Brand verursachen.
- Die Verwendung des Wäschetrockners in Umgebungen, die Mehl oder Kohlenstaub enthalten, kann eine Explosion verursachen.
- Nasse Wäsche darf erst nach dem Schleudern im Trockner

getrocknet werden. Sie darf nicht tropfnass sein, da Wasser auf elektrische Teile tropfen, das Gerät beschädigen und eine potenzielle Gefahr darstellen kann.

- Es wird nicht empfohlen, Textilien oder Kleidungsstücke aus Wolle oder Leder im Trockner zu trocknen. Plüsch und Leder können beschädigt werden, und Wolle kann einlaufen und sich verformen.
- Trocknen Sie keine Kleidungsstücke, deren Etikett einen der folgenden Hinweise aufweist: „Nicht im Trockner trocknen“, „Zum Trocknen aufhängen“, „Auswringen“, „Bei Raumtemperatur trocknen“.
- Versuchen Sie, die Wäsche gleichmäßig in der Trommel zu verteilen, um den Trocknungsvorgang zu erleichtern und Geräusche zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, in jedem Trocknungszyklus Kleidungsstücke aus ähnlichen Stoffen zu verwenden.
- Wenn der Wäschetrockner in Betrieb ist, dürfen keine brennbaren Sprays in der Nähe des Wäschetrockners verwendet werden. Wenn ein Gasleck auftritt, dürfen Sie den Stecker oder den Schalter des Geräts nicht ein- oder ausstecken.
- Bewahren Sie keine Zigaretten, Feuerzeuge, Trockeneis oder andere entflammbare und/oder explosive Materialien im Inneren des Wäschetrockners auf.
- **WARNUNG:** Unterwäsche mit Metallverstärkungen sollte nicht in den Wäschetrockner gegeben werden. Der Wäschetrockner kann beschädigt werden, wenn sich die Metallverstärkungen während des Wäschetrockners lösen oder verloren gehen.

Korrektter Gebrauch

- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass keine Tiere in den Wäschetrockner gelangen. Prüfen Sie das Innere des

Wäschetrockners vor der Benutzung.

- ACHTUNG: Stoppen Sie den Wäschetrockner nie vor dem Ende des Trocknungszyklus, es sei denn, Sie nehmen alle Teile heraus und breiten sie schnell aus, damit die Wärme abgeleitet werden kann.
- WARNUNG: Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- ACHTUNG: Eine Überhitzung der Wäsche im Wäschetrockner kann auftreten, wenn Sie das Programm abbrechen oder wenn es während des Betriebs des Wäschetrockners zu einem Stromausfall kommt. Diese Hitzeentwicklung kann zu Verbrennungen führen. Nehmen Sie die Wäsche daher schnell aus dem Trockner, um sie aufzuhängen und die Hitze abzuleiten.
- Verwenden Sie den Wäschetrockner nur für den Hausgebrauch und zum Trocknen von Textilien, die als trocknergeeignet gekennzeichnet sind. Jede andere als die vorgesehene Verwendung ist untersagt.
- Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Stützen Sie sich nicht auf die Tür des Wäschetrockners und setzen Sie sich nicht darauf. Der Wäschetrockner könnte umkippen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie den Trockner niemals ohne Filter oder mit einem beschädigten Filter.
- Es dürfen sich keine Flusen um den Trockner herum ansammeln.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Icona	Tipo	Significato
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni gravi o morte
	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA	Tensione pericolosa
	INCENDIO	Attenzione: rischio di incendio/materiali infiammabili
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/NOTA BENE	Informazioni sul corretto funzionamento del sistema
	Leggere le istruzioni	
	Superficie calda	

- Questo manuale d'uso contiene importanti informazioni sulla sicurezza e istruzioni relative all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio. Si prega di dedicare del tempo alla lettura di questo manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e di conservarlo per riferimenti futuri o per la consultazione da parte di nuovi utenti.

- Ogni asciugatrice è stata testata da un controllo di qualità prima di essere messa sul mercato, garantendo le sue condizioni d'uso.
- Le avvertenze contenute nel manuale non coprono tutti i possibili pericoli che possono verificarsi. Durante l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'asciugatrice occorre prestare attenzione e cura.
-  Questa icona significa: **ATTENZIONE! Rischio di incendio.**
 - I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Usare questo prodotto solo per i capi etichettati come adatti all'asciugatura in asciugatrice.
- Cecotec non è responsabile di danni provocati da un uso o un trasporto inappropriato del prodotto.
- L'installazione e la riparazione dell'apparecchio devono essere effettuate solo dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec o da un riparatore autorizzato. Cecotec non può essere ritenuta responsabile di danni causati da riparazioni effettuate da personale non autorizzato.
- **ATTENZIONE:** Non spruzzare o versare mai acqua all'interno dell'asciugatrice per pulirla. Esiste un rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare che nessun animale si avvicini all'asciugatrice.
- Gli ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati secondo le istruzioni del produttore.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche: accendini, fiammiferi, ecc.
- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta con

serratura, una porta scorrevole o una porta incernierata sul lato opposto allo sportello dell'asciugatrice che impedisca la completa apertura dello sportello dell'asciugatrice.

- **ATTENZIONE:** Sul rivestimento dell'apparecchio o sulla struttura incorporata, mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- Installare l'asciugatrice su una superficie piatta e stabile.
- Non installare l'asciugatrice in locali umidi, come i bagni, o all'aperto.
- Utilizzare l'asciugatrice in un ambiente privo di polvere e con una buona ventilazione.
- Una volta che l'asciugatrice è installata, i collegamenti devono rimanere intatti. Quando si installa l'asciugatrice, assicurarsi che la superficie posteriore non sia appoggiata su qualcosa (un rubinetto, una presa, ecc.).
- La temperatura di funzionamento dell'asciugatrice va da +5 °C a +35 °C. Quando si opera al di fuori di questo intervallo di temperatura, il funzionamento può essere influenzato negativamente e il prodotto può essere danneggiato. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0°C, l'asciugatrice può essere danneggiata dal congelamento.
- Prestare attenzione durante il trasporto dell'apparecchio. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Non collocare l'asciugatrice sul cavo di alimentazione.
- Non collocare oggetti caldi e pesanti sopra l'asciugatrice.
- Non usare impropriamente, stare in piedi, sedersi o appoggiare pesi sullo sportello dell'asciugatrice.
- Non tentare di aprire lo sportello mentre l'asciugatrice è in funzione per evitare il rischio di ustioni. Non lasciare lo sportello aperto, potrebbe causare incidenti.
- Lo sportello dell'asciugatrice deve essere aperto solo al termine del programma di asciugatura. Non forzare i

controlli.

- L'asciugatrice deve essere usata solo per lo scopo previsto, come descritto in questo manuale.
- Non usare l'asciugatrice se mancano delle parti o sono rotte o se sono state rimosse delle protezioni o dei pannelli.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Tirare sempre la spina per scollegare il prodotto, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'asciugatrice con le mani o i piedi nudi bagnati.
- Scollegare l'asciugatrice se non viene utilizzata per un periodo di tempo considerevole e durante l'installazione, la manutenzione, la pulizia e la riparazione. In caso contrario, l'asciugatrice si potrebbe danneggiare.
- La presa deve rimanere accessibile dopo l'installazione.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Un cavo di alimentazione/spina danneggiato può causare incendi o scosse elettriche. Se danneggiato, deve essere sostituito. Questo deve essere fatto solo da personale qualificato, Cecotec o il suo servizio post-vendita, al fine di evitare un pericolo.
- Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, non usare prolunghe, prese elettriche o adattatori per collegare l'asciugatrice alla rete elettrica.
- Quando l'asciugatrice è in funzione, non scollegare il cavo di alimentazione. Quando non viene utilizzato, si consiglia di scollegare la spina, senza tirare il cavo di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione né la spina con le mani bagnate.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli

8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di questo apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Mantenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- Non lasciare i bambini non sorvegliati vicino alla macchina. I bambini potrebbero rimanere intrappolati all'interno dell'apparecchio, il che potrebbe causare la morte.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina mentre è in funzione. La superficie diventa estremamente calda e potrebbe causare danni alla pelle.
- Tenere i materiali di pulizia fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di detergente o materiali di pulizia o se questi entrano in contatto con la pelle o gli occhi, possono verificarsi avvelenamento e irritazione.
- Non permettere ai bambini di sedersi o arrampicarsi sul o nel prodotto.

Sicurezza del prodotto

- A causa del rischio di incendio, i seguenti capi non devono MAI essere messi nell'asciugatrice:
 - o Non introdurre capi non lavati.
 - o Gli indumenti che sono stati macchiati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcool, petrolio, paraffina, smacchiatori, trementina, deceranti o cere devono essere lavati con acqua calda e una quantità extra di detergente prima di essere asciugati nell'asciugatrice.

- Panni e tappeti che hanno residui di prodotti di pulizia infiammabili, acetone, gas, benzina, smacchiatori, trementina, cere, deceranti, solventi per lavaggio a secco o prodotti chimici.
- Indumenti con tracce di lacca, solvente per unghie e sostanze simili.
- Indumenti che sono stati usati per la pulizia con prodotti chimici industriali (come nella pulizia chimica).
- Indumenti che contengono parti o accessori con qualsiasi tipo di schiuma, spugna, gomma o materiale simile alla gomma, come spugne in schiuma di lattice, cuffie per la doccia, tessuti impermeabili, abiti su misura e cuscini in schiuma.
- Indumenti con imbottitura o parti danneggiate (cuscini o giacche). La spugna che fuoriesce da questi indumenti potrebbe causare un incendio durante il processo di asciugatura.
- Usare l'asciugatrice in ambienti contenenti polvere di farina o di carbone può causare un'esplosione.
- La biancheria bagnata può essere asciugata nell'asciugatrice solo dopo essere stata centrifugata, vale a dire che l'acqua non deve gocciolare sulle parti elettriche e danneggiare l'asciugatrice causando un potenziale pericolo.
- Non è consigliabile introdurre tessuti o indumenti di lana o materiali in pelle. Il pile e la pelle possono danneggiarsi e la lana può restringersi e deformarsi.
- Non asciugare i capi con la dicitura: non asciugare in asciugatrice, appendere ad asciugare, strizzare, asciugare a temperatura ambiente.
- Cercare di distribuire la biancheria in modo uniforme all'interno del tamburo per facilitare l'asciugatura ed evitare rumori.
- Si consiglia di utilizzare tessuti simili per ogni ciclo di

asciugatura.

- Quando l'asciugatrice è in funzione, non utilizzare spray infiammabili in prossimità dell'asciugatrice. Se si verifica una fuga di gas, non collegare o scollegare la spina né accendere la macchina.
- Non conservare sigarette, accendini, ghiaccio secco o altri materiali infiammabili e/o esplosivi all'interno dell'asciugatrice.
- ATTENZIONE: La biancheria intima con rinforzi metallici non dovrebbe essere messa nell'asciugatrice. Potrebbe danneggiare l'asciugatrice se i rinforzi metallici si staccano o si perdono durante l'asciugatura.

Uso corretto

- ATTENZIONE: Assicurarsi che nessun animale entri nell'asciugatrice. Controllare l'interno dell'asciugatrice prima dell'uso.
- ATTENZIONE: Non fermare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti gli oggetti non vengono rapidamente rimossi e stesi per permettere al calore di dissiparsi.
- AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento.
- ATTENZIONE: Il surriscaldamento della biancheria all'interno dell'asciugatrice può verificarsi se si annulla il programma o in caso di guasto elettrico durante il funzionamento dell'asciugatrice. Questa concentrazione di calore può causare combustione, quindi assicurarsi di togliere rapidamente il bucato dall'asciugatrice per stenderlo e dissipare il calore.
- Usare l'asciugatrice solo per uso domestico e per asciugare

i tessuti etichettati come sicuri per l'asciugatrice. Qualsiasi uso diverso da quello a cui è destinata è proibito.

- L'uso commerciale invaliderà la garanzia.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta dell'asciugatrice. L'asciugatrice potrebbe ribaltarsi.
- ATTENZIONE: Non usare mai l'asciugatrice senza il filtro o con un filtro danneggiato.
- La lanugine non deve accumularsi intorno all'asciugatrice.

I

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Ícone	Tipo	Significado
	ADVERTÊNCIA	Risco de lesão grave ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Tensão perigosa
	INCÊNDIO	Advertência; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	ATENÇÃO	Risco de ferimentos ou danos à bens
	IMPORTANTE/NOTA	Informação sobre o correcto funcionamento do sistema
	Leia as instruções	
	Superfície quente	

- Este manual do utilizador contém importantes informações de segurança e instruções relacionadas com a utilização e manutenção do aparelho. Por favor, dedique algum tempo à leitura deste manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura ou para novos utilizadores.

- Cada secadora foi testada por um controlo de qualidade antes de ser colocada no mercado, garantindo as suas condições de utilização.
- Os avisos contidos no manual não cobrem todos os riscos possíveis que possam ocorrer. Deve ter precaução e cuidado durante a instalação, manutenção e funcionamento da máquina de secar roupa.
-  Este ícone significa: ATENÇÃO: Risco de incêndio.
 - As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Utilize este produto apenas para peças de vestuário adequadas para secagem em secadora.
- A Cecotec não é responsável por danos causados por uma utilização ou um transporte inadequados.
- A instalação e reparação do aparelho só deve ser efectuada pelo Serviço de Assistência técnica da Cecotec ou por um agente de reparação autorizado. A Cecotec não é responsável por danos causados por reparações efectuadas por pessoal não autorizado.
- ADVERTÊNCIA: Nunca pulverizar ou deitar água dentro da máquina de secar para a limpar. Há risco de choque eléctrico.
- Não deixe nenhum animal perto da máquina de secar.
- Os amaciadores de tecidos ou produtos similares devem ser utilizados de acordo com as instruções do fabricante.
- Retire todos os objectos dos bolsos: isqueiros, fósforos, etc.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, de uma porta deslizante ou de uma porta articulada do lado oposto da porta da máquina de secar roupa, de modo a impedir que a porta da máquina de secar

roupa seja totalmente aberta.

- ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação na carcaça do aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
- Instale a máquina de secar roupa sobre uma superfície lisa e estável.
- Não instalar a máquina de secar em locais húmidos, como casas de banho, ou ao ar livre.
- Opere a secadora num ambiente livre de pó com boa ventilação do ar.
- Uma vez instalada a secadora, as ligações devem permanecer intactas. Ao instalar a máquina de secar roupa, certifique-se de que a superfície traseira não está a descansar sobre algo (uma torneira, uma tomada, etc.).
- A temperatura de funcionamento da secadora varia de +5 °C a +35 °C. Ao operar fora deste intervalo de temperaturas, a operação pode ser afetada negativamente e o produto pode ser danificado. Se a temperatura ambiente for inferior a 0 °C, a máquina de secar roupa pode ficar danificada por congelação.
- Tenha cuidado ao transportar a máquina de secar roupa. Use sempre luvas de segurança.
- Não coloque a máquina de secar roupa sobre o cabo elétrico.
- Não coloque objetos quentes e pesados em cima da máquina de secar.
- Não utilize incorretamente a máquina de secar roupa, por exemplo, não se apoie nem se sente sobre ela.
- Não tente abrir a porta com a máquina de secar em funcionamento, pois existe o risco de queimaduras. Não deixe a porta aberta, pois isto poderia conduzir a acidentes.
- A porta da máquina de secar roupa só deve ser aberta após a conclusão do programa de secagem. Não force os controlos.

- A máquina de secar roupa só deve ser utilizada para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual.
- Não utilize a máquina de secar roupa se faltarem peças ou se estas estiverem partidas ou se tiverem sido removidas quaisquer proteções ou painéis.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas. Puxe sempre a ficha para desligar o produto, caso contrário existe o risco de choque elétrico.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas ou com os pés descalços molhados.
- Desligue a secadora se não for utilizada durante um período de tempo considerável e durante os trabalhos de instalação, manutenção, limpeza e reparação. Não o fazer pode danificar a máquina de secar.
- A tomada deve permanecer acessível a todo o momento após a instalação.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação em busca de danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Um cabo/tomada de alimentação danificado pode causar fogo ou choque elétrico. Quando danificada, deve ser substituída. Isto só deve ser realizado por pessoal qualificado, Cecotec ou o seu serviço pós-venda, a fim de evitar perigos.
- Para evitar o risco de incêndio ou de choques elétricos, não utilize extensões, fitas de alimentação ou adaptadores para ligar a máquina de secar roupa à rede elétrica.
- Quando a máquina de secar roupa estiver a funcionar, não desligue o cabo de alimentação. Quando não estiver a ser utilizado, recomenda-se desligar a ficha da tomada, não puxe o cabo de alimentação. Não toque na tomada ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos

8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e conseguem compreender os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção deste aparelho não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.

- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- Não deixe as crianças sem vigilância perto da máquina. As crianças poderiam ficar presas dentro do dispositivo, o que poderia levar à morte.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina durante a sua utilização. A superfície torna-se extremamente quente e pode causar danos na pele.
- Mantenha os materiais de limpeza fora do alcance das crianças. Se o detergente ou os materiais de limpeza forem ingeridos ou entrarem em contacto com a pele ou os olhos, podem ocorrer intoxicações e irritações.
- Não permita que as crianças se sentem ou subam para cima da máquina.

Segurança do produto

- Devido ao risco de incêndio, as seguintes peças de vestuário NUNCA devem ser colocadas na máquina de secar roupa:
 - o Não coloque peças de vestuário não lavadas na secadora.
 - o O vestuário que tenha sido manchado com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, parafina, removedores de manchas, aguarrás, ceras ou removedores de cera deve ser lavado com água quente e uma quantidade extra de detergente antes de secar na

máquina de secar roupa.

- Panos e tapetes de limpeza que contenham resíduos de produtos de limpeza inflamáveis, acetona, gases, petróleo, removedores de manchas, aguarrás, ceras, removedores de cera ou produtos químicos.
 - Vestuário com vestígios de laca, removedor de esmaltes e substâncias semelhantes.
 - Vestuário que tenha sido utilizado para limpeza com produtos químicos industriais (como na limpeza química).
 - Vestuário contendo peças ou acessórios com qualquer tipo de espuma, esponja, borracha ou material semelhante a borracha, tais como esponjas de espuma de látex, toucas de duche, tecidos impermeáveis, vestuário feito à medida e almofadas de espuma.
 - Vestuário com acolchoamento ou partes danificadas (almofadas ou casacos). A espuma saliente destas peças de vestuário poderia causar um incêndio durante o processo de secagem.
- A utilização da secadora em ambientes que contenham farinha ou pó de carvão pode causar uma explosão.
 - A roupa molhada só pode ser seca na máquina de secar roupa depois de desidratada, ou seja, não deve pingar água nos componentes elétricos, pois isso pode danificá-los e causar um perigo potencial.
 - Não é aconselhável introduzir tecidos ou peças de vestuário de lã ou materiais de couro. A pelúcia e o couro podem ser danificados e a lã pode encolher e deformar-se.
 - Não secar peças de vestuário com a etiqueta: não secar na máquina, pendurar para secar, torcer, secar à temperatura ambiente.
 - Tente distribuir uniformemente a roupa no interior do tambor

para facilitar a secagem e evitar ruídos.

- É aconselhável utilizar tecidos semelhantes para cada ciclo de secagem.
- Quando a máquina de secar roupa estiver em funcionamento, não utilizar sprays inflamáveis perto dela. Se ocorrer uma fuga de gás, não ligue nem desligue a ficha nem ligue a máquina.
- Não guarde cigarros, isqueiros, gelo seco ou outros materiais inflamáveis e/ou explosivos no interior da máquina de secar roupa.
- ATENÇÃO: Não deve ser colocada na secadora a roupa interior com reforços de metal. Se os reforços metálicos se soltarem ou se perderem durante a secagem, podem ocorrer danos na máquina de secar.

Uso correcto

- ATENÇÃO: Certificar-se de que nenhum animal entra na secadora. Verificar o interior da máquina de secar antes de usar.
- ATENÇÃO: Nunca pare a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente removidos e espalhados para dissipar o calor.
- ATENÇÃO: O aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente.
- ATENÇÃO: O sobreaquecimento da roupa dentro da máquina pode ocorrer se cancelar o programa ou em caso de falha elétrica durante o funcionamento dela. Esta concentração de calor pode causar combustão, por isso certifique-se de retirar rapidamente a roupa da máquina de secar para a pendurar e dissipar o calor.
- Utilize a secadora apenas para uso doméstico e para secar tecidos rotulados como adequados para a secagem na máquina de secar roupa. É proibida qualquer outra utilização

para além daquela a que se destina.

- Em caso de utilização comercial, a garantia será invalidada.
- Não se apoiar ou sentar na porta da máquina de secar roupa. A secadora pode tombar.
- ATENÇÃO: Nunca utilize a máquina sem o filtro ou com um filtro danificado.
- Não se deve permitir a acumulação de algodão à volta da máquina de secar.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

Icon	Jongen	Betekenis
	WAARSCHUWING	Risico op ernstig letsel of overlijden
	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK	Gevaarlijke spanning
	VUUR	Waarschuwing: Brandgevaar/ontvlambare stoffen
	AANDACHT	Risico op letsel of schade aan eigendommen
	BELANGRIJK/ OPMERKING	Informatie over de correcte werking van het systeem
	Lees de instructies	
	Heet oppervlak	

- Deze gebruiksaanwijzing bevat veiligheidsinformatie en belangrijke instructies met betrekking tot het gebruik en onderhoud van het apparaat. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing door te lezen voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik of voor toekomstige raadpleging door nieuwe gebruikers.
- Elke droger wordt vóór de verkoop op kwaliteit

gecontroleerd, waarmee de gebruiksomstandigheden worden gewaarborgd.

- De waarschuwingen in deze handleiding dekken niet alle mogelijke gevaren. Wees voorzichtig en voorzichtig tijdens de installatie, het onderhoud en de bediening van de droger.
-  Dit pictogram betekent: LET OP! Brandgevaar.
 - Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van dit gebouw te worden gehouden, tenzij onder toezicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik dit product uitsluitend op kledingstukken die geschikt zijn voor de droogtrommel.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of transport.
- Het apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd en gerepareerd door de officiële technische assistentiedienst van Cecotec of een erkende reparateur. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.
- **WAARSCHUWING:** Spuit of giet nooit water in de droger om deze schoon te maken. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Zorg ervoor dat er geen dieren in de buurt van de droger komen.
- Wasverzachters en soortgelijke producten dienen volgens de instructies van de fabrikant te worden gebruikt.
- Haal alle voorwerpen uit uw zakken: aanstekers, lucifers, enz.
- Het apparaat mag niet achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een scharnierdeur aan de andere kant van de drogerdeur worden geïnstalleerd, op een manier die verhindert dat de droger volledig opengaat.

- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet worden geblokkeerd.
- Plaats de droger op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats de droger niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, of buiten.
- Gebruik de droger in een stofvrije omgeving met goede ventilatie.
- Zodra de droger is geïnstalleerd, moeten alle aansluitingen intact blijven. Zorg er bij het installeren van de droger voor dat de achterkant nergens op rust (bijvoorbeeld een kraan, stopcontact, enz.).
- De bedrijfstemperatuur van de droger ligt tussen +5 °C en +35 °C. Gebruik buiten dit temperatuurbereik kan de prestaties negatief beïnvloeden en het product beschadigen. Als de omgevingstemperatuur lager is dan 0°C, kan de droger door bevriezing beschadigd raken.
- Wees voorzichtig bij het transporteren van de droger. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Plaats de droger niet op het netsnoer.
- Plaats geen hete of zware voorwerpen op de droger.
- Gebruik de drogerdeur niet verkeerd. Ga er niet op staan, zitten of er druk op uitoefenen.
- Probeer de deur niet te openen terwijl de droger draait, aangezien er brandwonden kunnen ontstaan. Laat de deur ook niet openstaan, aangezien dit ongelukken kan veroorzaken.
- Open de drogerdeur pas nadat het droogprogramma is afgelopen. Knoei niet met de bedieningselementen.
- De droger mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik de droger niet als er onderdelen ontbreken of kapot

zijn, of als er beschermkappen of panelen zijn verwijderd.

- Raak de stekker niet aan met natte handen. Trek altijd aan de stekker om het product los te koppelen, anders riskeert u een elektrische schok.
- Gebruik de droger niet met natte handen of natte blote voeten.
- Haal de stekker van de droger uit het stopcontact als u deze langere tijd niet gebruikt, of tijdens installatie, onderhoud, reiniging en reparaties. Anders kan de droger beschadigd raken.
- De stekker moet na installatie altijd toegankelijk blijven.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Een beschadigd netsnoer/stekker kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Bij beschadiging moet het worden vervangen. Dit mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, Cecotec of de aftersaleservice om gevaar te voorkomen.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen, mag u geen verlengsnoeren, stekkerdozen of adapters gebruiken om de droger op het stopcontact aan te sluiten.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact wanneer de droger in gebruik is. Wanneer de droger niet in gebruik is, is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te halen; trek niet aan het netsnoer. Raak het netsnoer of de stekker niet aan met natte handen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen

over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat achter. Kinderen kunnen bekneld raken in het apparaat, wat dodelijk kan zijn.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik. Het oppervlak wordt extreem heet en kan huidletsel veroorzaken.
- Houd schoonmaakmiddelen buiten bereik van kinderen. Als wasmiddel of schoonmaakmiddelen worden ingeslikt of in contact komen met de huid of ogen, kan vergiftiging en irritatie optreden.
- Laat kinderen niet op of in het product zitten of klimmen.

Productveiligheid

- Vanwege het brandgevaar mogen de volgende artikelen NOOIT in de droger worden geplaatst:
 - o Draag geen ongewassen kleding.
 - o Kledingstukken die bevlekt zijn met stoffen als bakolie, aceton, alcohol, vaseline, kerosine, vlekverwijderaars, terpentine, was of wasverwijderaars, moeten worden gewassen in heet water met een extra hoeveelheid wasmiddel voordat ze in de droger worden gedroogd.
 - o Schoonmaakdoeken en matten met resten van brandbare schoonmaakproducten, aceton, gasen, petroleum, benzine, vlekverwijderaars, terpentine, wassoorten, wasverwijderaars, oplosmiddelen voor chemische reiniging of chemicaliën.
 - o Kledingstukken met resten van haarlak, nagellakremover en soortgelijke stoffen.

- Kledingstukken die met industriële chemicaliën zijn gereinigd (bijvoorbeeld bij chemische reiniging).
 - Kledingstukken met onderdelen of accessoires die gemaakt zijn van schuim, spons, rubber of rubberachtige materialen, zoals latexsponzen, douchekapjes, waterdichte stoffen, op maat gemaakte kleding en schuimkussens.
 - Artikelen met beschadigde vulling of onderdelen (kussens of jassen). Schuim dat uit deze artikelen steekt, kan brand veroorzaken tijdens het droogproces.
- Als u de droger gebruikt in een omgeving met meel of kolenstof, kan dit een explosie veroorzaken.
 - Natte kleding mag pas in de droger worden gedroogd nadat deze is gecentrifugeerd. Er mag dus geen water op de elektrische onderdelen druppelen. Dit zou de droger kunnen beschadigen en zo een potentieel gevaar kunnen opleveren.
 - Het is niet raadzaam om wollen of leren stoffen of kledingstukken te gebruiken. Pluche en leer kunnen beschadigd raken, en wol kan krimpen en vervormen.
 - Droog geen artikelen waarvan op het etiket staat: niet in de droger, hangend drogen, uitwringen, drogen op kamertemperatuur.
 - Probeer de kleding gelijkmatig in de trommel te verdelen om het drogen te vergemakkelijken en lawaai te voorkomen.
 - Het is raadzaam om bij elke droogcyclus kledingstukken van vergelijkbare stoffen te gebruiken.
 - Gebruik geen ontvlambare sprays in de buurt van de droger wanneer deze in gebruik is. Als er een gaslek optreedt, mag u de droger niet loskoppelen of de stekker uit het stopcontact halen en de machine niet aanzetten.
 - Bewaar geen sigaretten, aanstekers, droogijs of andere brandbare en/of explosieve materialen in de droger.

- LET OP: Ondergoed met metalen verstevigingen mag niet in de droger worden gedaan. De droger kan beschadigd raken als de metalen verstevigingen tijdens het drogen losraken of losraken.

Correct gebruik

- LET OP: Zorg ervoor dat er geen dieren in de droger komen. Controleer de binnenkant van de droger voor gebruik.
- LET OP: Stop de droger nooit voordat de droogcyclus is afgelopen, tenzij u alle kledingstukken snel uit de droger haalt en uitspreidt, zodat de warmte kan verdwijnen.
- WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden aangesloten op een extern schakelapparaat, zoals een timer, of op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- LET OP: Kleding kan oververhit raken in de droger als u het programma annuleert of als er tijdens het gebruik een elektrische storing optreedt. Deze hitteconcentratie kan verbranding veroorzaken, dus zorg ervoor dat u het wasgoed direct uit de droger haalt, ophangt en de warmte laat ontsnappen.
- Gebruik de droger uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het drogen van stoffen die als droogtrommelbestendig zijn gemarkeerd. Elk ander gebruik dan waarvoor het apparaat is ontworpen, is verboden.
- Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Leun of zit niet op de drogerdeur. De droger kan omvallen.
- LET OP: Gebruik de droger nooit zonder filter of met een beschadigd filter.
- Er mag zich geen pluï s ophopen rond de droger.

I

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Ikona	Typ	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci
	RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM	Niebezpieczne napięcie
	POŻAR	Ostrzeżenie; Ryzyko pożaru/ materiały łatwopalne
	UWAGA	Ryzyko obrażeń lub uszkodzenia mienia
	WAŻNE/ INFORMACJA	Informacje na temat prawidłowego funkcjonowania systemu
	Przeczytaj instrukcję obsługi	
	Gorąca powierzchnia	

- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje związane z użytkowaniem i konserwacją urządzenia. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości lub przez nowych użytkowników.

- Każda suszarka bębnowa została przetestowana przez kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, gwarantując odpowiednie warunki użytkowania.
- Ostrzeżenia zawarte w instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych zagrożeń, które mogą wystąpić. Podczas instalacji, konserwacji i obsługi suszarki bębnowej należy zachować ostrożność i rozwagę.
-  Ta ikona oznacza: UWAGA! Zagrożenie pożarowe.
 - Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod nadzorem.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie do odzieży oznaczonej jako nadająca się do suszenia w suszarce bębnowej.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub transportem urządzenia.
- Instalację i naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub autoryzowany serwis. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane naprawami przeprowadzonymi przez nieupoważniony personel.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie spryskuj ani nie wlewaj wody do wnętrza suszarki w celu jej wyczyszczenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy pozwalać zwierzętom zbliżać się do urządzenia.
- Płyny do zmiękczenia tkanin lub podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wyjmij wszystkie przedmioty z kieszeni: zapalniczki, zapatki itp.
- Urządzenia nie wolno montować za zamykanymi drzwiami

zamykanymi na klucz, drzwiami przesuwными lub drzwiami z zawiasem po przeciwnej stronie do drzwi suszarki w sposób uniemożliwiający całkowite otwarcie drzwi.

- OSTRZEŻENIE: W obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji należy utrzymywać otwór wentylacyjny wolny od przeszkód.
- Zainstaluj suszarkę na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy instalować suszarki w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki, ani na zewnątrz.
- Suszarkę bębnową należy użytkować w środowisku wolnym od kurzu i z dobrą wentylacją.
- Po zainstalowaniu urządzenia połączenia muszą pozostać nienaruszone. Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że jej tył nie opiera się o żaden przedmiot (kran, gniazdko itp.)
- Temperatura pracy suszarki wynosi od +5°C do +35°C. Praca poza tym zakresem temperatur może negatywnie wpłynąć na wydajność i uszkodzić urządzenie. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C, suszarka może ulec uszkodzeniu w wyniku zamarznięcia.
- Podczas transportu suszarki należy zachować ostrożność. Zawsze należy nosić rękawice ochronne.
- Nie umieszczaj urządzenia na przewodzie zasilającym.
- Nie umieszczaj gorących i ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używaj w niewłaściwy sposób, nie stawaj, nie siadaj ani nie obciążaj drzwi suszarki.
- Nie wolno otwierać drzwi podczas pracy suszarki, ponieważ grozi to poparzeniem. Nie zostawiaj otwartych drzwi, ponieważ może to spowodować wypadek.
- Drzwi suszarki bębnowej można otworzyć dopiero po zakończeniu programu suszenia. Nie należy używać siły

podczas obsługi przycisków sterowania.

- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nieużywać urządzenia, jeśli brakuje części, są one uszkodzone lub jeśli zostały zdjęte jakiekolwiek zabezpieczenia lub panel.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Zawsze ciągnij za wtyczkę, aby odłączyć urządzenie, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj suszarki, gdy masz z mokre ręce lub bose stopy.
- Odłącz urządzenie, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas oraz podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia i naprawy. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Gniazdko musi być dostępne przez cały czas po instalacji.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Uszkodzony przewód zasilający/wtyczka mogą spowodować pożar lub porażenie prądem. Gdy są uszkodzone należy je wymienić. Może to zrobić wyłącznie wykwalifikowany technik, Cecotec lub jego serwis posprzedażowy, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby zapobiec ryzyku pożaru lub porażenia prądem nie używaj przedłużaczy, listew zasilających ani adapterów do podłączenia urządzenia do sieci.
- Podczas pracy suszarki nie należy odłączać przewodu zasilającego. Gdy urządzenie nie jest używane, zaleca się odłączenie wtyczki; nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie dotykaj przewodu zasilania ani wtyczki mokrymi rękami.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia. Dzieci mogą zostać uwięzione wewnątrz urządzenia, co może doprowadzić do śmierci.
- Trzymaj dzieci z dala od pracującego urządzenia. Powierzchnia staje się bardzo gorąca i może spowodować obrażenia skóry.
- Przechowuj środki czyszczące w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku potknięcia detergentu lub środków czyszczących bądź kontaktu ze skórą lub oczami może dojść do zatrucia i podrażnienia.
- Nie zezwalać dzieciom na siadanie na urządzeniu lub wspinanie się na nie.

Bezpieczeństwo produktu

- Ze względu na ryzyko pożaru NIGDY nie należy umieszczać w suszarce następujących rzeczy:
 - o Nie wkładać niewypranych rzeczy.
 - o Odzież, która została poplamiona substancjami takimi jak olej spożywczy, aceton, alkohol, benzyna, parafina, odplamiacze, terpentyna, woski lub środki do usuwania wosku; powinna być ona najpierw wyprana

w gorącej wodzie z dodatkową ilością detergentu przed wysuszeniem jej w suszarce bębnowej.

- Ściereczek i mat zawierających pozostałości łatwopalnych środków czyszczących, acetonu, gazów, benzyny, odplamiaczy, terpentyny, wosków, środków do usuwania wosku, rozpuszczalników do czyszczenia na sucho lub chemikaliów.
- Odzieży ze śladami lakieru, zmywacza do paznokci i podobnych substancji.
- Odzieży używanej do czyszczenia chemikaliami przemysłowymi (np. czyszczenie chemiczne).
- Odzieży zawierającej części lub akcesoria z dowolnego rodzaju pianki, gąbki, gumy lub materiału gumopodobnego, takie jak gąbki z lateksu, czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, odzieży szytej na zamówienie ani poduszek z pianki.
- Odzieży z wypełnieniem lub uszkodzonymi częściami (poduszki lub kurtki). Pianka wystająca z tych ubrań może spowodować pożar podczas procesu suszenia.
- Używanie suszarki w środowisku zawierającym pył mąki lub węgla drzewnego może spowodować wybuch.
- Mokre pranie można suszyć w suszarce bębnowej tylko po jego odwirowaniu, to znaczy woda nie powinna kapać na części elektryczne i uszkadzać suszarki bębnowej, powodując potencjalne zagrożenie.
- Nie zaleca się wkładania wełnianych tkanin lub odzieży ani materiałów skórzanych. Plusz i skóra mogą ulec uszkodzeniu, a wełna może się kurczyć i deformować.
- Nie suszyć odzieży oznaczonej w następujący sposób: nie suszyć w suszarce bębnowej, rozwiesić do wyschnięcia, wyżymać, suszyć w temperaturze pokojowej.
- Postaraj się równomiernie rozłożyć ubrania w bębnie, aby

ułatwić suszenie i uniknąć hałasu.

- Zaleca się stosowanie odzieży z podobnych materiałów w każdym cyklu suszenia.
- Podczas pracy suszarki bębnowej nie należy używać łatwopalnych aerozoli w jej pobliżu. Jeśli dojdzie do wycieku gazu, nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki ani włączać urządzenia.
- Wewnątrz suszarki bębnowej nie wolno przechowywać papierosów, zapalniczek, suchego lodu ani innych materiałów łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- UWAGA: Do suszarki nie należy wkładać bielizny z metalowymi wzmocnieniami. Suszarka może zostać uszkodzona, jeśli metalowe wzmocnienia oderwą się lub zostaną zgubione podczas suszenia.

Prawidłowe użycie

- UWAGA: Upewnij się, że żadne zwierzęta nie weszły do suszarki. Sprawdź wnętrze suszarki przed jej uruchomieniem.
- UWAGA: Nigdy nie wstrzymuj pracy suszarki bębnowej przed końcem cyklu suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną szybko wyjęte i rozłożone w celu rozproszenia ciepła.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie nie powinno być zasilane przez zewnętrzne urządzenie sterujące, takie jak timer, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- UWAGA: Pranie znajdujące się w suszarce może się przegrzać, jeśli anulujesz program lub w przypadku awarii zasilania podczas pracy suszarki. Takie nagromadzenie ciepła może spowodować zapłon, dlatego należy szybko wyjąć pranie z suszarki, aby je rozwiesić i rozproszyć ciepło.
- Suszarki bębnowej należy używać wyłącznie do użytku domowego i do suszenia tkanin oznaczonych jako

odpowiednie do suszenia w suszarce bębnowej. Jakiegokolwiek użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione.

- W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja zostanie unieważniona.
- Nie opieraj się o drzwi suszarki ani nie siadaj na nich. Suszarka może się przewrócić.
- UWAGA: Nigdy nie używaj suszarki bez filtra lub z uszkodzonym filtrem.
- Nie należy dopuszczać do gromadzenia się kłaczków wokół suszarki.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Ikona	Chlap	Význam
	VAROVÁNÍ	Riziko vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečné napětí
	OHEŇ	Varování: Nebezpečí požáru/ hořlavých materiálů
	POZOR	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÉ/ POZNÁMKA	Informace o správném fungování systému
	Přečtěte si pokyny	
	Horký povrch	

- Tato uživatelská příručka obsahuje bezpečnostní informace a důležité pokyny týkající se používání a údržby spotřebiče. Před použitím spotřebiče si věnujte čas přečtení této uživatelské příručky a uchovejte si ji pro budoucí použití nebo pro budoucí použití novými uživateli.
- Každá sušička prošla před uvedením na trh kontrolou kvality, což zajišťuje její podmínky používání.

- Varování uvedená v této příručce nepokrývají všechna možná nebezpečí. Během instalace, údržby a provozu sušičky je třeba dbát opatrnosti a opatrnosti.
-  Tato ikona znamená: POZOR! Nebezpečí požáru.
 - Děti mladší 3 let by měly být chráněny před dohledem.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento výrobek používejte pouze na oděvy označené jako vhodné k sušení v sušičce.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo přepravou.
- Spotřebič smí instalovat a opravovat pouze oficiální servisní služba společnosti Cecotec nebo autorizovaný opravář. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za škody způsobené opravami provedenými neoprávněnými osobami.
- VAROVÁNÍ: Nikdy nečistěte sušičku vodou ani do ní nestříkejte. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedovolte žádným zvířatům přibližovat se k sušičce.
- Aviváže nebo podobné produkty by se měly používat podle pokynů výrobce.
- Vyjměte z kapes všechny předměty: zapalovače, zápalky atd.
- Spotřebič nesmí být instalován za uzamykatelnými dveřmi, posuvnými dveřmi ani dveřmi na pantech na opačné straně dveří sušičky tak, aby to mohlo bránit úplnému otevření sušičky.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvor na krytu spotřebiče nebo vestavěné konstrukci volný.
- Sušičku instalujte na rovný a stabilní povrch.
- Neinstalujte sušičku ve vlhkých místnostech, jako jsou koupelny, ani venku.

- Sušičku provozujte v bezprašném prostředí s dobrým větráním.
- Po instalaci sušičky musí zůstat všechna připojení neporušená. Při instalaci sušičky se ujistěte, že zadní plocha nespočívá na ničem (vodovodní kohoutek, elektrická zásuvka atd.).
- Provozní teplota sušičky se pohybuje od +5 °C do +35 °C. Provoz mimo tento teplotní rozsah může nepříznivě ovlivnit výkon a způsobit poškození výrobku. Pokud je okolní teplota nižší než 0 °C, může se sušička poškodit zamrznutím.
- Při přepravě sušičky buďte opatrní. Vždy používejte ochranné rukavice.
- Neumísťujte sušičku na napájecí kabel.
- Na sušičku nepokládejte horké ani těžké předměty.
- Nepoužívejte dvířka sušičky nesprávně, nestůjte na ně, neseďte na ně ani na ně nekladte žádnou zátěž.
- Nepokoušejte se otevírat dvířka, když je sušička v provozu, hrozí riziko popálení. Nenechávejte dvířka otevřená, mohlo by dojít k úrazu.
- Dvířka sušičky by se měla otevírat až po dokončení sušicího programu. Nemanipulujte s ovládacími prvky.
- Sušička by měla být používána pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte sušičku, pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, nebo pokud byly odstraněny ochranné kryty či panely.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Vždy vytáhněte zástrčku, abyste výrobek odpojili ze zásuvky, jinak riskujete úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte sušičku s mokřýma rukama nebo mokřýma bosýma nohama.
- Odpojte sušičku ze zásuvky, pokud ji nebudete delší dobu

používat, a také během instalace, údržby, čištění a oprav. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození sušičky.

- Zástrčka musí zůstat po instalaci neustále přístupná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. V případě poškození je nutné jej vyměnit. Aby se předešlo nebezpečí, měl by jej provádět pouze kvalifikovaný personál společnosti Cecotec nebo její poprodejní servis.
- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovací kabely, prodlužovací kabely ani adaptéry k připojení sušičky k elektrické zásuvce.
- Pokud je sušička v provozu, neodpojujte napájecí kabel. Pokud sušičku nepoužíváte, doporučuje se ji odpojit ze zásuvky; netahejte za napájecí kabel. Nedotýkejte se napájecího kabelu ani zástrčky mokrými rukama.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění ani uživatelská údržba tohoto spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti spotřebiče. Děti by se mohly uvnitř spotřebiče zavřít, což by mohlo vést k jejich smrti.
- Během používání držte děti v dostatečné vzdálenosti

od stroje. Povrch se extrémně zahřívá a může způsobit poškození kůže.

- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud dojde k požití čisticího prostředku nebo čisticích prostředků nebo pokud se dostanou do kontaktu s kůží nebo očima, může dojít k otravě a podráždění.
- Nedovolte dětem sedět nebo lézt na výrobek nebo do něj.

Bezpečnost výrobků

- Vzhledem k riziku požáru by se do sušičky NIKDY neměly vkládat následující předměty:
 - o Nevkládejte do pračky nevyprané oblečení.
 - o Oděvy znečištěné látkami, jako je olej na vaření, aceton, alkohol, vazelína, petrolej, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosky nebo odstraňovače vosků, by se měly před sušením v sušičce vyprat v horké vodě s větším množstvím pracího prostředku.
 - o Čisticí hadříky a rohože, které obsahují zbytky hořlavých čisticích prostředků, acetonu, plynů, ropy, benzínu, odstraňovačů skvrn, terpentýnu, vosků, odstraňovačů vosků, rozpouštědel pro chemické čištění nebo chemikálií.
 - o Oděvy se stopami laku na vlasy, odlakovače na nehty a podobných látek.
 - o Oděvy, které byly použity k čištění průmyslovými chemikáliemi (například při chemickém čištění).
 - o Oděvy obsahující části nebo doplňky vyrobené z jakéhokoli typu pěny, houby, gumy nebo materiálů podobných gumě, jako jsou latexové pěnové houby, sprchové čepice, nepromokavé látky, oděvy šité na míru a pěnové polštáře.
 - o Předměty s poškozenou výplní nebo částmi (polštáře

nebo bundy). Pěna vyčnívající z těchto předmětů by mohla během sušení způsobit požár.

- Používání sušičky v prostředí s obsahem mouky nebo uhelného prachu může způsobit výbuch.
- Mokrý prádlo lze v sušičce sušit až po odstředění, což znamená, že voda by neměla kapat na elektrické součásti a poškodit sušičku, což by mohlo způsobit nebezpečí.
- Nedoporučuje se používat vlněné nebo kožené látky či oděvy. Plyš a kůže se mohou poškodit a vlna se může srazit a deformovat.
- Nesušte prádlo, jehož štítky ukazují: nesušit v sušičce, sušit pověšeným, vyždímat a sušit při pokojové teplotě.
- Snažte se prádlo v bubnu rovnoměrně rozložit, aby se usnadnilo sušení a zabránilo se hluku.
- V každém sušicím cyklu se doporučuje používat oděvy vyrobené z podobných tkanin.
- Pokud je sušička v provozu, nepoužívejte v její blízkosti hořlavé spreje. Pokud dojde k úniku plynu, sušičku nezapojte ani neodpojte ze zásuvky ani ji nezapínejte.
- Neskladujte cigarety, zapalovače, suchý led ani jiné hořlavé a/nebo výbušné materiály uvnitř sušičky.
- POZOR: Spodní prádlo s kovovými výztuhami by se nemělo vkládat do sušičky. Sušička by se mohla poškodit, pokud se kovové výztuhy během sušení uvolní nebo oddělí.

Správné použití

- POZOR: Zajistěte, aby do sušičky nevstoupila žádná zvířata. Před použitím sušičku zkontrolujte.
- POZOR: Sušičku nikdy nezastavujte před koncem sušicího cyklu, pokud nejsou všechny kusy prádla rychle vyjmuty a rozloženy, aby se teplo mohlo rozptýlit.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič nesmí být napájen externím spínacím

zařízením, jako je například časovač, ani připojen k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná.

- POZOR: Pokud program zrušíte nebo dojde k elektrické závadě během provozu, může se prádlo uvnitř sušičky přehřát. Tato koncentrace tepla může způsobit vznícení, proto prádlo ze sušičky ihned vyjměte, pověste ho a nechte teplo odpařit.
- Sušičku používejte pouze pro domácí použití a k sušení tkanin označených jako vhodné do sušičky. Jakékoli jiné použití, než pro které je sušička určena, je zakázáno.
- Komerční použití ruší platnost záruky.
- Neopírejte se ani na dvířka sušičky nesedejte. Sušička by se mohla převrátit.
- POZOR: Sušičku nikdy nepoužívejte bez filtru nebo s poškozeným filtrem.
- Kolem sušičky by se neměly hromadit vlákna.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Simge	Adam	Anlam
	UYARI	Ciddi yaralanma veya ölüm riski
	ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ	Tehlikeli voltaj
	ATEŞ	Uyarı: Yangın/yanıcı madde riski
	DİKKAT	Yaralanma veya mal hasarı riski
	ÖNEMLİ/NOT	Sistemin doğru işleyişine ilişkin bilgiler
	Talimatları okuyun	
	Sıcak yüzey	

- Bu kullanım kılavuzu, cihazın kullanımı ve bakımıyla ilgili güvenlik bilgileri ve önemli talimatlar içermektedir. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.
- Her kurutma makinesi piyasaya sunulmadan önce kalite kontrolünden geçirilerek kullanım koşulları güvence altına alınmıştır.
- Bu kılavuzda yer alan uyarılar olası tüm tehlikeleri kapsamamaktadır. Kurutma makinesinin kurulumu, bakımı ve çalıştırılması sırasında dikkatli ve özenli davranılması gerekmektedir.

-  Bu simgenin anlamı: DİKKAT! Yangın tehlikesi.
 - 3 yaşın altındaki çocuklar gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Bu ürünü yalnızca kurutma makinesinde kurutulmaya uygun olduğu belirtilen giysilerde kullanın.
- Cecotec, uygunsuz kullanım veya taşımadan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.
- Cihaz yalnızca Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi veya yetkili bir tamir acentesi tarafından monte edilmeli ve onarılmalıdır. Cecotec, yetkisiz personel tarafından yapılan onarımlardan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.
- UYARI: Kurutma makinesini temizlemek için asla içine su püskürtmeyin veya dökmeyin. Elektrik çarpması riski vardır.
- Hiçbir hayvanın kurutma makinesine yaklaşmasına izin vermeyin.
- Yumuşatıcı veya benzeri ürünler üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır .
- Cebinizdeki çakmak, kibrit vb. tüm eşyaları çıkarın.
- Cihaz, kurutma makinesinin kapağının tam olarak açılmasını engelleyecek şekilde, kurutma makinesinin kapağının karşı tarafında bulunan kilitli bir kapının, sürgülü bir kapının veya menteşeli bir kapının arkasına monte edilmemelidir.
- UYARI: Cihaz muhafazası veya dahili yapı üzerindeki havalandırma açıklığının engellenmemesini sağlayın.
- Kurutma makinesini düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Kurutma makinesini banyo gibi nemli odalara veya dış mekanlara kurmayın.
- Kurutma makinesini tozsuz ve iyi havalandırılan bir ortamda çalıştırın.

- Kurutma makinesi kurulduktan sonra tüm bağlantıların sağlam kalması gerekir. Kurutma makinesini kurarken, arka yüzeyin herhangi bir yere (musluk, elektrik prizi vb.) dayanmadığından emin olun.
- Kurutma makinesinin çalışma sıcaklığı +5°C ile +35°C arasındadır. Bu sıcaklık aralığının dışında çalıştırılması performansı olumsuz etkileyebilir ve üründe hasara yol açabilir. Ortam sıcaklığı 0°C'nin altında ise kurutma makinesi donarak zarar görebilir.
- Kurutma makinesini taşıırken dikkatli olun. Her zaman koruyucu eldiven giyin.
- Kurutma makinesini elektrik kablosunun üzerine koymayın.
- Kurutma makinesinin üzerine sıcak veya ağır nesneler koymayın.
- Kurutma makinesini kötüye kullanmayın, ayakta durmayın, oturmayın veya kapağına ağırlık koymayın.
- Kurutma makinesi çalışırken kapağını açmaya çalışmayın, yanma riski vardır. Kapağı açık bırakmayın, kazalara neden olabilir.
- Kurutma makinesinin kapağı yalnızca kurutma programı tamamlandıktan sonra açılmalıdır. Kontrollere müdahale etmeyin.
- Kurutma makinesi yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaç doğrultusunda kullanılmalıdır.
- Herhangi bir parçası eksik veya kırık ya da koruyucu veya panellerden herhangi biri çıkarılmışsa kurutma makinesini kullanmayın.
- Islak ellerle elektrik fişine dokunmayın. Ürünü prizden çekerken mutlaka fişi çekin, aksi takdirde elektrik çarpması riskiyle karşı karşıya kalabilirsiniz.
- Islak ellerle veya ıslak çıplak ayakla kurutma makinesini kullanmayın.

- Kurutma makinenizi uzun süre kullanmayacaksanız ve kurulum, bakım, temizlik ve onarım sırasında fişini çekin. Aksi takdirde kurutma makinesi zarar görebilir.
- Fiş, kurulumdan sonra her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Güç kablosunu hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Hasarlı bir güç kablosu/fiş yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Hasarlıysa, değiştirilmesi gerekir. Tehlikeyi önlemek için bu işlem yalnızca kalifiye personel, Cecotec veya satış sonrası servis departmanı tarafından yapılmalıdır.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için kurutma makinesini elektrik prizine bağlamak için uzatma kabloları, prizler veya adaptörler kullanmayın.
- Kurutma makinesi kullanımdayken güç kablosunu çıkarmayın. Kullanılmadığı zamanlarda, kurutma makinesinin fişini çekmeniz önerilir; güç kablosundan çekmeyin. Islak ellerle güç kablosuna veya fişe dokunmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Bu cihazın temizliği veya kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocukları makinenin yakınında gözetimsiz bırakmayın. Çocuklar cihazın içinde sıkışıp kalabilir ve bu da ölüme yol açabilir.
- Makine kullanımdayken çocukları makineden uzak tutun. Yüzey aşırı ısınır ve ciltte hasara neden olabilir.

- Temizlik malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Deterjan veya temizlik malzemelerinin yutulması veya cilt ya da gözle temas etmesi zehirlenme ve tahrişe neden olabilir.
- Çocukların ürünün üzerine veya içine oturmasına veya tırmanmasına izin vermeyin.

Ürün güvenliği

- Yangın riski nedeniyle, aşağıdaki ürünler ASLA kurutma makinesine konulmamalıdır:
 - o Yıkanmamış çamaşırları koymayın.
 - o Yemeklik yağ, aseton, alkol, vazelin, gazyağı, leke çıkarıcılar, terebentin, mumlar veya mum sökücüler gibi maddelerle lekelenmiş giysiler, kurutucuda kurutulmadan önce ekstra deterjanla sıcak suda yıkanmalıdır.
 - o Üzerinde yanıcı temizlik ürünleri, aseton, gazlar, petrol, benzin, leke çıkarıcılar, terebentin, mumlar, mum sökücüler, kuru temizleme çözücüler veya kimyasalların kalıntıları bulunan temizlik bezleri ve paspasları.
 - o Saç spreyi, aseton ve benzeri maddelerin izlerini taşıyan giysiler.
 - o Endüstriyel kimyasallarla temizlik yapılmış giysiler (kimyasal temizlik gibi).
 - o Lateks köpük süngerler, duş boneleri, su geçirmez kumaşlar, özel yapım giysiler ve köpük yastıklar gibi her türlü köpük, sünger, kauçuk veya kauçuk benzeri malzemelerden yapılmış parça veya aksesuar içeren giysiler.
 - o Dolgusu veya parçaları (yastıklar veya ceketler) hasarlı olan ürünler. Bu ürünlerden dışarı taşan köpük, kurutma işlemi sırasında yangına neden olabilir.

- Kurutma makinesinin un veya kömür tozu bulunan ortamlarda kullanılması patlamaya neden olabilir.
- Islak çamaşırlar sadece sıkma işleminden sonra kurutucuda kurutulabilir, yani suyun elektrikli parçalara damlayıp kurutucuya zarar vermemesi ve potansiyel bir tehlike yaratmaması gerekir.
- Yün veya deri kumaş veya giysiler kullanılması tavsiye edilmez. Peluş ve deri zarar görebilir, yün ise çekebilir ve deforme olabilir.
- Etiketinde; kurutma makinesinde kurutmayınız, asarak kurutunuz, suyunu sıkınız, oda sıcaklığında kurutunuz yazan ürünleri kurutmayınız.
- Kurutmayı kolaylaştırmak ve gürültüyü önlemek için çamaşırları tamburun içine eşit şekilde dağıtmaya çalışın.
- Her kurutma çevriminde benzer kumaşlardan yapılmış giysilerin kullanılması tavsiye edilir.
- Kurutma makinesi çalışırken, yakınında yanıcı spreylere kullanmayın. Gaz kaçağı durumunda, kurutma makinesinin fişini çekip çıkarmayın veya makineyi çalıştırmayın.
- Kurutucunun içerisinde sigara, çakmak, kuru buz veya diğer yanıcı ve/veya patlayıcı maddeleri saklamayın.
- DİKKAT: Metal takviyeli iç çamaşırları kurutma makinesine atılmamalıdır. Kurutma sırasında metal takviyeler çıkarsa veya gevşerse, kurutma makinesi zarar görebilir.

Doğru kullanım

- DİKKAT: Kurutma makinesine hiçbir hayvanın girmedikten emin olun. Kullanmadan önce kurutma makinesinin içini kontrol edin.
- DİKKAT: Kurutma döngüsü bitmeden önce kurutma makinesini asla durdurmayın; ancak tüm eşyalar hızlıca çıkarılıp ısının dağılmasını sağlayacak şekilde serilir.

- UYARI: Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı üzerinden çalıştırılmamalı veya düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- DİKKAT: Programı iptal ederseniz veya çalışma sırasında elektrik arızası meydana gelirse, çamaşırlar kurutucunun içinde aşırı ısınabilir. Bu ısı yoğunlaşması yanmaya neden olabilir, bu nedenle çamaşırları kurutucudan hemen çıkarıp asın ve ısının dağılmasını bekleyin.
- Kurutma makinesini yalnızca ev içi kullanım ve kurutma makinesinde kurutulması güvenli olarak etiketlenen kumaşları kurutmak için kullanın. Tasarlandığı amaç dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır.
- Ticari amaçlı kullanım garantiyi geçersiz kılacaktır.
- Kurutma makinesinin kapağına yaslanmayın veya oturmayın. Kurutma makinesi devrilebilir.
- DİKKAT: Kurutma makinenizi filtresiz veya hasarlı filtreyle asla kullanmayınız.
- Kurutma makinesinin etrafında tiftik birikmesine izin verilmemelidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Εικόνισμα	Ανθρωπος	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	Επικίνδυνη τάση
	ΦΩΤΙΑ	Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτων υλικών
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος τραυματισμού ή υλικής ζημιάς
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Πληροφορίες σχετικά με την ορθή λειτουργία του συστήματος
	Διαβάστε τις οδηγίες	
	Θερμή επιφάνεια	

- Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη περιέχει πληροφορίες ασφαλείας και σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά ή για μελλοντική αναφορά από νέους χρήστες.

- Κάθε στεγνωτήριο έχει υποβληθεί σε ποιοτικό έλεγχο πριν διατεθεί στην αγορά, διασφαλίζοντας τις συνθήκες χρήσης του.
- Οι προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλους τους πιθανούς κινδύνους. Απαιτείται προσοχή και προσοχή κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία του στεγνωτηρίου.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά εκτός εάν επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο σε ρούχα που φέρουν την ετικέτα ότι είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο.
- Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να επισκευάζεται μόνο από την επίσημη τεχνική υπηρεσία της Cecotec ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην ψεκάσετε ή ρίχνετε νερό μέσα στο στεγνωτήριο για να το καθαρίσετε. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα ζώο να πλησιάζει το στεγνωτήριο.
- Τα μαλακτικά ρούχων ή παρόμοια προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες σας: αναπτήρες, σπύρτα κ.λπ.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται πίσω από πόρτα

που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέδες στην απέναντι πλευρά της πόρτας του στεγνωτηρίου με τρόπο που να εμποδίζει το πλήρες άνοιγμα του στεγνωτηρίου.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε το άνοιγμα εξαερισμού ελεύθερο από εμπόδια στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη δομή.
- Εγκαταστήστε το στεγνωτήριο σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Μην εγκαθιστάτε το στεγνωτήριο σε υγρούς χώρους, όπως μπάνια, ή σε εξωτερικούς χώρους.
- Λειτουργείτε το στεγνωτήριο σε περιβάλλον χωρίς σκόνη με καλό αερισμό.
- Μόλις εγκατασταθεί το στεγνωτήριο, όλες οι συνδέσεις πρέπει να παραμείνουν άθικτες. Κατά την εγκατάσταση του στεγνωτηρίου, βεβαιωθείτε ότι η πίσω επιφάνεια δεν ακουμπά σε τίποτα (βρύση, ηλεκτρική πρίζα κ.λπ.).
- Η θερμοκρασία λειτουργίας του στεγνωτηρίου κυμαίνεται από +5°C έως +35°C. Η λειτουργία εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 0°C, το στεγνωτήριο ενδέχεται να υποστεί ζημιά από πάγωμα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά του στεγνωτηρίου. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Μην τοποθετείτε το στεγνωτήριο πάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε ζεστά ή βαριά αντικείμενα πάνω στο στεγνωτήριο.
- Μην κάνετε κακή χρήση, μην στέκεστε, μην κάθεστε ή μην τοποθετείτε βάρος στην πόρτα του στεγνωτηρίου.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την πόρτα ενώ λειτουργεί το στεγνωτήριο, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- Η πόρτα του στεγνωτηρίου πρέπει να ανοίγει μόνο αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα στεγνώματος. Μην παραβιάζετε τα χειριστήρια.
- Το στεγνωτήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό που προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν λείπουν ή είναι σπασμένα κάποια εξαρτήματα ή εάν έχουν αφαιρεθεί προστατευτικά ή πάνελ.
- Μην αγγίζετε το φινιρσάκι με βρεγμένα χέρια. Τραβάτε πάντα το φινιρσάκι για να αποσυνδέσετε το προϊόν, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο με βρεγμένα χέρια ή γυμνά πόδια.
- Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, της συντήρησης, του καθαρισμού και των επισκευών. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο στεγνωτήριο.
- Η πρίζα πρέπει να παραμένει προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή μετά την εγκατάσταση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Ένα κατεστραμμένο καλώδιο/πρίζα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση ζημιάς, πρέπει να αντικατασταθεί. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, την Cecotec ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της, για την αποφυγή κινδύνου.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή

προσαρμογείς για να συνδέσετε το στεγνωτήριο στην ηλεκτρική πρίζα.

- Όταν το στεγνωτήριο είναι σε λειτουργία, μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, συνιστάται να αποσυνδέετε το στεγνωτήριο. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν με βρεγμένα χέρια.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν επιβλέψει ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός ή η συντήρηση αυτής της συσκευής από παιδιά χωρίς επιτήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή. Τα παιδιά μπορεί να παγιδευτούν μέσα στη συσκευή, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όσο αυτή χρησιμοποιείται. Η επιφάνεια θερμαίνεται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο δέρμα.
- Κρατήστε τα καθαριστικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης απορρυπαντικού ή καθαριστικών υλικών ή επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ενδέχεται να προκληθεί δηλητηρίαση και ερεθισμός.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να κάθονται ή να σκαρφαλώνουν πάνω ή μέσα στο προϊόν.

Ασφάλεια προϊόντος

- Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, τα ακόλουθα αντικείμενα δεν

πρέπει ΠΟΤΕ να τοποθετούνται στο στεγνωτήριο:

- Μην βάζετε άπλυτα ρούχα.
- Τα ρούχα που έχουν λεκιαστεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ασετόν, αλκοόλ, βαζελίνη, κηροζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά ή καθαριστικά κεριού πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με επιπλέον ποσότητα απορρυπαντικού πριν στεγνώσουν στο στεγνωτήριο.
- Πανιά και πατάκια καθαρισμού που έχουν υπολείμματα από εύφλεκτα προϊόντα καθαρισμού, ακετόνη, αέρια, πετρέλαιο, βενζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά, καθαριστικά κεριού, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή χημικά.
- Ενδύματα με ίχνη λακ μαλλιών, ασετόν και παρόμοιων ουσιών.
- Ενδύματα που έχουν χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό με βιομηχανικά χημικά (όπως σε χημικό καθαρισμό).
- Ενδύματα που περιέχουν μέρη ή αξεσουάρ κατασκευασμένα από οποιοδήποτε είδος αφρού, σφουγγαριού, καουτσούκ ή υλικών που μοιάζουν με καουτσούκ, όπως σφουγγάρια από αφρώδες λάτεξ, σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, ρούχα κατά παραγγελία και μαξιλάρια αφρού.
- Αντικείμενα με κατεστραμμένη επένδυση ή εξαρτήματα (μαξιλάρια ή μπουφάν). Ο αφρός που προεξέχει από αυτά τα αντικείμενα θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά κατά τη διαδικασία στεγνώματος.
- Η χρήση του στεγνωτηρίου σε περιβάλλοντα που περιέχουν αλεύρι ή σκόνη άνθρακα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τα βρεγμένα ρούχα μπορούν να στεγνώσουν στο στεγνωτήριο μόνο μετά το στύψιμο, πράγμα που σημαίνει ότι το νερό δεν πρέπει να στάζει πάνω στα ηλεκτρικά μέρη και να προκαλεί ζημιά στο στεγνωτήριο, δημιουργώντας πιθανό κίνδυνο.

- Δεν συνιστάται η χρήση υφασμάτων ή ενδυμάτων από μαλλί ή δέρμα. Τα βελούδινα και τα δερμάτινα υφάσματα μπορεί να υποστούν ζημιά, ενώ το μαλλί μπορεί να συρρικνωθεί και να παραμορφωθεί.
- Μην στεγνώνετε αντικείμενα των οποίων οι ετικέτες αναγράφουν: μην τα στεγνώνετε σε στεγνωτήριο, μην τα κρεμάτε για να στεγνώσουν, μην τα στύβετε, μην τα στεγνώνετε σε θερμοκρασία δωματίου.
- Προσπαθήστε να κατανείμετε τα ρούχα ομοιόμορφα μέσα στον κάδο για να διευκολύνετε το στέγνωμα και να αποφύγετε τον θόρυβο.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ρούχα κατασκευασμένα από παρόμοια υφάσματα σε κάθε κύκλο στεγνώματος.
- Όταν το στεγνωτήριο είναι σε λειτουργία, μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι κοντά του. Σε περίπτωση διαρροής αερίου, μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το στεγνωτήριο από την πρίζα και μην ενεργοποιείτε το μηχάνημα.
- Μην αποθηκεύετε τσιγάρα, αναπτήρες, ξηρό πάγο ή άλλα εύφλεκτα ή/και εκρηκτικά υλικά μέσα στο στεγνωτήριο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν πρέπει να τοποθετείτε εσώρουχα με μεταλλικές ενισχύσεις στο στεγνωτήριο. Το στεγνωτήριο μπορεί να υποστεί ζημιά εάν οι μεταλλικές ενισχύσεις αποκολληθούν ή χαλαρώσουν κατά το στέγνωμα.

Σωστή χρήση

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ζώα στο στεγνωτήριο. Ελέγξτε το εσωτερικό του στεγνωτηρίου πριν από τη χρήση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην σταματάτε το στεγνωτήριο πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρέσετε γρήγορα και απλώσετε όλα τα αντικείμενα για να διαλυθεί η θερμότητα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται

μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα ρούχα ενδέχεται να υπερθερμανθούν μέσα στο στεγνωτήριο εάν ακυρώσετε το πρόγραμμα ή εάν παρουσιαστεί ηλεκτρική βλάβη κατά τη λειτουργία. Αυτή η συγκέντρωση θερμότητας μπορεί να προκαλέσει καύση, γι' αυτό φροντίστε να αφαιρέσετε αμέσως τα ρούχα από το στεγνωτήριο για να τα κρεμάσετε και να αφήσετε τη θερμότητα να διαλυθεί.
- Χρησιμοποιήστε το στεγνωτήριο μόνο για οικιακή χρήση και για το στέγνωμα υφασμάτων που φέρουν την ένδειξη «ασφαλές για στεγνωτήριο». Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Η εμπορική χρήση θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην ακουμπάτε ή κάθεστε στην πόρτα του στεγνωτηρίου. Το στεγνωτήριο μπορεί να ανατραπεί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το στεγνωτήριο χωρίς φίλτρο ή με κατεστραμμένο φίλτρο.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η συσσώρευση χνουδιών γύρω από το στεγνωτήριο.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

Icona	Tipus	Significat
	ADVERTÈNCIA	Risc de lesió greu o mort
	RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA	Voltatge perillós
	INCENDI	Advertiment; Risc d'incendi/materials inflamables
	ATENCIÓ	Risc de lesions o danys materials
	IMPORTANT/NOTA	Informació sobre el correcte funcionament del sistema
	Llegiu les instruccions	
	Superfície calenta	

- Aquest manual d'usuari conté informació de seguretat i instruccions importants relacionades amb l'ús i el manteniment de l'aparell. Preneu el temps que necessiteu per llegir aquest manual d'usuari abans d'utilitzar l'aparell i deseu-lo per si l'haguéssiu de consultar més endavant o per a consultes de nous usuaris.

- Cada assecadora ha estat comprovada mitjançant un control de qualitat abans de la seva comercialització, garantint-ne les condicions d'ús.
- Els advertiments inclosos en el manual no cobreixen tots els possibles riscos que es poden presentar. Cal tenir precaució i cura durant la instal·lació, el manteniment i el maneig de l'assecadora.
-  Aquesta icona significa: PRECAUCIÓ! Risc de foc.
 - Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Utilitzeu aquest producte només per a peces de roba a l'etiqueta que indiqui que són aptes per a assecat en assecadora.
- Cecotec no es fa responsable dels danys causats per un ús o un transport inapropiat.
- La instal·lació i la reparació de l'aparell l'han de fer únicament el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec o un agent reparador autoritzat. Cecotec no es fa responsable dels danys causats per reparacions de personal no autoritzat.
- ADVERTIMENT: Mai ruixeu o aboqueu aigua dins de l'assecadora per netejar-la. Hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No deixeu que cap animal s'acosti a l'assecadora.
- Els suavitzants per a la roba, o productes similars, s'han de fer servir segons les instruccions del fabricant.
- Traieu tots els objectes de les butxaques: encenedors, llums, etc.
- L'aparell no s'ha d'instal·lar darrere d'una porta que es pugui tancar amb clau, una porta corredissa ni una porta amb frontissa al costat oposat a la porta de l'assecadora, de manera que pugui impedir-ne l'obertura total.

- ADVERTIMENT: A la carcassa de l'aparell oa l'estructura incorporada, mantingueu l'obertura de ventilació lliure d'obstruccions.
- Instal·leu l'assecadora sobre una superfície llisa i estable.
- No instal·leu l'assecadora en estades amb humitat, com banys, oa la intempèrie.
- Poseu en marxa l'assecadora en un entorn lliure de pols amb bona ventilació d'aire.
- Un cop instal·lada l'assecadora, les connexions han de romandre intactes. En instal·lar l'assecadora, assegureu-vos que la superfície del darrere no quedi recolzada sobre alguna cosa (una aixeta, un endoll, etc.).
- La temperatura de funcionament de l'assecadora va de +5 °C a +35 °C. Quan trebal·leu fora d'aquest rang de temperatura, el funcionament es pot veure afectat negativament i es pot avariar el producte. Si la temperatura ambient és inferior a 0°C, l'assecadora pot patir danys per congelació.
- Aneu amb compte en transportar l'assecadora. Utilitzeu sempre guants de seguretat.
- No col·loqueu l'assecadora sobre el cable d'alimentació.
- No col·loqueu objectes calents i pesats sobre l'assecadora.
- No faci un mal ús, no es posi dret, no se senti ni col·loqui pes sobre la porta de l'assecadora.
- No intenteu obrir la porta mentre l'assecadora està en funcionament ja que hi ha risc de cremades. No deixeu la porta oberta, podria causar accidents.
- La porta de l'assecadora només s'ha d'obrir un cop finalitzat el programa d'assecamet. No forceu els controls.
- L'assecadora s'ha d'usar únicament per a la finalitat prevista, descrita en aquest manual.
- No utilitzeu l'assecadora si falten parts o si teniu parts trencades o si s'ha retirat alguna protecció o panell.

- No toqueu l'endoll d'alimentació amb les mans mullades. Estireu sempre l'endoll per desconnectar el producte, altrament correrà el risc de patir una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'assecadora amb les mans mullades o els peus descalços i mullats.
- Desendol·leu l'assecadora si no la voleu utilitzar durant un període de temps considerable i durant les tasques d'instal·lació, manteniment, neteja i reparació. En cas contrari, podria fer malbé l'assecadora.
- L'endoll ha de quedar accessible en tot moment després de la instal·lació.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Un cable d'alimentació/endoll malmès pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica. Quan estigui malmès, ha de ser reemplaçat. Això només ha de ser realitzat per personal qualificat, Cecotec o el seu servei postvenda, per evitar un perill.
- Per prevenir el risc d'incendi o de descàrrega elèctrica, no utilitzeu allargadors, regletes ni adaptadors per connectar l'assecadora a la xarxa elèctrica.
- Quan l'assecadora estigui en funcionament, no desendol·leu el cable d'alimentació. Quan no estigueu en ús és aconsellable desconnectar l'endoll, no estireu del cable d'alimentació. No toqueu el cable d'alimentació ni l'endoll amb les mans mullades.
- Aquest aparell el poden fer servir nens d'almenys 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements sempre que hagin rebut la supervisió o instruccions necessàries

pel que fa a l'ús segur de l'aparell i compreguin els riscos associats. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Cap nen no ha de fer la neteja ni el manteniment d'usuari d'aquest aparell sense supervisió.

- Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens.
- No deixeu que hi hagi nens desatesos a prop de la màquina. Els nens podrien quedar atrapats a l'interior de l'aparell, cosa que podria provocar la mort.
- Mantingueu els nens allunyats de la màquina mentre estigui funcionant. La superfície s'escalfa extremadament i podria produir danys a la pell.
- Mantingueu els materials de neteja fora de l'abast dels nens. Si s'ingereix detergent o materials de neteja o aquests entren en contacte amb la pell o els ulls, es podria produir enverinament i irritació.
- No permeteu que els nens se sentin o se pugin a sobre o dins del producte.

Seguretat del producte

- A causa del risc d'incendi, MAI no s'han d'introduir a l'assecadora les peces següents:
 - o No introduïu peces sense rentar.
 - o Peces que s'hagin tacat amb substàncies com oli de cuina, acetona, alcohol, petroli, querosè, llevataques, aiguarràs, ceres o llevaneries, s'han de rentar amb aigua calenta i una quantitat extra de detergent abans d'assecar-se a l'assecadora.
 - o Draps de neteja i tapets que tinguin residus de productes de neteja inflamables, acetona, gasos, petroli, gasolina, llevataques, aiguarràs, ceres, llevaneries, solvents per a neteja en sec o químics.

- Peces amb restes de laca, llevaesmalt i substàncies similars.
- Peces que s'hagin utilitzat per netejar amb productes químics industrials (com a la neteja química).
- Peces que continguin parts o accessoris amb algun tipus d'escuma, esponja, cautxú o similars al cautxú, com ara esponges d'escuma de làtex, gorres de dutxa, teixits impermeables, roba feta a mida i coixins d'escuma.
- Peces amb farciment o parts danyades (coixins o jaquetes). L'escuma que sobresurt d'aquestes peces podria provocar un incendi durant el procés d'assecat.
- Fer servir l'assecadora en entorns que continguin pols de farina o de carbó podria causar una explosió.
- La roba mullada es pot assecar a l'assecadora només després de centrifugar-la, és a dir, no ha de regalimar aigua que degoti sobre les peces elèctriques i danyi l'assecadora causant un potencial perill.
- No s'aconsella introduir-hi teixits o peces de llana ni materials de cuir. La pelfa i el cuir es poden fer malbé i la llana es pot encongir i deformar.
- No s'assequi peces en l'etiquetatge de les quals es mostri: no assecar amb assecadora, penjar per assecar, escórrer, assecar a temperatura ambient.
- Intenteu distribuir les peces de forma homogènia dins del tambor per facilitar l'assecatge i evitar sorolls.
- S'aconsella utilitzar peces de teixits similars a cada cicle d'assecatge.
- Quan l'assecadora estigui funcionant, no utilitzeu aerosols inflamables a prop seu. Si es produeix una fuga de gas, no connecteu ni desconnecteu l'endoll ni enceneu la màquina.
- No guardeu cigarrets, encenedors, gel sec o altres materials inflamables i/o explosius dins de l'assecadora.

- ATENCIÓ: No s'ha d'introduir a l'assecadora roba interior que tingui reforços metàl·lics. Es podria fer malbé l'assecadora si els reforços metàl·lics es desprenen o es perden durant l'assecamment.

Ús correcte

- ATENCIÓ: Assegureu-vos que cap animal entri a l'assecadora. Comproveu l'interior de l'assecadora abans de fer-la servir.
- ATENCIÓ: Mai atureu l'assecadora abans que finalitzi el cicle d'assecat tret que es treguin i estenguin ràpidament totes les peces perquè es dissipï la calor.
- ADVERTIMENT: l'aparell no s'ha d'alimentar a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, ni connectar-se a un circuit que s'encengui i s'apagui regularment.
- ATENCIÓ: Es pot produir el sobreescalfament de la roba dins de l'assecadora si cancel·la el programa o en cas que s'esdevingui alguna fallada elèctrica durant el funcionament de la roba. Aquesta concentració de calor pot causar combustió, així que assegureu-vos de retirar ràpidament la bugada de l'assecadora per estendre-la i dissipar la calor.
- Utilitzeu l'assecadora només per a ús domèstic i per assecar teixits a l'etiqueta que s'indiqui que són aptes per a l'assecadora. Es prohibeix qualsevol altre ús diferent d'aquell per a qui ha estat concebuda.
- En cas de donar-li un ús comercial, se n'invalidarà la garantia.
- No us recolzeu ni seieu sobre la porta de l'assecadora. L'assecadora es podria bolcar.
- ATENCIÓ: No utilitzeu mai l'assecadora sense el filtre o amb un filtre danyat.
- No ha de permetre que s'acumulin borrissols al voltant de l'assecadora.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

Ikron	Fickó	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE	Veszélyes feszültség
	TŰZ	Figyelmeztetés: Tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye
	FIGYELEM	Sérülés vagy anyagi kár veszélye
	FONTOS/MEGJEGYZÉS	Információk a rendszer helyes működéséről
	Olvasd el az utasításokat	
	Forró felület	

- Ez a felhasználói kézikönyv biztonsági információkat és fontos utasításokat tartalmaz a készülék használatával és karbantartásával kapcsolatban. Szánjon időt a felhasználói kézikönyv elolvasására a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából, vagy új felhasználók általi későbbi tájékozódás céljából.
- Minden szárítógépet minőségellenőrzésnek vetünk alá a

forgalomba hozatal előtt, biztosítva a használati feltételek megfelelőségét.

- A kézikönyvben található figyelmeztetések nem terjednek ki minden lehetséges veszélyre. A szárítógép telepítése, karbantartása és üzemeltetése során óvatosan és körültekintően kell eljárni.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: FIGYELEM! Tűzveszély.
 - A 3 év alatti gyermekeket felügyelet nélkül távol kell tartani.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Csak olyan ruhadarabokon használja ezt a terméket, amelyeken feltüntették, hogy szárítógépben száríthatóak.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy szállításból eredő károkért.
- A készüléket kizárólag a Cecotec hivatalos Műszaki Segélyszolgálat vagy egy erre felhatalmazott javítóműhely telepítheti és javíthatja. A Cecotec nem vállal felelősséget a nem hivatalos személyek által végzett javítások okozta károkért.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne permetezzen vagy öntsön vizet a szárítógép belsejébe tisztításhoz. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ne engedje, hogy állatok közelítsék meg a szárítógépet.
- gyártó utasításainak megfelelően kell használni .
- Vegyél ki minden tárgyat a zsebedből: öngyújtókat, gyufákat stb.
- A készüléket tilos zárható ajtó, tolóajtó vagy a szárítógép ajtajával ellentétes oldalon lévő csuklós ajtó mögé szerelni oly módon, hogy az megakadályozhassa a szárítógép teljes kinyitását.

- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a szellőzőnyílást a készülék burkolatán vagy a beépített szerkezeten található akadályoktól.
- A szárítógépet sík, stabil felületre helyezze.
- Ne telepítse a szárítógépet nedves helyiségekben, például fürdőszobában vagy a szabadban.
- A szárítógépet pormentes, jól szellőző környezetben üzemeltesse.
- A szárítógép telepítése után minden csatlakozásnak épnek kell maradnia. A szárítógép telepítésekor ügyeljen arra, hogy a hátsó felülete ne feküdjön semmin (csaptelepen, konnektoron stb.).
- A szárítógép üzemi hőmérséklete $+5^{\circ}\text{C}$ és $+35^{\circ}\text{C}$ között van. Ezen a hőmérsékleti tartományon kívüli működtetés hátrányosan befolyásolhatja a teljesítményt és a termék károsodását okozhatja. Ha a környezeti hőmérséklet 0°C alatt van, a szárítógép fagyás miatt károsodhat.
- A szárítógép szállítása során legyen óvatos. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- Ne helyezze a szárítógépet a tápkábelre.
- Ne helyezzen forró vagy nehéz tárgyakat a szárítógépre.
- Ne használja rendellenesen, ne álljon, ne üljön, és ne helyezzen súlyt a szárítógép ajtajára.
- Ne próbálja meg kinyitni az ajtót, amíg a szárítógép működik, mert égési sérüléseket okozhat. Ne hagyja nyitva az ajtót, mert ez balesetet okozhat.
- A szárítógép ajtaját csak a szárítási program befejezése után szabad kinyitni. Ne nyúljon a kezelőszervekhez.
- A szárítógépet csak a rendeltetésének megfelelően szabad használni, a jelen kézikönyvben leírtak szerint.
- Ne használja a szárítógépet, ha hiányzik vagy törött alkatrész, illetve ha eltávolítottak védőburkolatokat vagy paneleket.

- Ne érintse meg a tápcsatlakozót nedves kézzel. A termék kihúzásához mindig a csatlakozódugót fogja meg, különben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használja a szárítógépet nedves kézzel vagy nedves, mezítláb.
- Húzza ki a szárítógép csatlakozóját a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, valamint telepítés, karbantartás, tisztítás és javítás közben. Ennek elmulasztása károsíthatja a szárítógépet.
- A csatlakozódugónak a telepítés után mindig hozzáférhetőnek kell maradnia.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A sérült tápkábel/dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Sérülés esetén ki kell cserélni. Ezt a munkát csak szakképzett személyzet, a Cecotec vagy annak értékesítés utáni szervizrésze végezheti a veszélyek elkerülése érdekében.
- A tűz- és áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert a szárítógép elektromos aljzathoz való csatlakoztatásához.
- Amikor a szárítógép használatban van, ne húzza ki a tápkábelt. Használaton kívül ajánlott a szárítógépet kihúzni a konnektorból; ne a tápkábelt húzza. Ne érintse meg a tápkábelt vagy a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék

tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a készülék közelében. A gyermekek beszorulhatnak a készülékbe, ami halálos kimenetelű lehet.
- Tartsa távol a gyerekeket a géptől használat közben. A felület rendkívül felforrósodhat, és bőrsérülést okozhat.
- A tisztítószeret tartsa gyermekektől elzárva. Ha a mosószer vagy a tisztítószer lenyelésre kerül, vagy bőrrel vagy szemmel érintkezik, mérgezést és irritációt okozhat.
- Ne engedje, hogy a gyerekek ráüljenek vagy felmászanak a termékre vagy annak belsejébe.

Termékbiztonság

- Tűzveszély miatt a következő tárgyakat SOHA nem szabad a szárítógépbe tenni:
 - o Ne tegyél bele mosatlan ruhát.
 - o Az olyan anyagokkal foltos ruhadarabokat, mint a főzőolaj, acetón, alkohol, vazelin, kerozin, folteltávolító, terpentín, viasz vagy viaszeltávolító, forró vízben, extra mennyiségű mosószerrel kell kimosni, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
 - o Tisztítókendők és -szőnyegek, amelyek gyúlékony tisztítószeret, acetón, gázok, petróleum, benzin, folteltávolítók, terpentín, viaszok, viaszeltávolítók, vegytisztító oldószeret vagy vegyszerek maradványait tartalmaznak.
 - o Hajlakk, körömlakklemosó vagy hasonló anyagok nyomait tartalmazó ruhadarabok.
 - o Ipari vegyszerekkel (például kémiai tisztítás során) tisztításra használt ruhadarabok.

- Bármilyen habból, szivacsból, gumiból vagy gumiszerű anyagból készült alkatrészeket vagy kiegészítőket tartalmazó ruhadarabok, például latexhabszivacsok, zuhanysapkák, vízálló anyagok, egyedi készítésű ruházat és habszivacs párnák.
- Sérült bélésű vagy részekkel rendelkező ruhadarabok (párnák vagy kabátok). Az ezekből a darabokból kiálló habszivacs tüzet okozhat a szárítási folyamat során.
- A szárítógép használata lisztet vagy szénport tartalmazó környezetben robbanást okozhat.
- A nedves ruhákat csak centrifugálás után szabad szárítani a szárítógépben, ami azt jelenti, hogy a víz nem csöpöghet az elektromos alkatrészekre és nem károsíthatja a szárítógépet, ami potenciális veszélyt jelenthet.
- Nem ajánlott gyapjúból vagy bőrből készült anyagokat vagy ruhadarabokat használni. A plüss és a bőr megsérülhet, a gyapjú pedig összezsugorodhat és deformálódhat.
- Ne szárítson olyan ruhadarabokat, amelyek címkéjén ez áll: ne szárítsa gépben, szárítsa akasztva, csavarja ki, szárítsa szobahőmérsékleten.
- Próbálja meg egyenletesen elosztani a ruhákat a dobban, hogy megkönnyítse a száradást és elkerülje a zajt.
- Célszerű minden szárítási ciklusban hasonló anyagból készült ruhadarabokat használni.
- Használat közben ne használjon gyúlékony spray-eket a szárítógép közelében. Gázszivárgás esetén ne csatlakoztassa vagy húzza ki a szárítógépet a konnektorból, és ne kapcsolja be a gépet.
- Ne tároljon cigarettát, öngyújtót, szárazjeget vagy más gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes anyagot a szárítógépben.
- FIGYELMEZTETÉS: Fémbetétekkel ellátott alsóneműt

tilos a szárítógépbe tenni. A szárítógép megsérülhet, ha a fémbetétek szárítás közben leválnak vagy meglazulnak.

Helyes használat

- FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek állatok a szárítógépbe. Használat előtt ellenőrizze a szárítógép belsejét.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus vége előtt, kivéve, ha gyorsan kiveszi és kiteríti az összes ruhadarabot, hogy a hő eloszlassa.
- FIGYELMEZTETÉS: Akészülékettilos külső kapcsolóeszközön, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amely rendszeresen be- és kikapcsol.
- FIGYELEM: A ruhák túlmelegedhetnek a szárítógépben, ha megszakítja a programot, vagy ha működés közben elektromos hiba történik. Ez a hőkoncentráció égést okozhat, ezért azonnal vegye ki a ruhákat a szárítógépből, akassza fel őket, és hagyja elpárologni a hőt.
- A szárítógépet csak háztartási használatra és szárítógépben használhatóként jelölt anyagok szárítására használja. A rendeltetésétől eltérő használat tilos.
- Kereskedelmi célú használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Ne támaszkodjon vagy üljön a szárítógép ajtajára. A szárítógép felborulhat.
- FIGYELEM: Soha ne használja a szárítógépet szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.
- Nem szabad hagyni, hogy a szöszök felhalmozódjanak a szárítógép körül.

قمل سل

اذه بظفت ح. جتن مل امدختسا لبق عي ان عب عيل اتلا تاميل عتل ارقا
ددجل اني مدختس ملل وأ الل بق تس م هيل عو جرلل ليل دل

ين عم	ل جر	زمر
وأ قري طخا قباصلإا رطخ ةافولا	ري ذحت	
ري طخ دهج	م دصل ضرعتلا رطخ عي ابر مك	
ا قري رج بوشن رطخ : ري ذحت لاعتشال قل باق داوم	ران	
فلت وأ قباصلإا رطخ تاك لت ممل	هابتنا	
حي حصلا اءال لواح تامول عم ماظنلل	عظح الم/ماه	
تاميل عتل ارقا		
نخاس حطس		
		

- تاميل عتو قمل سل تامول عم ىل ع اذه مدختس مل ليل ديوتحي
ليلد عارق ىجرى . متناي صو زاهجل امدختساب قل عتت قمهم
هيل عو جرلل مب ظافت حال او زاهجل امدختسا لبق اذه مدختس مل
ددجل نومدختس مل هنم ديفتسيل وأ الل بق تس م
امم ، هقويوست لبق ةدوجل ابقارمل ففجم لك تعضخ دقل
هم امدختسا طورش نمضي
رطاخ مل عي م ليل دل اذه يف ةدراول تاري ذحتلا لمشت ال
قناي صو بيكرت اناثأ قطي حالو رذل ا ي خوت بجي ، اذل . قل مت حمل
ففجمل لي غشتو

- ق.ي.رحل رطخ !ريذحت :يني عي زمرل اذه
- ⚠️ ن ع تاونس 3 ن ع مرام ع لقت نيذل لافطال داعب! بجي
فارشال تحت ال ن اكمل
- الو اي رص ح يلزنمل م ادختس الل زاهجل اذه مي مصت مت
قدانفل او عرازممل او معاطمل او تاناحل يف م ادختس الل حلصي
بت اكمل او تالي تومل او
- قصص خمل سبالمل اىل ع طقف جتنمل اذه مدختسا
فف جمل اب في ف جتتل
- ن ع قم جانل رارض ال ن ع قلوؤسم تسيل Cecotec ككرش
م يلسل ريغ لقنل و ا م ادختس ال
- م عدل ا قدخ لبقي ن م طقف م حالص او زاهجل بي كرت بجي
Cecotec .دمت عم حالص! ليكو و Cecotec ككرش ل عي مسرل ي نفل
ريغ نوي ن ف اهب موق ي تاحالص! ن ع قم جان رارض اى ن ع قلوؤسم ريغ
ني دمت عم
- هفيظنتل فف جمل ل خاد ءامل ب صت و ا شرت ال :ريذحت
.عي ابرهك م دصل ضرعتل رطخ كانه
- فف جمل ن م بارقتل اب ناوي ح ي ال حمست ال
- اقفو قلا ثامل تاجتنمل و اقش مق ال تام عن م ادختسا يغبني
.عن صمل ككرش ل تاميل عتل
- ،تيربكمل و ،تاعالول :كبو ي ج ن م ءايش ال عيم ج قلا زاب مق
كل ذى ل امو
- باب و ا ،لفقل لباق باب فلخ زاهجل بي كرت زوجي ال
فف جمل بابل لباقمل بناجل اىل ع يلص فم باب و ا ،قلزنم
لم الكلاب حتفل ن م فف جمل عن مت دق ق ي رطب
- قى او عل ن م قى لاخ عيوهتلا حتف ءاقب! اىل ع صرح :ريذحت
جم دمل لك يهلا و ا زاهجل ءيوا ح يف قدو جومل
- رقتسم و تس م حطس اىل ع فف جمل تي ب ثتب مق
- لثم ،قبطرل فرغل يف فف جمل تي ب ثتب مق ت ال
قلطل ا ءومل يف و ا ،تامام حل
- عيوهت عم رابغل ن م قى لاخ عئيب يف فف جمل لي غش تب مق
ءاومل قدي ج
- تال ي صو تال عيم ج ي قبت ن ا بجي ،فف جمل بي كرت دع ب

- يأىل ع يفلخل حطسلا تابث مدع نم دكأت ،هبيكرت دن ع .قميلس
(خلإ ،يئابرهمك سبقم ،روبنص) عيش
- ةجرد ٣٥+ و ٥٠+ نيب ففجمل ليغشت قرارح ةجرد حوارتت
 - يدوي و عادلا ىل ع ابللس قاطنلا اذه جراخ ليغشتلا رثوي دق .قيويئم ةجرد 0 نم لقا قطيحمل قرارحلا ةجرد تنك اذا .جتنملا فلت ىلإ
 - ديمجتلا ببسب فلتلل ففجمل ضرعتي دق ف ،قيويئم
 - قمالسلا تازافق امئاد يترا .ففجمل لقن دن ع رذحلا خوت
 - ةقاطلا كللس ىل ع ففجمل عضت ال
 - ففجمل ىل ع قلقيث وأ قنخاس عايشأ عضت ال
 - سلجت وأ فقت وأ ،ئطاخ لكشب ففجمل باب مدختست ال
 - هيلع كنزو عضت وأ ،هيلع
 - دقف ،ففجمل ليغشت انثأ بابلا حتف لواحت ال
 - يف كلذ ببست ي دقف ،أحوتقم بابلا كرتت ال .قورحل ضرعتت
 - ثداوح
 - جم انرب ءامتنا دعب ال ففجمل باب حتف مدع لضفئ
 - مكحتلا تاودأب ثبعت ال .فيفجتلا
 - وه امك مل صصخمل ضرغلل طقف ففجمل مادختسا بجي
 - ليلدل اذه يف حضوم
 - وأ ،قروسكم وأ ةدوقم عاجأ يأ تنك اذا ففجمل مدختست ال
 - .حاولأ وأ تايق او يأ قلازا تمت اذا
 - امئاد سباقلا بحسا .قللبم ديأب ققاطلا سباق سملت ال
 - .قيئابرهمك قمصصل ضرعتت دق ال او ،جتنملا لصل
 - .قللبم عيفاح ماقأ وأ قللبم يديأب ففجمل مدختست ال
 - قرتفل ممدختست نل تنك اذا ءابرهمكلا ن ع ففجمل لصف
 - يدوي دق .حالصل او فيظننل او قنايصل او بيكرتلا انثأ ،قليوط
 - هفلت ىلإ كلذب مايقل مدع
 - دعب تاقوال عيجم يف اءاتم سباقلا لظي نأ بجي
 - تيبتتلا
 - لاح يف .فلت يأ ن ع انثأ حب ماظتناب ققاطلا كللس صحف
 - دعب ام قمدمخ وأ ةعنصلم فكركشلا لبق نم مل ادبتسا بجي ،هفلت
 - رطخ يأ بنجتل نيلهموم نيي ن ف وأ امل ةعباتل عيبل
 - قممص وأ اقئيرح فلاتلا ققاطلا سباق/كللس ببسب دق

- كلذ متي نأ بجي .مل ادبتسا بجي ،هفلت لاح يف .ةيئ ابرمك
مسق وأ ،Cecotec ةكشر لبقي نم وأ ،طقف نيل هؤم ني ينف ةطساوب
رطخ يأ بنجتل ،امل عباتلا عيبل دعب ام ةمدخ
مدختست ال ،ةيئ ابرمك ةمدص وأ قيرح بوشن رطخ بنجتل -
ذخ امل اب ففجمل لئ صولت تالوحم وأ ةقاط عطاوق وأ ديدمت كئالسا
يئ ابرمكلا
مدع دن ع .ةق اطلال كئلس لصف ال ،ففجمل امدختسا دن ع -
كئلس سملت ال .ةق اطلال كئلس بحست ال ؛هل صفب حصني ،هم ادختسا
ةلل بم دئ اب سباقلا وأ ةق اطلال
تاونس 8 رمعب لافطال لبقي نم زاهجلا اذه امدختسا نكمي
ةيلق عل وأ ةيسحل وأ ةين دبل تاردقلا يوذ صاخشالو ،قوف امف
نأ قطيرش ،ةفرعمل او قربخل ال ؛نورقتفي ني ذلا وأ ،ةنودحمل
،ةنم أ قيرطب زاهجلا امدختسا نأشب هي جوتلا وأ فارشل ال او عرضخي
زاهجل اب بعلا نم لافطال عنمي .مب ةطبترملا رطاخلما اوم هفي نأو
فارشل ؛نود لافطال لبقي نم هتايص وأ هفي ظنت عنمي امك
لافطال لوانتم نع اذيعب في لغتلا داومب ظفتحا -
دقف .زاهجل نم برقل اب قب قارم نود لافطال كترت ال -
مهتافو ال ؛يدوي دق امم ،ملخاد نوقل عي
هحطس حبصي .هم ادختسا ءانثأ زاهجلا نع اذيعب لافطال قبأ -
دلجل افلت ببسني دقو ادج انخاس
لاح يف .لافطال لوانتم نع اذيعب في ظنتلا داوم قبأ -
،ني ني عل وأ دلجل اهتسمالم وأ في ظنتلا داوم وأ تافظنملا عال تب
جيهتو ممست ثدحي دقف
هيلع قلستلا وأ جتنملا لئ ع سولجل اب لافطال حمست ال -
ملخادب وأ

جتنملا ةمالس

- رصان عل اعضو ادبأ يغبني ال ،قيرحل رطخ ببسب -
ففجمل يف ةيلاتلا
○ ةلوس غملا ريغ سبالملا عضت ال
○ هي مطلا تيز لثم داومب ةخطلملا سبالملا لسغ بجي
تاليزمو ،نيسوريكل او ،نيلزافل او ،لوحكل او ،نوتيسال او

- نخاس عام يف ،عمشلا تاليزم وأ ،عمشلاو ،نيتنبرتلاو ،عقבלا
 ففجمل يف اهف ففجت لبق تافظنملا نم ةيفاضل ةيمك عم
 اياقب ىلع يوتحت يتلا رئاصلحلاو فيظننلا ةشمقأ
- وأ ،نوتيسالا وأ ،لاعتشلال ةلباقلا فيظننلا تاجتنم نم
 تيز وأ ،عقבלا تاليزم وأ ،نيزنبلأ وأ ،لورتبلأ وأ ،تازاغل
 فيظننلا تابيذم وأ ،عمشلا تاليزم وأ ،عمشلاو ،نيتنبرتلا
 ةيئاي ميكلأ داوملا وأ ،فاجلا
 - رعلشلا تاتبتثم نم راثآ ىلع يوتحت يتلا سبالملا
 ةلثامملا داوملاو رفاظلا ءالطليزمو
 - داوملاب فيظننلا يف اهمادختسا مت يتلا سبالملا
 (يئاي ميكلأ فيظننلا لثم) ةيئاي ميكلأ
 تاروسسكلا وأ ءازجأ ىلع يوتحت يتلا سبالملا
 - داوملا وأ طاطملا وأ جنفسلا وأ قوغلأ نم عون يأ نم ةعونصم
 تاعبقو ،سكنتلال قوغلأ تاجنفسل لثم ،طاطملا ةهيبشلا
 بسح ةعونصملا سبالملاو ،ءاملل ةمواقملا ةشمقألأو ،مامحتسالا
 قوغلأ دئاسوو ،بلطلا
 - وأ دئاسولا) ةفلاتلا ءازجالأ وأ قوشحلا تاذضارغلأ
 بوشن يف ضارغلأ هذه نم قوغلأ زورب ببستى دق .(تارتسلا
 فيفجنتلا ةيلمع ءانثأ قيروح
 - ىلع يوتحت يتلا تائيبلا يف ففجمل مادختسا يدؤي دق
 راجفنا ثودح ىلإ محفلا رابغ وأ قيقللا
 - دعبلأ ففجمل يف ةللبلملا سبالملا فيفجنت نكمي ال
 ءازجالأ ىلع ءاملأ طقاستي نأ يغبني ال هنأ ينعي امم ،رصلأ
 ثودح ىلإ يدؤي دق امم ،ففجملالاتل يف ببستيو ةيئايبرمكلا
 لمحتم رطخ
 - فوصلأ نم ةعونصم سبالم وأ ةشمقأ مادختساب حصني ال
 صلقتي دق فوصلأ امنيب ،فلتت دق دلجلأو ةشمقألاف .دلجلأ وأ
 موشتيو
 - اهففجت ال :اهتاقصلم ىلع رهظت يتلا رصانعلأ ففجت ال
 .ةفرغلأ ةرارح ةجرد يف اهففج ،امرصعأ ،فجنتل اقلع ،ففجملاب
 ةلاسغلأ ضروح لخاد يواستم لكشب سبالملا عيزوت لواح
 - ءاضوخلأ بنجتو فيفجنتلا ةيلمع ليهستل

- قش مقأ نم ةعون صمل سبال مل امدختسا نسحت سمل نم
ففي فجت قروء لك يف ةهباشتم
- لاعتشال للقلابق تاخاخب مدختست ال ،ففجمل امدختسا دن ع
نع ففجمل لصفب مقت ال ،زاغ برست شودح لاح يف .هنم برقلاب
هل ي غشت وأ ءابر هلكل
- يأ وأ فاجل جلتل وأ تاعالول وأ رئاجسل ني زختب مقت ال
ففجمل لخد راجفنال وأول لاعتشال للقلابق ىرخأ داوم
- تام اعدلا تاذ قىل خادل سبال مل عضو يغبني ال :هي بنت
تام اعدلا تلصفن اذ ففجمل فلتني دقف .ففجمل يف ةيند عمل
ففي فجتل ءانثأ قضا فصف تحبصأ وأ ةيند عمل

حيحصل امدختسالا

- ص حفا .ففجمل الى لان اويحيأ لوخد مدع نم دكأت :هي بنت
امدختسالا لبق ففجمل يل خادل عزجل
- ةي امن لبق ففجمل لي غشت نع ادبأ فقوتت ال :هي بنت
اه عيزوتو عرسب رصان عل ةفاك قل ازا دعب ال في فجتل قروء
قرار حل دي دب تب حامسل
- ،ي چراخ لي وحت زاه لال خ نم زاهل لي غشت زوجي ال :ري ذحت
ماظتناب اهفاق يواهل ي غشت متي قري ادب هل ي صوت وأ ،تقؤل لثم
يف ففجمل لخد سبال مل قرارح ةجرد عفترت دق :هي بنت
- دق .لي غشتل ءانثأ يئابرهك ل طع شودح وأ جم انربل ءاغل لاح
جارخ نم دكأت اذل ،سبال مل قارتحا الى يرارحل زيكرتل اذه يدوي
ددب تللاب قرارحل حامسل او اهقيل عتل ارؤف ففجمل نم سبال مل
ففي فجتلو طقف يل زنمل امدختسالا ففجمل امدختسا
- يأ رظحي .”ففجمل يف امدختسالا قنمأ“ قمال ع لمحت يتل قش مقأ
هل ص صخمل ضرغل ري غ رخأ امدختسا
- نامضل لاطب الى يدوي فوس يراجتل امدختسالا
- بلقني دقف .ففجمل باب ىلع سلجت وأ ىكتت ال
- عم وأ رتل فل نودب ادبأ ففجمل مدختست ال :هي بنت
فلات رتل ف
- ففجمل لوح مكارتللاب ربولل حامسل يغبني ال

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1:

1. Selector
2. Puerta
3. Tapa frontal
4. Conjunto del filtro
5. Carcasa
6. Rejilla del filtro
7. Tapa trasera
8. Tubo de escape
9. Cable de alimentación
10. Patas de apoyo

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Secadora
- Tubo de evacuación
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

- Si es necesario mover la secadora, hágalo manteniéndola siempre en posición vertical.
- Abra la bolsa de accesorios y asegúrese de que están todos los accesorios incluidos.
- Instale el tubo de evacuación. Fig. 2

Ubicación de la instalación

- Por comodidad, coloque la secadora cerca de la lavadora.
- Durante el secado, la secadora genera calor y humedad; procure disiparlos lo antes posible para evitar condensaciones. Instálela en una estancia bien ventilada o cerca de una ventana.
- La secadora debe situarse en un lugar limpio. Asegúrese de que no haya obstrucciones (papeles, residuos, etc.) cerca de la entrada de aire en la parte posterior.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para minimizar vibraciones y ruido. Compruebe si existe holgura entre las patas y el suelo. No retire las patas.
- No coloque mantas ni cuerdas en el suelo, ya que podrían generar calor que interfiera con el funcionamiento de la secadora.

Consejos importantes

- La temperatura del aire caliente generado por la secadora puede alcanzar 60 °C; no instale la secadora sobre superficies que no resistan altas temperaturas.
- La temperatura ambiente de funcionamiento debe ser $\geq 5\text{ °C}$ y $\leq 35\text{ °C}$, ya que afecta a la eficiencia de trabajo.
- Para evitar sobrecalentamientos, no debe haber obstrucciones en la secadora.

Advertencias eléctricas

- La secadora debe estar conectada a tierra.
- Antes de secar, verifique que la tensión de suministro coincide con la indicada en la placa de características del aparato.
- El conductor amarillo/verde debe conectarse al borne identificado con la letra E o el símbolo de toma de tierra .

Advertencia: insertar un enchufe cortado en una toma de corriente supone un peligro de seguridad (riesgo de descarga eléctrica). Deseche ese enchufe cortado de forma segura.

Conexión permanente

- Para una conexión permanente, instale un interruptor de doble polo entre la secadora y la red de alimentación.
- No desconecte en ningún caso el conductor de tierra (amarillo/verde) mediante el interruptor.

Primer uso

- Asegúrese de que las conexiones eléctricas cumplen las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que no queden restos de embalaje en el producto.
- Antes del primer uso, introduzca algunas bayetas húmedas en el tambor y realice un ciclo de secado de 30 minutos. Puede haber polvo en el interior de una secadora nueva.

4. FUNCIONAMIENTO

Ajuste del tiempo de secado

Seleccione el tiempo deseado dentro de la zona elegida.

- Zona secado aire frío (color azul): funcionamiento solo con aire frío.
- Zona secado aire calor (color gris): funcionamiento con aire caliente. Antes de finalizar, el aparato realiza automáticamente un tramo de enfriamiento con aire frío.

En la siguiente tabla puede observar los tiempos recomendados en función del peso de la ropa que desee secar:

Peso de la ropa	Tiempo de secado (sin incluir el tiempo de secado con aire frío)
2,5 kg	190 minutos
2 kg	155 minutos
1,5 kg	120 minutos
1 kg	100 minutos
0,5 kg	60 minutos

Fin del secado

- Si desea retirar las prendas durante el secado y el interior del tambor está muy caliente, enfríe las prendas antes de extraerlas.
- Después del secado, las prendas de fibra pueden acumular electricidad estática por fricción. Puede percibirse una ligera descarga al sacarlas. Es normal.

Apagado

- Desconecte la alimentación tras finalizar el secado.

Consejos de secado antes de introducir la colada

- No seque en la secadora los siguientes artículos: prendas especialmente delicadas como visillos; lana; seda; tejidos con adornos metálicos; medias/pantys de nailon; materiales voluminosos como anoraks, mantas, edredones nórdicos, sacos de dormir, edredones de

plumas; ni ningún artículo que contenga espuma de caucho o materiales similares a la espuma de caucho.

- Siga siempre las indicaciones de las etiquetas de cuidado de las prendas.
- Cierre las fundas de almohada y las fundas con sus cierres para evitar que pequeñas prendas queden atrapadas dentro.
- Cierre corchetes, cremalleras, ganchos, y ate cinturones y cintas de delantales. Clasifique la colada según el tipo de tejido y el grado de secado requerido.
- Evite el sobrecalentamiento para reducir arrugas y ahorrar energía.
- Evite secar prendas oscuras junto con artículos claros que suelten pelusa (p. ej., toallas), ya que podrían atraer pelusa.
- La colada debe centrifugarse bien antes del secado en secadora.
- Es recomendable que las prendas de fácil cuidado (p. ej., camisas) se sometan a un breve centrifugado previo.
- Los textiles de punto (p. ej., ropa interior de punto) pueden encoger ligeramente durante el secado. No los sobrecaliente.
- Para evitar cargas estáticas al finalizar el secado, use suavizante en el lavado o un acondicionador específico para secadoras.
- Retire la colada cuando la secadora haya terminado el secado.
- Si alguna prenda queda húmeda tras el ciclo, programe un tiempo de postsecado breve, al menos 30 minutos. Esto es especialmente necesario para prendas con varias capas (p. ej., cuellos, bolsillos, etc.).
- Asegúrese de que no queden objetos metálicos en la colada (p. ej., horquillas, imperdibles, alfileres).
- Abroche las fundas de almohada; cierre cremalleras, ganchos y automáticos; ate los cinturones o cintas largas.
- Para evitar enredos:
 - o Cierre cremalleras, abroche fundas nórdicas y ate lazos o cintas sueltas (p. ej., de delantales).
 - o Dé la vuelta a las prendas con tejidos de doble capa (p. ej., en anoraks con forro de algodón, el algodón debe quedar hacia fuera) para favorecer el secado.
- Vacíe los bolsillos y retire cualquier objeto como mecheros y cerillas.

Requisitos generales

- Algodón y lino: el tambor puede llenarse adecuadamente.
- Fibras sintéticas: la cantidad de prendas no debe superar la mitad de la capacidad del tambor.
- Seda y lana: la cantidad de prendas no debe superar un cuarto de la capacidad del tambor.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de apagar la alimentación antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

Limpieza exterior

- Utilice únicamente agua y jabón para limpiar el exterior de la secadora y séquela completamente.
- Importante: no use alcohol, diluyentes ni productos similares para limpiar la secadora.

Limpieza de la puerta

- Limpie periódicamente el interior de la puerta para retirar las pelusas acumuladas en la ranura alrededor del filtro

Limpieza de filtros

Limpie el conjunto de filtrado después de cada uso. Fig. 3

1. Inserte los dedos en las 4 aberturas alrededor del centro de la cubierta del filtro y extraígalas.
2. Retire el conjunto de filtrado.
3. Limpieza:
 - o Filtro: use un cepillo suave o agua para eliminar la suciedad.
 - o Filtro trasero: tras retirarlo, use un cepillo suave para quitar la pelusa, o bien un aspirador o agua para eliminar la suciedad.

Nota: el filtro trasero lavado con agua puede arrugarse; las arrugas no afectan al rendimiento.

4. Reinstalación:

Vuelva a montar en este orden, alineando con el eje central: filtro de algodón – filtro – cubierta del filtro.

Asegúrese de que la parte cóncava central de la cubierta del filtro y la parte convexa central del filtro encajen correctamente.

El filtro de algodón frontal debe limpiarse al menos una vez al mes. Fig. 4

1. Sujete el extremo inferior de la rejilla del filtro frontal con cierta fuerza, empújelo hacia arriba y extraígalas.
2. Retire el filtro de algodón del filtro frontal, elimine la suciedad con un aspirador o con agua; asegúrese de que el filtro está completamente seco y vuelva a instalarlo en la secadora.

Asegúrese de que el filtro de algodón esté limpio para que la secadora funcione con normalidad y mejore la eficiencia del secado.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Algunas averías se deben a la falta de un mantenimiento o inspección simples y pueden resolverse sin personal técnico. Lea atentamente las averías y soluciones siguientes antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Errores	Posibles causas	Soluciones
El selector no funciona	La secadora no está conectada a la toma de corriente.	Conecte la secadora a la alimentación.
El tambor no gira	No hay electricidad en la toma.	Compruebe la toma.
	La secadora no está conectada a la toma de corriente.	Conecte la secadora a la alimentación.
	La puerta está abierta.	Cierre la puerta.
No hay aire caliente	El selector está en la posición de aire frío.	Gire el selector a la posición de aire caliente.
La ropa no se seca	Los filtros delantero y trasero no están limpios.	Limpie los filtros delantero y trasero.
	La ropa está excesivamente húmeda.	Centrifugue correctamente la ropa antes de introducirla en la secadora.
	Exceso de ropa.	Reduzca la cantidad de ropa.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1:

1. Knob
2. Door
3. Front cover
4. Filter assembly
5. Housing
6. Filter grille
7. Back cover
8. Exhaust hose
9. Power cord
10. Support feet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Tumble dryer
- Exhaust hose
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

- If it is necessary to move the tumble dryer, do so while keeping it in an upright position at all times.

- Open the accessories bag and ensure all included accessories are present.
- Install the exhaust hose. Fig. 2

Installation location

- For convenience, place the tumble dryer near the washing machine.
- During drying, the dryer generates heat and moisture; try to dissipate them as quickly as possible to prevent condensation. Install it in a well-ventilated room or near a window.
- The tumble dryer must be situated in a clean location. Ensure there are no obstructions (papers, debris, etc.) near the air inlet at the rear.
- Place the appliance on a firm, level surface to minimise vibrations and noise. Check whether there is clearance between the feet and the floor. Do not remove the feet.
- Do not place blankets or ropes on the floor, as these could generate heat that interferes with the tumble dryer's operation.

Important tips

- The temperature of the hot air generated by the dryer can reach 60 °C; do not install the dryer on surfaces that cannot withstand high temperatures.
- The ambient operating temperature should be ≥ 5 °C and ≤ 35 °C, as it affects the working efficiency.
- To avoid overheating, there must be no obstructions in the dryer.

Electrical warnings

- The tumble dryer must be earthed.
- Before drying, check that the supply voltage corresponds to the voltage indicated on the nameplate of the appliance.
- The yellow/green conductor must be connected to the terminal marked with the letter E or the grounding symbol .

Warning: Inserting a cut plug into an electrical outlet poses a safety hazard (risk of electric shock). Dispose of the cut plug safely.

Permanent connection

- For a permanent connection, install a double-pole switch between the dryer and the mains supply.
- Never disconnect the grounding conductor (yellow/green) by means of the switch.

First use

- Make sure that the electrical connections comply with the installation instructions.
- Make sure that no packaging remains inside the product.
- Before the first use, put some damp cloths in the drum and run a 30-minute drying cycle. There may be dust inside a new dryer.

4. OPERATION

Setting the drying time

Select the desired time within the selected zone.

- Cold air drying zone (blue colour): operation with cold air only.
- Hot air drying zone (grey colour): hot air operation. Before finishing, the device automatically performs a cooling section with cold air.

In the following table you can see the recommended times depending on the weight of the clothes you wish to dry:

Laundry weight	Drying time (not including cold air drying time)
2.5 kg	190 minutes
2 kg	155 minutes
1.5 kg	120 minutes
1 kg	100 minutes
0,5 kg	60 minutes

End of drying

- If you wish to remove items during drying and the inside of the drum is very hot, cool the items before removing them.
- After drying, fibre garments can accumulate static electricity due to friction. A slight shock may be felt when they are removed. This is normal.

Switch-off

- Switch off the power after drying is complete.

Drying tips before inserting the laundry

- Do not tumble dry the following items: especially delicate garments such as net curtains; wool; silk; fabrics with metallic trims; nylon stockings/tights; bulky materials such as anoraks, blankets, duvets, sleeping bags, down quilts; or any items containing rubber foam or materials similar to rubber foam.
- Always follow the instructions on the garment care labels.
- Close pillowcases and pillowcases with their zippers to prevent small items of clothing from getting trapped inside.
- Close hooks, zippers, hooks, and ties belts and apron straps. Classify the laundry according to the type of fabric and the degree of drying required.
- Avoid overdrying to reduce wrinkles and save energy.

- Avoid drying dark garments together with light items that release lint (e.g. towels), as they may attract lint.
- The laundry should be thoroughly spun before tumble drying.
- It is recommended that easy-care garments (e.g., shirts) undergo a brief spin-drying beforehand.
- Knitted textiles (e.g. knitted underwear) may shrink slightly during drying. Do not overwrite them.
- To avoid static charges at the end of drying, use fabric softener in the wash or a specific conditioner for tumble dryers.
- Remove the laundry when the dryer has finished drying.
- If any garment remains damp after the cycle, program a short post-drying time, at least 30 minutes. This is especially necessary for garments with several layers (e.g., collars, pockets, etc.).
- Make sure that no metal objects are left in the wash (e.g. hairpins, safety pins, pins).
- Fasten pillowcases; close zips, hooks and press studs; tie up belts or long ribbons.
- To avoid entanglements:
 - o Close zippers, fasten duvet covers and tie loose ties or ribbons (e.g. from aprons).
 - o Turn garments with double-layer fabrics inside out (e.g., in anoraks with cotton lining, the cotton should be facing out) to promote drying.
- Empty pockets and remove any objects such as lighters and matches.

General requirements

- Cotton and linen: the drum can be adequately filled.
- Synthetic fibres: the amount of garments should not exceed half of the drum capacity.
- Silk and wool: the quantity of garments should not exceed one quarter of the drum capacity.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the power supply is switched off before any maintenance or cleaning operations.

Cleaning the exterior

- Use only soap and water to clean the exterior of the dryer and dry it thoroughly.
- Important: Do not use alcohol, thinners or similar products to clean the dryer.

Cleaning the door

- Periodically clean the inside of the door to remove lint accumulated in the groove around the filter.

Cleaning the filters

Clean the filter assembly after each use. Fig. 3

ENGLISH

1. Insert your fingers into the 4 openings around the centre of the filter cover and remove it.
2. Remove the filter assembly.
3. Cleaning:
 - o Filter: use a soft brush or water to remove dirt.
 - o Rear filter: after removal, use a soft brush to remove lint, or use a vacuum cleaner or water to remove dirt.

Note: the rear filter washed with water may wrinkle.

4. Reinstallation:

Reassemble in this order, aligning with the central shaft: cotton filter – filter – filter cover.

Make sure that the centre concave part of the filter cover and the centre convex part of the filter fit correctly.

The front cotton filter should be cleaned at least once a month. Fig. 4

1. Grasp the lower end of the front filter screen with some force, push it up and pull it out.
2. Remove the cotton filter from the front filter, remove dirt with a vacuum cleaner or with water; ensure the filter is completely dry and reinstall it in the tumble dryer.

Make sure the cotton filter is clean so that the dryer operates normally and improves drying efficiency.

6. TROUBLESHOOTING

Some failures are due to lack of simple maintenance or inspection and can be resolved without technical personnel. Please read the following malfunctions and solutions carefully before contacting Cecotec's Official Technical Support Service.

Errors	Possible causes	Solutions
The knob does not work.	The dryer is not connected to the power socket.	Connect the dryer to the power supply.
The drum does not rotate.	There is no power in the socket.	Check the socket.
	The dryer is not connected to the power socket.	Connect the dryer to the power supply.
	The door is open.	Close the door.
No hot air comes out.	The knob is in the cold air position.	Turn the knob to the hot air position.

Clothes do not dry.	The front and rear filters are not clean.	Clean the front and rear filters.
	Clothes are excessively damp.	Spin dry clothes properly before loading them into the tumble dryer.
	Excess clothing.	Reduce the load of laundry.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1 :

1. Sélecteur
2. Porte
3. Couvercle frontal
4. Ensemble du filtre
5. Coque
6. Grille du filtre
7. Couvercle arrière
8. Tuyau d'évacuation
9. Câble d'alimentation
10. Pieds de support

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Sèche-linge
- Tuyau d'évacuation
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

- Si vous devez déplacer le sèche-linge, faites-le en le maintenant toujours en position verticale.
- Ouvrez le sac d'accessoires et assurez-vous que tous les accessoires sont inclus.
- Installez le tuyau d'évacuation. Img. 2

Lieu d'installation

- Pour plus de commodité, placez le sèche-linge à proximité du lave-linge.
- Pendant le séchage, le sèche-linge génère de la chaleur et de l'humidité ; veillez à les dissiper dès que possible pour éviter la condensation. Installez-le dans une pièce bien ventilée ou près d'une fenêtre.
- Le sèche-linge doit être placé dans un endroit propre. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstructions (papier, débris, etc.) près de l'entrée d'air à l'arrière.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane afin de minimiser les vibrations et le bruit. Vérifiez s'il y a un espace entre les pieds et le sol. Ne retirez pas les pieds.
- Ne placez pas de couvertures ou de cordes sur le sol, car elles pourraient générer de la chaleur qui perturberait le fonctionnement du sèche-linge.

Conseils importants

- La température de l'air chaud généré par le sèche-linge peut atteindre 60 °C ; n'installez pas le sèche-linge sur des surfaces qui ne résistent pas à des températures élevées.
- La température ambiante de fonctionnement doit être comprise entre 5 °C et 35 °C, car elle affecte l'efficacité du fonctionnement.
- Pour éviter toute surchauffe, le sèche-linge ne doit pas être obstrué.

Avertissements électriques

- Le sèche-linge doit être mis à la terre.
- Avant le séchage, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le conducteur jaune/vert doit être connecté à la borne identifiée par la lettre E ou le symbole de mise à la terre .

Avertissement : l'insertion d'une fiche coupée dans une prise de courant présente un danger pour la sécurité (risque d'électrocution). Jetez cette fiche coupée en toute sécurité.

Connexion permanente

- Pour une connexion permanente, installez un interrupteur bipolaire entre le sèche-linge et le réseau d'alimentation.
- Ne déconnectez en aucun cas le conducteur de terre (jaune/vert) à l'aide de l'interrupteur.

Première utilisation

- Assurez-vous que les connexions électriques sont conformes aux instructions d'installation.
- Assurez-vous qu'il ne reste aucun déchet d'emballage dans l'appareil.
- Avant la première utilisation, placez quelques chiffons humides dans le tambour et effectuez un cycle de séchage de 30 minutes. Il peut y avoir de la poussière à l'intérieur d'un sèche-linge neuf.

4. FONCTIONNEMENT

Réglage du temps de séchage

Sélectionnez le temps souhaité dans la zone choisie.

- Zone de séchage à air froid (couleur bleue) : fonctionnement uniquement à air froid.
- Zone de séchage à air chaud (couleur grise) : fonctionnement à air chaud. Avant de terminer, l'appareil effectue automatiquement une phase de refroidissement à air froid.

Le tableau suivant indique les temps de séchage recommandés en fonction du poids du linge à sécher :

Poids du linge	Temps de séchage (sans compter le temps de séchage à air froid)
2,5 kg	190 minutes
2 kg	155 minutes
1,5 kg	120 minutes
1 kg	100 minutes
0,5 kg	60 minutes

Fin du séchage

- Si vous voulez retirer le linge pendant le séchage et que l'intérieur du tambour est très chaud, laissez refroidir les vêtements avant de les retirer.
- Après le séchage, les vêtements en fibres peuvent accumuler de l'électricité statique par frottement. Vous pouvez ressentir une légère décharge lorsque vous les retirez. Cela est normal.

Arrêt

- Débranchez l'alimentation électrique une fois le séchage terminé.

Conseils de séchage avant d'introduire le linge

- Ne séchez pas les articles suivants dans le sèche-linge : vêtements particulièrement délicats tels que les voilages ; laine ; soie ; tissus avec des ornements métalliques ; bas/collants en nylon ; articles volumineux tels que les anoraks, les couvertures, les couettes, les sacs de couchage, les couettes en plumes ; ni aucun article contenant de la mousse de caoutchouc ou des matériaux similaires à la mousse de caoutchouc.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les étiquettes d'entretien des vêtements.
- Fermez les housses d'oreiller et les housses avec leurs fermetures afin d'éviter que de petits vêtements ne restent coincés à l'intérieur.
- Fermez les boutons-pression, les fermetures éclair, les crochets et attachez les ceintures et les rubans des tabliers. Triez le linge en fonction du type de tissu et du degré de séchage requis.
- Évitez le séchage excessif pour réduire les plis et économiser de l'énergie.
- Évitez de sécher des vêtements foncés avec des articles clairs qui peluchent (par exemple, des serviettes), car ils pourraient attirer les peluches.
- Le linge doit être soigneusement essoré avant d'être séché au sèche-linge.
- Il est recommandé d'essorer brièvement les vêtements d'entretien facile (par exemple, les chemises) avant le séchage.
- Les textiles tricotés (par exemple les sous-vêtements tricotés) peuvent rétrécir légèrement pendant le séchage. Évitez de les sécher excessivement.
- Pour éviter l'électricité statique à la fin du séchage, utilisez un adoucissant lors du lavage ou un produit spécifique pour sèche-linge.
- Retirez le linge lorsque le sèche-linge a terminé le séchage.
- Si un vêtement reste humide après le cycle, programmez un temps de post-séchage court, d'au moins 30 minutes. Cela est particulièrement nécessaire pour les vêtements comportant plusieurs couches (par exemple, cols, poches, etc.).
- Assurez-vous qu'aucun objet métallique ne se trouve dans le linge (par exemple, épingles à cheveux, épingles à nourrice, épingles).
- Fermez les taies d'oreiller, les fermetures éclair, les crochets et les boutons-pression, nouez les ceintures ou les longs rubans.
- Pour éviter que les vêtements ne s'emmêlent :
 - o Fermez les fermetures éclair, boutonnez les housses de couette et attachez les lacets ou les rubans lâches (par exemple, ceux des tabliers).
 - o Retournez les vêtements à double épaisseur (par exemple, pour les anoraks doublés de coton, le coton doit être à l'extérieur) afin de faciliter le séchage.
- Videz les poches et retirez tous les objets tels que les briquets et les allumettes.

Conditions générales

- Coton et lin : le tambour peut être rempli correctement.
- Fibres synthétiques : la quantité de vêtements ne doit pas dépasser la moitié de la capacité du tambour.

- Soie et laine : la quantité de vêtements ne doit pas dépasser un quart de la capacité du tambour.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez à couper l'alimentation avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

- Utilisez uniquement de l'eau et du savon pour nettoyer l'extérieur du sèche-linge et séchez-le complètement.
- Important : n'utilisez pas d'alcool, de diluants ou de produits similaires pour nettoyer le sèche-linge.

Nettoyage de la porte

- Nettoyez régulièrement l'intérieur de la porte pour éliminer les peluches accumulées dans la fente autour du filtre.

Nettoyage des filtres

Nettoyez le filtre après chaque utilisation. Img. 3

1. Insérez vos doigts dans les 4 ouvertures situées autour du centre du couvercle du filtre et retirez-le.
2. Retirez l'ensemble du filtre.
3. Nettoyage:
 - o Filtre : utilisez une brosse douce ou de l'eau pour éliminer la saleté.
 - o Filtre arrière : après l'avoir retiré, utilisez une brosse douce pour enlever les peluches, ou un aspirateur ou de l'eau pour éliminer la saleté.

Note : le filtre arrière lavé à l'eau peut se froisser. Les plis n'affectent pas les performances.

4. Réinstallation :

Remontez dans l'ordre suivant, en alignant avec l'axe central : filtre en coton - filtre - couvercle du filtre.

Assurez-vous que la partie concave centrale du couvercle du filtre et la partie convexe centrale du filtre s'emboîtent correctement.

Le filtre en coton avant doit être nettoyé au moins une fois par mois. Img. 4

1. Tenez fermement l'extrémité inférieure de la grille du filtre avant, poussez-la vers le haut et retirez-la.
2. Retirez le filtre en coton du filtre avant, éliminez la saleté à l'aide d'un aspirateur ou d'eau ; assurez-vous que le filtre est complètement sec et réinstallez-le dans le sèche-linge.

Assurez-vous que le filtre en coton est propre afin que le sèche-linge fonctionne normalement et améliore l'efficacité du séchage.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Certaines pannes sont dues à un manque d'entretien ou d'inspection simple et peuvent être résolues sans l'intervention d'un technicien. Lisez attentivement les pannes et solutions suivantes avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Erreurs	Possibles causes	Solutions
Le sélecteur ne fonctionne pas	Le sèche-linge n'est pas branché à la prise de courant.	Branchez le sèche-linge à l'alimentation électrique.
Le tambour ne tourne pas	La prise n'est pas alimentée.	Vérifiez la prise.
	Le sèche-linge n'est pas branché à la prise de courant.	Branchez le sèche-linge à l'alimentation électrique.
	La porte est ouverte.	Fermez la porte.
Il n'y a pas d'air chaud	Le sélecteur est en position air froid.	Tournez le sélecteur en position air chaud.
Le linge ne sèche pas	Les filtres avant et arrière ne sont pas propres.	Nettoyez les filtres avant et arrière.
	Le linge est trop humide.	Essorez correctement le linge avant de le mettre dans le sèche-linge.
	Excès de linge.	Réduisez la quantité de linge.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1:

1. Wahlschalter
2. Tür
3. Vorderseite
4. Filter-Baugruppe
5. Gehäuse
6. Filtergitter
7. Rückdeckel
8. Abluftrohr
9. Stromkabel
10. Stützfüße

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Wäschetrockner
- Abluftschlauch
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. MONTAGE

- Wenn der Trockner bewegt werden muss, halten Sie ihn dabei stets in einer aufrechten Position.
- Öffnen Sie den Zubehörbeutel und vergewissern Sie sich, dass alle mitgelieferten Zubehörteile vorhanden sind.
- Installieren Sie den Abluftschlauch. Abb. 2

Aufstellungsort

- Stellen Sie den Trockner aus praktischen Gründen in die Nähe der Waschmaschine auf.
- Während des Trocknungsvorgangs erzeugt der Trockner Wärme und Feuchtigkeit; leiten Sie diese so schnell wie möglich ab, um Kondensation zu vermeiden. Installieren Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum oder in der Nähe eines Fensters.
- Der Trockner muss an einem sauberen Ort aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse (Papier, Abfälle usw.) in der Nähe des Lufteinlasses auf der Rückseite befinden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Oberfläche, um Vibrationen und Geräusche zu minimieren. Überprüfen Sie, ob ein Abstand zwischen den Füßen und dem Boden besteht. Die Füße dürfen nicht entfernt werden.
- Legen Sie keine Decken oder Seile auf den Boden, da diese Wärme erzeugen könnten, die den Betrieb des Trockners beeinträchtigen könnte.

Wichtige Hinweise

- Die Temperatur der vom Trockner erzeugten Heißluft kann 60 °C erreichen; installieren Sie den Trockner nicht auf Oberflächen, die hohen Temperaturen nicht standhalten.
- Die Betriebsumgebungstemperatur muss zwischen 5 °C und 35 °C liegen, da dies die Betriebseffizienz beeinträchtigt.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen sich keine Hindernisse im Trockner befinden.

Elektrische Warnhinweise

- Der Trockner muss geerdet sein.
- Vergewissern Sie sich vor dem Trocknen, dass die Versorgungsspannung mit der Angabe auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Der gelb/grüne Leiter muss an die mit dem Buchstaben E oder dem Erdungssymbol gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden .

Warnung: Das Einstecken eines abgeschnittenen Steckers in eine Steckdose stellt eine ernsthafte Sicherheitsgefahr dar (Gefahr eines elektrischen Schlags). Entsorgen Sie den abgeschnittenen Stecker auf sichere Weise.

Fester Anschluss

- Für einen festen Anschluss installieren Sie einen zweipoligen Schalter zwischen dem Trockner und dem Stromnetz.
- Trennen Sie auf keinen Fall den Schutzleiter (gelb/grün) über den Schalter.

Erste Nutzung

- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse den Installationsanweisungen entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Verpackungsreste am Produkt verbleiben.
- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch einige feuchte Tücher in die Trommel und führen Sie einen 30-minütigen Trockenzyklus durch. Im Inneren eines neuen Trockners kann sich Staub befinden.

4. BEDIENUNG**Trocknungszeiteinstellung**

Wählen Sie die gewünschte Zeit innerhalb des gewählten Bereichs.

- Bereich Kaltlufttrocknung (blaue Farbe): Betrieb nur mit Kaltluft.
- Bereich Warmlufttrocknung (graue Farbe): Betrieb mit Warmluft. Vor Programmende führt das Gerät automatisch eine Abkühlphase mit Kaltluft durch.

In der folgenden Tabelle finden Sie die empfohlenen Zeiten je nach Gewicht der Wäsche, die Sie trocknen möchten:

Gewicht der Wäsche	Trocknungszeit (ohne die Trocknungszeit mit Kaltluft)
2,5 kg	190 Minuten
2 kg	155 Minuten
1,5 kg	120 Minuten
1 kg	100 Minuten
0,5 kg	60 Minuten

Ende des Trocknungsvorgangs

- Wenn Sie die Wäsche während des Trocknens entnehmen möchten und die Trommel sehr heiß ist, lassen Sie die Wäsche abkühlen, bevor Sie sie herausnehmen.
- Nach dem Trocknen können sich Kleidungsstücke durch Reibung statisch aufladen. Beim Entnehmen kann eine leichte elektrische Entladung spürbar sein. Es ist normal.

Ausschalten

- Trennen Sie das Gerät nach dem Trocknen von der Stromversorgung.

Tipps zum Trocknen vor dem Beladen

- Trocknen Sie die folgenden Artikel nicht im Wäschetrockner: besonders empfindliche Textilien wie Gardinen; Wolle; Seide; Stoffe mit Metallverzierungen; Nylonstrümpfe/-strumpfhosen; voluminöse Materialien wie Anoraks, Decken, Bettdecken, Schlafsäcke, Federbetten; sowie Artikel, die Schaumgummi oder ähnliche Materialien enthalten.
- Befolgen Sie immer die Hinweise auf den Pflegeetiketten der Kleidungsstücke.
- Schließen Sie die Reißverschlüsse von Kissen- und Bettbezügen, um zu verhindern, dass sich kleine Wäschestücke darin verfangen.
- Schließen Sie Haken, Reißverschlüsse und binden Sie Gürtel sowie Schürzenbänder zusammen. Sortieren Sie die Wäsche nach Gewebeart und dem gewünschten Trocknungsgrad.
- Vermeiden Sie ein Übertrocknen, um Faltenbildung zu reduzieren und Energie zu sparen.
- Trocknen Sie dunkle Kleidungsstücke nicht zusammen mit hellen, fusseleenden Artikeln (z. B. Handtüchern), da diese Fusseln anziehen könnten.
- Die Wäsche muss vor dem Trocknen im Wäschetrockner gut geschleudert werden.
- Es wird empfohlen, pflegeleichte Wäsche (z. B. Hemden) nur kurz anzuschleudern.
- Strickwaren (z. B. gestrickte Unterwäsche) können während des Trocknens leicht einlaufen. Übertrocknen Sie diese nicht.
- Um statische Aufladung nach dem Trocknen zu vermeiden, verwenden Sie beim Waschen Weichspüler oder einen speziellen Weichspüler für Wäschetrockner.
- Entnehmen Sie die Wäsche, wenn der Trockner den Trocknungsvorgang beendet hat.
- Wenn ein Kleidungsstück nach dem Zyklus noch feucht ist, stellen Sie eine kurze Nachtrocknungszeit von mindestens 30 Minuten ein. Dies ist besonders bei mehrlagigen Kleidungsstücken (z. B. Kragen, Taschen usw.) erforderlich.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Metallgegenstände in der Wäsche befinden (z. B. Haarnadeln, Sicherheitsnadeln, Stecknadeln).
- Schließen Sie Kissenbezüge; schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe; binden Sie Gürtel oder lange Bänder zusammen.
- Um ein Verheddern zu vermeiden:
 - o Schließen Sie Reißverschlüsse, knöpfen Sie Bettbezüge zu und binden Sie lose Schleifen oder Bänder (z. B. von Schürzen) zusammen.
 - o Wenden Sie Kleidungsstücke mit doppelagigen Stoffen auf links (z. B. bei Anoraks mit Baumwollfutter muss die Baumwollseite nach außen zeigen), um das Trocknen zu erleichtern.
- Leeren Sie die Taschen und entfernen Sie alle Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer.

Allgemeine Anforderungen

- Baumwolle und Leinen: Die Trommel kann vollständig gefüllt werden.
- Synthetische Fasern: Die Wäschemenge darf die Hälfte der Trommelkapazität nicht überschreiten.
- Seide und Wolle: Die Wäschemenge darf ein Viertel der Trommelkapazität nicht überschreiten.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.

Außenreinigung

- Reinigen Sie die Außenseite des Trockners nur mit Wasser und Seife und trocknen Sie sie vollständig ab.
- Wichtig: Verwenden Sie zur Reinigung des Trockners keinen Alkohol, keine Verdünner oder ähnliche Produkte.

Reinigung der Türen

- Reinigen Sie regelmäßig die Innenseite der Tür, um angesammelte Flusen in der Rille um den Filter herum zu entfernen.

Filterreinigung

Reinigen Sie die Filtereinheit nach jedem Gebrauch. Abb. 3

1. Führen Sie Ihre Finger in die 4 Öffnungen um die Mitte der Filterabdeckung und ziehen Sie diese heraus.
2. Entfernen Sie die Filtereinheit.
3. Reinigung:
 - o Filter: Verwenden Sie eine weiche Bürste oder Wasser, um den Schmutz zu entfernen.
 - o Hinterer Filter: Verwenden Sie nach dem Ausbau eine weiche Bürste, um die Flusen zu entfernen, oder einen Staubsauger oder Wasser, um den Schmutz zu beseitigen.

Hinweis: Der mit Wasser gewaschene hintere Filter kann knittern; die Falten beeinträchtigen die Leistung nicht.

4. Wiedereinbau:

Bauen Sie die Teile in dieser Reihenfolge wieder ein und richten Sie sie an der Mittelachse aus: Baumwollfilter — Filter — Filterabdeckung.

Stellen Sie sicher, dass der konkave Mittelteil der Filterabdeckung und der konvexe Mittelteil des Filters korrekt ineinandergreifen.

DEUTSCH

Der vordere Baumwollfilter muss mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Abb. 4

1. Fassen Sie das untere Ende des vorderen Filtergitters mit etwas Kraft, drücken Sie es nach oben und ziehen Sie es heraus.
2. Entfernen Sie den Baumwollfilter aus dem vorderen Filter, beseitigen Sie den Schmutz mit einem Staubsauger oder mit Wasser; stellen Sie sicher, dass der Filter vollständig trocken ist, und setzen Sie ihn wieder in den Trockner ein.

Stellen Sie sicher, dass der Baumwollfilter sauber ist, damit der Trockner normal funktioniert und die Trocknungseffizienz verbessert wird.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Einige Störungen sind auf einfache Wartungs- oder Inspektionsfehler zurückzuführen und können ohne technisches Personal behoben werden. Lesen Sie die folgenden Störungen und Lösungen aufmerksam durch, bevor Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösungen
Der Programmwähler funktioniert nicht.	Der Trockner ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie den Trockner an die Stromversorgung an.
Die Trommel dreht sich nicht.	Die Steckdose ist stromlos.	Überprüfen Sie die Steckdose.
	Der Trockner ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie den Trockner an die Stromversorgung an.
	Die Tür ist geöffnet.	Schließen Sie die Tür.
Keine Warmluft	Der Programmwähler steht auf Kaltluft.	Drehen Sie den Programmwähler auf die Warmluftposition.
Die Wäsche wird nicht trocken	Der vordere und hintere Filter sind nicht sauber.	Reinigen Sie den vorderen und hinteren Filter.
	Die Wäsche ist zu nass.	Schleudern Sie die Wäsche ordnungsgemäß, bevor Sie sie in den Trockner geben.
	Zu viel Wäsche in der Trommel.	Reduzieren Sie die Wäschemenge.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße

Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1:

1. Manopola
2. Sportello
3. Coperchio anteriore
4. Gruppo filtro
5. Struttura esterna
6. Griglia del filtro
7. Coperchio posteriore
8. Tubo di scarico
9. Cavo di alimentazione
10. Gambe di appoggio

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Asciugatrice
- Tubo di evacuazione
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

- Se è necessario spostare l'asciugatrice, tenerla sempre in posizione verticale.
- Aprire la borsa degli accessori e verificare che tutti gli accessori siano inclusi.
- Installare il tubo di scarico. Fig. 2

Luogo di installazione

- Per comodità, posizionate l'asciugatrice vicino alla lavatrice.
- Durante l'asciugatura, l'asciugatrice genera calore e umidità; provvedere a dissiparli il prima possibile per evitare la formazione di condensa. Installarlo in una stanza ben ventilata o vicino a una finestra.
- L'asciugatrice deve essere collocata in un luogo pulito. Assicurarsi che non vi siano ostruzioni (carta, detriti, ecc.) in prossimità dell'ingresso dell'aria sul retro.
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore. Verificare l'assenza di gioco tra le gambe e il pavimento. Non rimuovere le gambe.
- Non collocare coperte o corde sul pavimento, poiché potrebbero generare calore che interferisce con il funzionamento dell'asciugatrice.

Consiglio importante

- La temperatura dell'aria calda generata dall'asciugatrice può raggiungere i 60 °C; non installare l'asciugatrice su superfici che non resistono alle alte temperature.
- La temperatura ambiente di funzionamento deve essere $\geq 5\text{ °C}$ e $\leq 35\text{ °C}$, poiché influisce sull'efficienza di lavoro.
- Per evitare il surriscaldamento, l'asciugatrice non deve essere ostruita.

Avvertenze elettriche

- L'asciugatrice deve essere collegata a terra.
- Prima dell'asciugatura, verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Il conduttore giallo/verde deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera E o dal simbolo di messa a terra .

Attenzione: l'inserimento di una spina tagliata in una presa di corrente rappresenta un pericolo per la sicurezza (rischio di scosse elettriche). Smaltire il tappo tagliato in modo sicuro.

Collegamento permanente

- Per un collegamento permanente, installare un interruttore bipolare tra l'asciugatrice e la rete elettrica.
- Non scollegare mai il conduttore di terra (giallo/verde) tramite l'interruttore.

Primo uso

- Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano conformi alle istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che non rimanga alcun imballaggio all'interno.
- Prima del primo utilizzo, inserire alcuni panni umidi nel cestello ed eseguire un ciclo di asciugatura di 30 minuti. All'interno di un'asciugatrice nuova potrebbe esserci della polvere.

4. FUNZIONAMENTO

Impostazione tempo di asciugatura

Selezionare l'ora desiderata all'interno della zona scelta.

- Zona di asciugatura ad aria fredda (colore blu): funzionamento solo con aria fredda.
- Zona di asciugatura ad aria calda (colore grigio): funzionamento ad aria calda. Prima della fine, l'apparecchio esegue automaticamente una sezione di raffreddamento con aria fredda.

La tabella seguente indica i tempi di asciugatura consigliati in base al peso della biancheria da asciugare:

Peso degli indumenti	Tempo di asciugatura (escluso il tempo di asciugatura ad aria fredda)
2,5 kg	190 minuti
2 kg	155 minuti
1,5 kg	120 minuti
1 kg	100 minuti
0,5 kg	60 minuti

Fine asciugatura

- Se si desidera rimuovere la biancheria durante l'asciugatura e l'interno del tamburo è molto caldo, raffreddare la biancheria prima di rimuoverla.
- Dopo l'asciugatura, i capi in fibra possono accumulare elettricità statica a causa dell'attrito. Quando vengono rimossi, si può avvertire una leggera scossa. Questo è normale.

Spegnimento

- Spegnerne l'alimentazione al termine dell'asciugatura.

Consigli per l'asciugatura prima di inserire la biancheria

- Non asciugare in asciugatrice i seguenti articoli: capi particolarmente delicati come tende; lana; seta; tessuti con decorazioni metalliche; calze/collant di nylon; materiali voluminosi come giacche a vento, coperte, piumoni, sacchi a pelo, trapunte di piuma; né alcun articolo contenente gommapiuma o materiali simili alla gommapiuma.
- Seguire sempre le istruzioni riportate sulle etichette per la cura degli indumenti.
- Chiudere le federe e i cuscini con i loro fermi per evitare che i piccoli indumenti rimangano intrappolati all'interno.
- Fissare ganci e occhielli, cerniere, ganci, cinture e cinghie del grembiule. Smistare il bucato in base al tipo di tessuto e al grado di asciugatura richiesto.
- Evitare di asciugare troppo per ridurre le rughe e risparmiare energia.
- Evitare di asciugare i capi scuri insieme a capi leggeri che rilasciano pelucchi (ad esempio, gli asciugamani), perché potrebbero attirare i pelucchi.
- Il bucato deve essere centrifugato a fondo prima dell'asciugatura.
- Si raccomanda di sottoporre i capi facili da trattare (ad esempio le camicie) a una breve pre-filatura.
- I tessuti a maglia (ad esempio la biancheria intima a maglia) possono restringersi leggermente durante l'asciugatura. Non trascurateli.
- Per evitare cariche elettrostatiche al termine dell'asciugatura, utilizzare l'ammorbidente nel lavaggio o un balsamo specifico per asciugatrici.
- Rimuovere la biancheria quando l'asciugatrice ha terminato l'asciugatura.
- Se un capo rimane umido dopo il ciclo, impostare un tempo di post-asciugatura breve, almeno 30 minuti. Questo è particolarmente necessario per i capi con più strati (ad esempio, colletti, tasche, ecc.).
- Assicurarsi che non vengano lasciati oggetti metallici nella biancheria (ad esempio, forcine, spille da balia, spilli).
- Chiudete le federe dei cuscini; chiudete le cerniere, i ganci e i bottoni automatici; allacciate le cinture o i nastri lunghi.
- Per evitare aggrovigliamenti:
 - o Chiudere le cerniere, fissare i copripiumini e annodare i fiocchi o i nastri sciolti (ad esempio quelli dei grembiuli).
 - o Rivoltare i capi con tessuti a doppio strato (ad esempio, nelle giacche a vento con fodera in cotone, il cotone deve essere rivolto verso l'esterno) per favorire l'asciugatura.
- Svuotare le tasche e rimuovere eventuali oggetti come accendini e fiammiferi.

Requisiti generali

- Cotone e lino: il fusto può essere adeguatamente riempito.
- Fibre sintetiche: la quantità di biancheria non deve superare la metà della capacità del tamburo.
- Seta e lana: la quantità di biancheria non deve superare un quarto della capacità del cestello.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di spegnere l'alimentazione prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

Pulizia dell'esterno

- Pulire l'esterno dell'asciugatrice solo con acqua e sapone e asciugarla accuratamente.
- Importante: non utilizzare alcol, diluenti o prodotti simili per pulire l'asciugatrice.

Pulizia dello sportello

- Pulire periodicamente l'interno dello sportello per rimuovere la lanugine accumulata nella scanalatura intorno al filtro.

Pulizia dei filtri

Pulire il gruppo filtro dopo ogni utilizzo. Fig. 3

1. Inserire le dita nelle 4 aperture intorno al centro del coperchio del filtro e rimuoverlo.
2. Rimuovere il gruppo filtro.
3. Pulizia:
 - o Filtro: utilizzare una spazzola morbida o acqua per rimuovere lo sporco.
 - o Filtro posteriore: dopo la rimozione, usare una spazzola morbida per rimuovere i pelucchi, oppure usare un aspirapolvere o acqua per rimuovere lo sporco.

Nota: il filtro posteriore lavato con acqua può raggrinzirsi.

4. Reinstallazione:

Rimontare in quest'ordine, allineandosi all'asse centrale: filtro di cotone - filtro - coperchio del filtro.

Assicurarsi che la parte concava centrale del coperchio del filtro e la parte convessa centrale del filtro si adattino correttamente.

Il filtro anteriore in cotone deve essere pulito almeno una volta al mese. Fig. 4

1. Afferrare con forza l'estremità inferiore della griglia del filtro anteriore, spingerla verso l'alto ed estrarla.
2. Rimuovere il filtro in cotone dal filtro frontale, eliminare lo sporco con un aspirapolvere o con acqua; assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto e reinstallarlo nell'asciugatrice.

Assicurarsi che il filtro del cotone sia pulito affinché l'asciugatrice funzioni normalmente e migliori l'efficienza di asciugatura.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni guasti sono dovuti alla mancanza di una semplice manutenzione o ispezione e possono essere risolti senza l'intervento di personale tecnico. Prima di contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec, leggere attentamente i seguenti guasti e le relative soluzioni.

Errori	Possibili cause	Soluzioni
Il selettore non funziona	L'asciugatrice non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'essiccatore all'alimentazione elettrica.
Il tamburo non ruota	Non c'è elettricità nella presa.	Controllare la presa.
	L'asciugatrice non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'essiccatore all'alimentazione elettrica.
	Lo sportello è aperto.	Chiudere lo sportello.
Niente aria calda	La manopola del timer è sulla posizione aria fredda.	Portare la manopola in posizione Acqua calda.
I vestiti non si asciugano	I filtri anteriore e posteriore non sono puliti.	Pulire i filtri anteriore e posteriore.
	I vestiti sono eccessivamente umidi.	Centrifugare accuratamente la biancheria prima di metterla nell'asciugatrice.
	Abbigliamento in eccesso.	Ridurre la quantità di capi.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1:

1. Seletor
2. Porta
3. Tampa frontal
4. Conjunto do filtro
5. Revestimento
6. Grelha do filtro
7. Tampa traseira
8. Tubo de escape
9. Cabo de alimentação
10. Pés de apoio

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Máquina de secar roupa
- Tubo de extração
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

- Se for necessário deslocar a máquina de secar roupa, mantenha-a sempre na posição vertical.
- Abra o saco de acessórios e certifique-se de que todos os acessórios estão incluídos.
- Instalar o tubo de escape. Fig. 2

Localização da instalação

- Para maior comodidade, coloque a máquina de secar roupa perto da máquina de lavar roupa.
- Durante a secagem, a máquina de secar roupa gera calor e humidade; procure dissipá-los o mais rapidamente possível para evitar a condensação. Instale-o numa divisão bem ventilada ou perto de uma janela.
- A máquina de secar deve ser colocada num local limpo. Certifique-se de que não existem obstruções (papel, detritos, etc.) perto da entrada de ar na parte de trás.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície firme e plana para minimizar as vibrações e os ruídos. Verificar se há folga entre as pernas e o chão. Não retire os pés.
- Não colocar cobertores ou cordas no chão, pois podem gerar calor que interfere com o funcionamento da máquina de secar roupa.

Conselhos importantes

- A temperatura do ar quente gerado pela secadora pode atingir 60 °C; não instale a secadora sobre superfícies que não resistam a altas temperaturas.
- A temperatura ambiente de funcionamento deve ser $\geq 5\text{ °C}$ e $\leq 35\text{ °C}$, uma vez que afecta a eficiência de funcionamento.
- Para evitar o sobreaquecimento, não deve haver bloqueios na máquina de secar.

Avisos eléctricos

- A máquina de secar roupa deve estar ligada à terra.
- Antes da secagem, verificar se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação do aparelho.
- O condutor amarelo/verde deve ser ligado ao terminal marcado com a letra E ou com o símbolo de ligação à terra .

Atenção: A inserção de uma ficha cortada numa tomada eléctrica representa um perigo para a segurança (risco de choque eléctrico). Eliminar a ficha cortada de forma segura.

Ligação permanente

- Para uma ligação permanente, instalar um interruptor de dois pólos entre a máquina de secar roupa e a rede eléctrica.
- Nunca desligue o condutor de terra (amarelo/verde) através do interruptor.

Primeira utilização

- Certifique-se de que as ligações elétricas estão em conformidade com as instruções de instalação.
- Certifique-se de que não há restos de embalagem no produto.
- Antes da primeira utilização, coloque alguns panos húmidos no tambor e execute um ciclo de secagem de 30 minutos. Pode haver pó no interior de uma máquina de secar roupa nova.

4. FUNCIONAMENTO

Ajuste do tempo de secagem

Selecionar a hora pretendida dentro da zona escolhida.

- Zona de secagem com ar frio (cor azul): funcionamento apenas com ar frio.
- Zona de secagem com ar quente (cor cinzenta): funcionamento com ar quente. Antes do final, o aparelho efectua automaticamente uma secção de arrefecimento com ar frio.

O quadro seguinte indica os tempos de secagem recomendados em função do peso da roupa que pretende secar:

Peso do vestuário	Tempo de secagem (não incluindo o tempo de secagem ao ar frio)
2,5 kg	190 minutos
2 kg	155 minutos
1,5 kg	120 minutos
1 kg	100 minutos
0,5 kg	60 minutos

Fim da secagem

- Se pretender retirar a roupa durante a secagem e o interior do tambor estiver muito quente, arrefeça a roupa antes de a retirar.
- Após a secagem, as peças de vestuário em fibra podem acumular eletricidade estática devido à fricção. Pode sentir-se um ligeiro choque quando são retirados. É normal.

Desligado

- Desligar a alimentação depois de terminada a secagem.

Conselhos de secagem antes de colocar a roupa na máquina

- Não seque na máquina os seguintes artigos: peças especialmente delicadas, como cortinas; lã; seda; tecidos com adornos metálicos; meias/collants de nylon; materiais

PORTUGUÊS

volumosos, como anoraques, mantas, edredões, sacos-cama, edredões de penas; nem qualquer artigo que contenha espuma de borracha ou materiais semelhantes à espuma de borracha.

- Siga sempre as instruções das etiquetas de conservação das peças de vestuário.
- Fechar as fronhas e fronhas com os respectivos fechos para evitar que pequenas peças de roupa fiquem presas no interior.
- Apertar fechos de gancho e de olhal, fechos de correr, ganchos, cintos e correias de avental. Separe a roupa de acordo com o tipo de tecido e o grau de secagem necessário.
- Evitar a secagem excessiva para reduzir as rugas e poupar energia.
- Evite secar peças de vestuário escuras juntamente com artigos claros que libertem algodão (por exemplo, toalhas), uma vez que podem atrair algodão.
- A roupa deve ser bem centrifugada antes da secagem na máquina.
- Recomenda-se que as peças de vestuário de fácil manutenção (por exemplo, camisas) sejam previamente centrifugadas.
- Os têxteis de malha (por exemplo, roupa interior de malha) podem encolher ligeiramente durante a secagem. Não os esqueçam.
- Para evitar cargas estáticas no final da secagem, utilize amaciador de roupa na lavagem ou um amaciador específico para máquinas de secar roupa.
- Retirar a roupa quando a máquina de secar roupa tiver terminado de secar.
- Se alguma peça de roupa permanecer húmida após o ciclo, defina um tempo de pós-secagem curto, pelo menos 30 minutos. Isto é especialmente necessário para peças de vestuário com várias camadas (por exemplo, golas, bolsos, etc.).
- Certifique-se de que não são deixados objectos metálicos na roupa (por exemplo, ganchos de cabelo, alfinetes de segurança, alfinetes).
- Feche as fronhas; feche os fechos, ganchos e botões de pressão; aperte os cintos ou fitas compridas.
- Para evitar confusões:
 - o Fechar os fechos de correr, apertar as capas dos edredões e atar laços ou fitas soltas (por exemplo, dos aventais).
 - o Virar do avesso as peças de vestuário com tecidos de dupla camada (por exemplo, nos anoraques com forro de algodão, o algodão deve ficar virado para fora) para favorecer a secagem.
- Esvazie os bolsos e retire quaisquer objetos, como isqueiros e fósforos.

Exigências geraisExigências geraisExigências gerais

- Algodão e linho: o tambor pode ser enchido de forma adequada.
- Fibras sintéticas: a quantidade de roupa não deve exceder metade da capacidade do tambor.
- Seda e lã: a quantidade de roupa não deve exceder um quarto da capacidade do tambor.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que desliga a alimentação eléctrica antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.

Limpeza do exterior

- Utilize apenas água e sabão para limpar o exterior da máquina de secar roupa e seque-a bem.
- Importante: Não utilize álcool, diluentes ou produtos semelhantes para limpar a máquina de secar.

Limpeza da porta

- Limpe periodicamente o interior da porta para remover o algodão acumulado na ranhura à volta do filtro.

Limpeza dos filtros

Limpar o conjunto do filtro após cada utilização. Fig. 3

1. Introduzir os dedos nas 4 aberturas à volta do centro da tampa do filtro e retirá-la.
2. Retirar o conjunto do filtro.
3. Limpeza:
 - o Filtro: utilizar uma escova macia ou água para remover a sujidade.
 - o Filtro traseiro: após a remoção, utilizar uma escova macia para remover os fiapos ou utilizar um aspirador ou água para remover a sujidade.

Nota: o filtro posterior lavado com água pode enrugarse.

4. Reinstalação:

Voltar a montar por esta ordem, alinhando com o eixo central: filtro de algodão - filtro - tampa do filtro.

Certifique-se de que a parte côncava central da tampa do filtro e a parte convexa central do filtro encaixam corretamente.

O filtro de algodão frontal deve ser limpo pelo menos uma vez por mês. Fig. 4

1. Agarrar na extremidade inferior da grelha do filtro frontal com alguma força, empurrá-la para cima e puxá-la para fora.
2. Retire o filtro de algodão do filtro frontal, remova a sujidade com um aspirador ou com água; certifique-se de que o filtro está completamente seco e volte a instalá-lo na máquina de secar roupa.

Certifique-se de que o filtro de algodão está limpo para que a máquina de secar funcione normalmente e melhore a eficiência da secagem.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Algumas falhas são devidas à falta de manutenção ou inspeção simples e podem ser resolvidas sem pessoal técnico. Leia atentamente as seguintes falhas e soluções antes de contactar o centro de assistência técnica oficial da Cecotec.

Erros	POSSÍVEL CAUSA	Soluções
O seletor não funciona	A máquina de secar roupa não está ligada à tomada.	Ligar a máquina de secar à alimentação eléctrica.
O tambor não roda	Não há eletricidade na tomada.	Verificar a tomada.
	A máquina de secar roupa não está ligada à tomada.	Ligar a máquina de secar à alimentação eléctrica.
	A porta está aberta.	Feche a porta.
Sem ar quente	El selector está en la posición de aire frío.	Gire o seletor para a posição de ar quente.
A roupa não seca	Os filtros dianteiro e traseiro não estão limpos.	Limpar os filtros dianteiro e traseiro.
	A roupa está excessivamente húmida.	Centrifugue correctamente la ropa antes de introducirla en la secadora.
	Excesso de roupa.	Reduza a quantidade de roupa.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1:

1. Selector
2. Deur
3. Voorkant
4. Filtermontage
5. Huisvesting
6. Filterraster
7. Achterkant
8. Uitlaatpijp
9. Stroomkabel
10. Steunpoten

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Droger
- Evacuatiebuis
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed kan worden getraceerd als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

- Als het nodig is om de droger te verplaatsen, zorg er dan voor dat deze altijd rechtop staat.
- Open het accessoirezakje en controleer of alle meegeleverde accessoires aanwezig zijn.
- Installeer de afvoerbuys. Afb. 2

Installatielocatie

- Voor het gemak plaatst u de droger in de buurt van de wasmachine.
- Tijdens het drogen genereert de droger warmte en vocht; zorg ervoor dat u deze warmte zo snel mogelijk afvoert om condensatie te voorkomen. Plaats de droger in een goed geventileerde ruimte of in de buurt van een raam.
- Plaats de droger op een schone plek. Zorg ervoor dat er geen obstakels (papier, vuil, enz.) in de buurt van de luchtinlaat aan de achterkant zitten.
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond om trillingen en geluid te minimaliseren. Controleer de ruimte tussen de voetjes en de vloer. Verwijder de voetjes niet.
- Leg geen dekens of touwen op de vloer. Deze kunnen warmte genereren en de werking van de droger verstoren.

Belangrijke tips

- De temperatuur van de warme lucht die de droger genereert, kan oplopen tot 60°C. Installeer de droger niet op oppervlakken die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen.
- De omgevingstemperatuur moet $\geq 5\text{ °C}$ en $\leq 35\text{ °C}$ zijn, omdat dit de werkefficiëntie beïnvloedt.
- Om oververhitting te voorkomen, mogen er zich geen obstakels in de droger bevinden.

Elektrische waarschuwingen

- De droger moet geaard zijn.
- Controleer voor het drogen of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- De geel/groene geleider moet worden aangesloten op de aansluiting die is gemarkeerd met de letter E of met het aardingssymbool .

Waarschuwing: Het in het stopcontact steken van een afgeknipte stekker vormt een veiligheidsrisico (kans op een elektrische schok). Gooi de afgeknipte stekker op een veilige manier weg.

Permanente verbinding

- Voor een permanente verbinding installeert u een dubbelpolige schakelaar tussen de droger en de voeding.
- Koppel nooit de aardgeleider (geel/groen) los via de schakelaar.

Eerste gebruik

- Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen voldoen aan de installatie-instructies.
- Controleer of er geen verpakkingstoresten op het product achterblijven.
- Plaats voor het eerste gebruik een paar vochtige doeken in de trommel en laat een droogprogramma van 30 minuten draaien. Er kan stof in een nieuwe droger zitten.

4. BEDIENING

De droogtijd instellen

Selecteer de gewenste tijd binnen de gekozen zone.

- Koudeluchtdroogzone (blauw): werking uitsluitend met koude lucht.
- Verwarmde luchtdroogzone (grijs): werkt met warme lucht. Voordat het apparaat klaar is, voert het automatisch een koelfase uit met koude lucht.

In de onderstaande tabel ziet u de aanbevolen tijden, afhankelijk van het gewicht van de kleding die u wilt drogen:

Gewicht van kleding	Droogtijd (exclusief droogtijd met koude lucht)
2,5 kg	190 minuten
2 kg	155 minuten
1,5 kg	120 minuten
1 kg	100 minuten
0,5 kg	60 minuten

Einde van het drogen

- Als u tijdens het drogen kleding uit de trommel wilt halen en de binnenkant van de trommel erg heet is, laat de kleding dan afkoelen voordat u deze eruit haalt.
- Na het drogen kunnen kledingstukken met vezels statische elektriciteit opbouwen door wrijving. U kunt een lichte schok voelen wanneer u ze uittrekt. Dit is normaal.

Uit

- Haal de stekker uit het stopcontact nadat het drogen is voltooid.

Droogtips voordat u de was in de wasmachine doet

- De volgende artikelen mogen niet in de droogtrommel worden gedroogd: bijzonder delicate artikelen zoals vitrages, wol, zijde, stoffen met metalen versieringen, nylon panty's/kousen, dikke materialen zoals anoraks, dekens, dekbedden, slaapzakken en donsdekens, en artikelen die schuimrubber of schuimachtige materialen bevatten.

- Volg altijd de wasvoorschriften op het waslabel van uw kledingstukken.
- Sluit kussenslopen en kussenslopen af met ritsen, zodat er geen kleine spullen in vast komen te zitten.
- Maak drukknopen, ritsen en haakjes dicht en knoop riemen en schortbanden vast. Sorteert de was op stofsoort en gewenste droogtegraad.
- Vermijd overmatig drogen om kreuken te verminderen en energie te besparen.
- Droog donkere items niet samen met lichtgekleurde, pluisjesproducerende items (zoals handdoeken), omdat deze pluisjes kunnen aantrekken.
- Wasgoed moet grondig gecentrifugeerd worden voordat het in de droogtrommel wordt gedroogd.
- Wij adviseren om gemakkelijk te onderhouden kledingstukken (bijv. overhemden) eerst kort te centrifugeren.
- Breigoed (bijv. gebreid ondergoed) kan tijdens het drogen licht krimpen. Niet te lang drogen.
- Om statische elektriciteit aan het einde van het droogproces te voorkomen, kunt u wasverzachter of een speciale conditioner voor de droger gebruiken tijdens het wassen.
- Haal het wasgoed uit de droger zodra deze klaar is met drogen.
- Als er na de cyclus nog kledingstukken vochtig zijn, stel dan een korte nadroogtijd in van minimaal 30 minuten. Dit is vooral nodig voor kledingstukken met meerdere lagen (bijv. kragen, zakken, enz.).
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen in de was achterblijven (bijv. haarspelden, veiligheidsspelden, spelden).
- Maak kussenslopen vast, sluit ritsen, haakjes en drukknopen en knoop riemen of lange linten vast.
- Om klitten te voorkomen:
 - o Sluit ritsen, knoop dekbedovertrekken dicht en maak losse linten of strikken vast (bijvoorbeeld van schorten).
 - o Draai kledingstukken met een dubbele laag stof (bijvoorbeeld anoraks met een katoenen voering, waarbij het katoen aan de buitenkant zit) binnenstebuiten om het drogen te bevorderen.
- Maak uw zakken leeg en verwijder alle voorwerpen, zoals aanstekers en lucifers.

Algemene vereisten

- Katoen en linnen: de trommel kan voldoende worden gevuld.
- Synthetische vezels: de hoeveelheid kledingstukken mag niet meer dan de helft van de capaciteit van de trommel bedragen.
- Zijde en wol: de hoeveelheid kledingstukken mag niet meer dan een kwart van de trommelcapaciteit bedragen.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat u de stroom uitschakelt voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

Buitenreiniging

- Gebruik alleen water en zeep om de buitenkant van de droger schoon te maken en laat deze daarna volledig drogen.
- Belangrijk: Gebruik geen alcohol, verdunners of soortgelijke producten om de droger schoon te maken.

De deur schoonmaken

- Maak de binnenkant van de deur regelmatig schoon om pluisjes te verwijderen die zich in de opening rond het filter hebben opgehoopt.

Filterreiniging

Maak het filter na elk gebruik schoon. Afb. 3

1. Steek uw vingers in de 4 openingen rondom het midden van het filterdeksel en trek het eruit.
2. Verwijder het filtermechanisme.
3. Schoonmaak:
 - o Filter: Gebruik een zachte borstel of water om vuil te verwijderen.
 - o Achterfilter: Verwijder het filter en gebruik een zachte borstel om pluisjes te verwijderen. Gebruik een stofzuiger of water om vuil te verwijderen.

Let op: het met water gewassen achterfilter kan kreuken. Kreukels hebben echter geen invloed op de prestaties.

4. Herstel:

Zet alles in deze volgorde weer in elkaar, uitgelijnd met de centrale as: katoenen filter – filter – filterdeksel.

Zorg ervoor dat het centrale holle deel van het filterdeksel en het centrale bolle deel van het filter goed op elkaar aansluiten.

Het voorste katoenen filter moet minstens één keer per maand worden schoongemaakt. Afb. 4

1. Pak het onderste uiteinde van het voorste filterrooster met enige kracht vast, duw het omhoog en trek het eruit.
2. Verwijder het katoenen filter uit het voorste filter en verwijder vuil met een stofzuiger of water. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is en plaats het terug in de droger. Zorg ervoor dat het katoenfilter schoon is, zodat de droger normaal functioneert en het droogresultaat verbetert.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Sommige storingen zijn te wijten aan een gebrek aan eenvoudig onderhoud of inspectie en kunnen zonder tussenkomst van technisch personeel worden opgelost. Lees de volgende storingen en oplossingen aandachtig door voordat u contact opneemt met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

Fouten	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De selector werkt niet	De droger is niet op het stopcontact aangesloten.	Sluit de droger aan op het elektriciteitsnet.
De trommel draait niet	Er is geen stroom in het stopcontact.	Controleer de aansluiting.
	De droger is niet op het stopcontact aangesloten.	Sluit de droger aan op het elektriciteitsnet.
	De deur staat open.	Doe de deur dicht.
Er is geen luchtfietserij	De keuzeschakelaar staat in de koudeluchtstand.	Draai de keuzeschakelaar naar de stand warme lucht.
De kleren drogen niet	Het voor- en achterfilter zijn niet schoon.	Maak het voor- en achterfilter schoon.
	De kleren zijn extreem nat.	Centrifugeer de kleding goed voordat u deze in de droger doet.
	Overtollige kleding.	Verminder de hoeveelheid kleding.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun gemeente.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

1. Przetątnik
2. Drzwi
3. Przednia osłona
4. Moduł filtra
5. Obudowa
6. Kratka filtra
7. Tylna pokrywa
8. Rura wylotowa
9. Przewód zasilania
10. Nóżki

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Suszarka bębnowa
 - Rura odprowadzająca
 - Instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

- Jeśli konieczne jest przeniesienie suszarki, należy to zrobić utrzymując ją zawsze w pozycji pionowej.
- Otwórz opakowanie z akcesoriami i upewnij się, że wszystkie akcesoria są w zestawie.
- Zainstaluj rurę odprowadzającą. Rys. 2

Miejsce instalacji

- Dla wygody ustaw suszarkę w pobliżu pralki.
- Podczas suszenia suszarka wytwarza ciepło i wilgoć; należy je jak najszybciej rozproszyć, aby uniknąć kondensacji. Zainstaluj urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub w pobliżu okna.
- Suszarka powinna być umieszczona w czystym miejscu. Upewnij się, że w pobliżu tylnego otworu wentylacyjnego nie ma żadnych przeszkód (papiery, śmieci itp.).
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni, aby zminimalizować drgania i hałas. Sprawdź, czy między nóżkami a podłogą nie ma luzu. Nie należy demontować nóżek.
- Nie kładź koców ani lin na podłodze, ponieważ mogą one generować ciepło, które zakłóca działanie suszarki.

Ważne wskazówki

- Temperatura gorącego powietrza wytwarzanego przez suszarkę może osiągnąć 60°C; nie należy instalować suszarki na powierzchniach, które nie są odporne na wysokie temperatury.
- Temperatura otoczenia podczas pracy powinna wynosić $\geq 5^{\circ}\text{C}$ i $\leq 35^{\circ}\text{C}$, ponieważ ma ona wpływ na wydajność.
- Aby uniknąć przegrzania, w suszarce nie powinno być żadnych zatorów.

Ostrzeżenia dotyczące elektryczności

- Suszarka musi być uziemiona.
- Przed suszeniem sprawdź, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przewód żółty/zielony należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą E lub symbolem uziemienia .

Ostrzeżenie: podłączenie odciętej wtyczki do gniazdka elektrycznego stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa (ryzyko porażenia prądem). Należy bezpiecznie zutylizować uszkodzoną wtyczkę.

Stałe połączenie

- Aby zapewnić stałe połączenie, należy zainstalować dwubiegunowy przetątnik między

suszarką a siecią zasilającą.

- W żadnym wypadku nie należy odłączać przewodu uziemiającego (żółto-zielonego) za pomocą przetącznika.

Pierwsze użycie

- Upewnij się, że połączenia elektryczne są zgodne z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że w produkcie nie pozostały żadne resztki opakowania.
- Przed pierwszym użyciem włóż kilka wilgotnych ściereczek do bębna i uruchom 30-minutowy cykl suszenia. Wewnątrz nowej suszarki może znajdować się pył.

4. DZIAŁANIE

Ustawienie czasu suszenia

Wybierz żądany czas w wybranej strefie.

- Strefa suszenia zimnym powietrzem (kolor niebieski): działanie wyłącznie z zimnym powietrzem.
- Strefa suszenia gorącym powietrzem (kolor szary): działanie z wykorzystaniem gorącego powietrza. Przed zakończeniem urządzenie automatycznie przeprowadza proces chłodzenia zimnym powietrzem.

W poniższej tabeli podano zalecane czasy suszenia w zależności od wagi suszonego prania:

Waga odzieży	Czas suszenia (nie wliczając czasu suszenia zimnym powietrzem)
2,5 kg	190 minut
2 kg	155 minut
1,5 kg	120 minut
1 kg	100 minut
0,5 kg	60 minut

Koniec suszenia

- Jeśli chcesz wyjąć ubrania podczas suszenia, a wewnątrz bębna jest bardzo gorąco, przed wyjęciem ubrania należy pozostawić do schłodzenia.
- Po wyschnięciu ubrania z włókien mogą gromadzić ładunki elektrostatyczne w wyniku tarcia. Podczas wyjmowania można odczuć nieznaczny wyładowek elektryczny. To normalne.

Wyłączanie

- Po zakończeniu suszenia należy odłączyć zasilanie.

Wskazówki dotyczące suszenia przed włożeniem ubrań

- Nie suszyć w suszarce następujących rzeczy: szczególnie delikatnych ubrań, takich jak firanki; wetny; jedwabiu; tkanin z metalowymi zdobieniami; pończoch/rajstop nylonowych; rzeczy zajmujących dużo miejsca, takich jak kurtki, koce, kołdry, śpiwory, kołdry puchowe; ani żadnych rzeczy zawierających piankę gumową lub materiały podobne do pianki gumowej.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami na metkach dotyczących pielęgnacji odzieży.
- Zasuń zamki poszewek na poduszki i pokrowców, aby zapobiec wpadaniu do środka drobnych elementów odzieży.
- Zapnij klamry, zamki błyskawiczne, haftki i zapnij paski oraz zasznurowuj fartuchy. Posortuj pranie według rodzaju tkaniny i wymaganego stopnia wysuszenia.
- Unikaj nadmiernego suszenia, aby zmniejszyć zagniecenia i oszczędzać energię.
- Unikaj suszenia ciemnych ubrań razem z jasnymi rzeczami, które pozostawiają klaczki (np. ręczniki), bo mogą gromadzić się na ciemnych ubraniach.
- Przed suszeniem w suszarce pranie należy dobrze odwirować.
- Zaleca się, aby ubrania łatwe w pielęgnacji (np. koszule) zostały wcześniej poddane krótkiemu wirowaniu.
- Dzianiny (np. dzianinowa bielizna) mogą nieznacznie się skurczyć podczas suszenia. Nie należy ich nadmiernie suszyć.
- Aby uniknąć elektryzowania się tkanin po zakończeniu suszenia, należy używać płynu do płukania lub specjalnej odżywki do suszarek.
- Wyjmij ubrania po zakończeniu suszenia.
- Jeśli po zakończeniu cyklu któreś z ubrań pozostaje wilgotne, należy ustawić krótki czas suszenia dodatkowego na co najmniej 30 minut. Jest to szczególnie ważne w przypadku odzieży wielowarstwowej (np. kołnierzy, kieszeni itp.).
- Upewnij się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów (np. spinki do włosów, agrałki, szpilki).
- Zapnij poszewki na poduszki; zamknij zamki błyskawiczne, haftki i zatrzaski; zawiąż paski lub długie taśmy.
- Aby uniknąć splątania:
 - o Zasuń zamki błyskawiczne, zapnij poszwy na kołdry i zawiąż luźne wstążki lub paski (np. w fartuchach).
 - o Odwróć ubrania z podwójną warstwą materiału (np. w przypadku kurtki z bawełnianą podszeawką bawełna powinna znajdować się na zewnątrz), aby ułatwić suszenie.
- Opróżnij kieszenie i wyjmij wszelkie przedmioty, takie jak zapalniczki czy zapalaki.

Ogólne wymagania

- Bawełna i len: bęben można odpowiednio wypętnić.

- Włókna syntetyczne: ilość ubrań nie powinna przekraczać połowy pojemności bębna.
- Jedwab i wełna: ilość ubrań nie powinna przekraczać jednej czwartej pojemności bębna.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć zasilanie.

Czyszczenie zewnętrznej części urządzenia

- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni suszarki należy używać wyłącznie wody i detergentu, a następnie dokładnie ją wysuszyć.
- Ważne: nie używaj alkoholu, rozcieńczalników ani podobnych środków do czyszczenia suszarki.

Czyszczenie drzwi

- Regularnie czyść wnętrze drzwiczek, aby usunąć kłaczki nagromadzone w szczelinie wokół filtra.

Czyszczenie filtrów

Po każdym użyciu należy wyczyścić moduł filtracyjny. Rys. 3

1. Wsuń palce w 4 otwory wokół środka pokrywy filtra i wyjmij ją.
2. Wyjmij zespół filtrujący.
3. Czyszczenie:
 - o Filtr: użyj miękkiej szczotki lub wody, aby usunąć zabrudzenia.
 - o Filtr tylny: po wyjęciu należy użyć miękkiej szczotki, aby usunąć kłaczki, lub odkurzacza lub wody, aby usunąć brud.

Uwaga: filtr tylny po umyciu wodą może się pomarszczyć; marszczenie nie ma wpływu na wydajność.

4. Ponowna instalacja:

Zamontuj ponownie w następującej kolejności, wyrównując względem osi środkowej: filtr bawełniany – filtr – pokrywa filtra.

Upewnij się, że środkowa część wklęsła pokrywy filtra i środkowa część wypukła filtra są prawidłowo dopasowane.

Przedni filtr bawełniany należy czyścić co najmniej raz w miesiącu. Rys. 4

1. Chwyć dolną część przedniej kratki filtra z pewną siłą, popchnij ją do góry i wyjmij.
2. Wyjmij bawełniany filtr z przedniego filtra, usuń zabrudzenia za pomocą odkurzacza lub wody; upewnij się, że filtr jest całkowicie suchy i ponownie zainstaluj go w suszarce.

Upewnij się, że filtr bawetniany jest czysty, aby suszarka działała normalnie i zapewniała lepszą wydajność suszenia.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niektóre usterki wynikają z braku prostych czynności konserwacyjnych lub przeglądów i można je usunąć bez pomocy personelu technicznego. Przed skontaktowaniem się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec należy uważnie zapoznać się z poniższymi usterekami i rozwiązaniami.

Błędy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Pokrętło nie działa	Suszarka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz suszarkę do źródła zasilania.
Bęben nie obraca się	W gniazdku nie ma prądu.	Sprawdź gniazdko.
	Suszarka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.	Podłącz suszarkę do źródła zasilania.
	Drzwi są otwarte.	Zamknij drzwi.
Brak gorącego powietrza	Pokrętło znajduje się w pozycji zimnego powietrza.	Przekręć pokrętło do pozycji gorącego powietrza.
Ubrania nie schną	Przednie i tylne filtry nie są czyste.	Wyczyść przednie i tylne filtry.
	Ubrania są zbyt wilgotne.	Przed włożeniem ubrań do suszarki należy je odpowiednio odwirować.
	Nadmiar odzieży.	Wyjmij część ubrań.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

C **E** Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1:

1. Volič
2. Dveře
3. Přední obálka
4. Sestava filtru
5. Bydlení
6. Mřížka filtru
7. Zadní kryt
8. Výfukové potrubí
9. Napájecí kabel
10. Podpěrné nohy

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Sušička
- Evakuační trubice
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

- Pokud je nutné sušičku přemístit, vždy ji udržujte ve svislé poloze.
- Otevřete sáček s příslušenstvím a ujistěte se, že je v něm veškeré příslušenství.
- Nainstalujte odsávací trubici. Obr. 2

Místo instalace

- Pro větší pohodlí umístěte sušičku blízko pračky.
- Během sušení sušička vytváří teplo a vlhkost; dbejte na to, abyste toto teplo co nejrychleji odvedli, abyste zabránili kondenzaci. Umístěte ji do dobře větrané místnosti nebo blízko okna.
- Sušička by měla být umístěna na čistém místě. Ujistěte se, že v blízkosti zadního vstupu vzduchu nejsou žádné překážky (papír, nečistoty atd.).
- Umístěte spotřebič na pevný a rovný povrch, abyste minimalizovali vibrace a hluk. Zkontrolujte mezeru mezi nožičkami a podlahou. Nožičky nesundávejte.
- Nepokládejte na podlahu deky ani provazy, protože by mohly generovat teplo, které by mohlo rušit provoz sušičky.

Důležité tipy

- Teplota horkého vzduchu generovaného sušičkou může dosáhnout 60 °C; neinstalujte sušičku na povrchy, které nesnesou vysoké teploty.
- Provozní teplota okolí by měla být $\geq 5\text{ °C}$ a $\leq 35\text{ °C}$, protože ovlivňuje pracovní účinnost.
- Aby se zabránilo přehřátí, v sušičce by neměly být žádné překážky.

Elektrická varování

- Sušička musí být uzemněna.
- Před sušením zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče.
- Žlutozelený vodič musí být připojen ke svorce označené písmenem E nebo symbolem uzemnění .

Varování: Zapojení uříznuté zástrčky do elektrické zásuvky představuje bezpečnostní riziko (nebezpečí úrazu elektrickým proudem). Uříznutou zástrčku bezpečně zlikvidujte.

Trvalé připojení

- Pro trvalé připojení nainstalujte mezi sušičku a zdroj napájení dvoupólový vypínač.
- Nikdy neodpojujte zemnicí vodič (žlutý/zelený) pomocí spínače.

První použití

- Ujistěte se, že elektrické připojení odpovídá instalačním pokynům.
- Ujistěte se, že na výrobku nezůstaly žádné stopy po obalu.
- Před prvním použitím vložte do bubnu několik vlhkých hadříků a spusťte 30minutový sušicí cyklus. Uvnitř nové sušičky se může nahromadit prach.

4. PROVOZ

Nastavení doby sušení

Vyberte požadovaný čas v rámci zvolené zóny.

- Zóna sušení studeným vzduchem (modrá): provoz pouze se studeným vzduchem.
- Zóna sušení ohřátým vzduchem (šedá): pracuje s horkým vzduchem. Před dokončením spotřebič automaticky provede fázi ochlazování studeným vzduchem.

V následující tabulce naleznete doporučené doby sušení v závislosti na hmotnosti prádla, které chcete sušit:

Hmotnost oblečení	Doba schnutí (bez doby schnutí studeným vzduchem)
2,5 kg	190 minut
2 kg	155 minut
1,5 kg	120 minut
1 kg	100 minut
0,5 kg	60 minut

Konec sušení

- Pokud chcete během sušení vyjmout prádlo a vnitřek bubny je velmi horký, nechte prádlo před vyjmutím vychladnout.
- Po sušení se na oděvech z vláken může v důsledku tření hromadit statická elektřina. Po vyndávání můžete pocítit mírný šok. To je normální.

Vypnuto

- Po dokončení sušení odpojte napájení.

Tipy pro sušení před vložením prádla do pračky

- Nesušte v sušičce následující prádlo: obzvláště jemné prádlo, jako jsou průsvitné látky, vlna, hedvábí, látky s kovovými ozdobami, nylonové punčochy/punčochy, objemné materiály, jako jsou bundy, deky, peřiny, spacáky a péřové přikrývky, ani žádné prádlo obsahující pěnovou gumu nebo materiály podobné pění.
- Vždy dodržujte pokyny pro péči uvedené na štítku vašeho oděvu.
- Povelky na polštáře a polštáře zapněte zipy, aby se dovnitř nezachytily malé předměty.
- Zapněte patentky, zipy a háčky a zavažte pásy a kravaty na zástěře. Prádlo roztřídte podle typu látky a požadovaného stupně sušení.
- Vyhněte se nadměrnému sušení, abyste omezili vrásky a ušetřili energii.
- Nesušte tmavé prádlo se světlými prádly, která uvolňují vlákna (např. ručníky), protože by mohla vlákna přitahovat.

- Prádlo by mělo být před sušením v sušičce důkladně vyždímáno.
- Doporučuje se nechat oděvy s nízkou údržbou (např. košile) krátce předždímat.
- Pletené oblečení (např. pletené spodní prádlo) se může během sušení mírně srazit. Nepřesušujte.
- Abyste zabránili hromadění statické elektřiny na konci sušení, použijte při praní aviváž nebo aviváž specifickou pro sušičku.
- Po dokončení sušení sušičky prádlo vyjměte.
- Pokud po cyklu zůstanou některé oděvy vlhké, nastavte krátkou dobu dosušení alespoň 30 minut. To je zvláště nutné u oděvů s více vrstvami (např. límce, kapsy atd.).
- Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, zavírací špendlíky, špendlíky).
- Zapněte povlaky na polštáře; zapněte zipy, háčky a druky; zavažte pásky nebo dlouhé stuhy.
- Abyste se vyhnuli zamotávání:
 - o Zapněte zipy, zapněte povlaky na peřiny a zavažte volné stuhy nebo mašle (např. ze zástěr).
 - o Oděvy z dvojitých vrstev tkanin (např. u anoraků s bavlněnou podšívkou by bavlna měla být směřovat ven) obraťte naruby, aby urychlily sušení.
- Vyprázdněte kapsy a vyjměte všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky.

Obecné požadavky

- Bavlna a len: buben lze dostatečně naplnit.
- Syntetická vlákna: množství prádla by nemělo překročit polovinu kapacity bubnu.
- Hedvábí a vlna: množství prádla by nemělo překročit čtvrtinu kapacity bubnu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním nezapomeňte vypnout napájení.

Čištění exteriéru

- K čištění vnější strany sušičky a jejímu úplnému vysušení používejte pouze mýdlo a vodu.
- Důležité: K čištění sušičky nepoužívejte alkohol, ředidla ani podobné přípravky.

Čištění dveří

- Pravidelně čistěte vnitřek dvířek, abyste odstranili veškeré nečistoty, které se mohly nahromadit v mezeře kolem filtru.

Čištění filtru

Po každém použití vyčistěte filtrační sestavu. Obr. 3

1. Vložte prsty do 4 otvorů kolem středu krytu filtru a vytáhněte jej.

ČEŠTINA

2. Demontujte sestavu filtru.
3. Čištění:
 - Filtr: K odstranění nečistot použijte měkký kartáč nebo vodu.
 - Zadní filtr: Po vyjmutí odstraňte vlákna měkkým kartáčem nebo nečistoty odstraňte vysavačem či vodou.

Poznámka: Zadní filtr omytý vodou se může zvrásnit; zvrásnění neovlivňuje výkon.

4. Obnovení:

Znovu sestavte v tomto pořadí a zarovnejte s centrální osou: bavlněný filtr – filtr – kryt filtru. Ujistěte se, že centrální konkávní část krytu filtru a centrální konvexní část filtru do sebe správně zapadají.

Přední bavlněný filtr by se měl čistit alespoň jednou měsíčně. Obr. 4

1. Uchopte silou spodní konec přední mřížky filtru, zatlačte ji nahoru a vytáhněte ji.
2. Vyjměte bavlněný filtr z předního filtru, odstraňte nečistoty vysavačem nebo vodou, ujistěte se, že je filtr zcela suchý, a znovu jej vložte do sušičky.

Ujistěte se, že je bavlněný filtr čistý, aby sušička fungovala normálně a zlepšila se účinnost sušení.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Některé poruchy jsou způsobeny nedostatečnou jednoduchou údržbou nebo kontrolou a lze je vyřešit bez technického personálu. Před kontaktováním oficiálního servisu technické podpory společnosti Cecotec si prosím pečlivě přečtěte následující informace o poruchách a jejich řešení.

Chyby	Možné příčiny	Řešení
Volič nefunguje	Sušička není zapojena do elektrické zásuvky.	Připojte sušičku k elektrické síti.
Buben se neotáčí	V zásuvce není elektřina.	Zkontrolujte zásuvku.
	Sušička není zapojena do elektrické zásuvky.	Připojte sušičku k elektrické síti.
	Dveře jsou otevřené.	ZAVÍREJTE DVEŘE.
Není tam žádný horký vzduch	Volič je v poloze studeného vzduchu.	Otočte volič do polohy horký vzduch.

Oblečení neschne	Přední a zadní filtr nejsou čisté.	Vyčistěte přední a zadní filtr.
	Oblečení je nadměrně mokré.	Před vložením prádla do sušičky jej řádně vyždímejte.
	Přebytečné oblečení.	Snižte množství oblečení.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1:

1. Seçici
2. Kapı
3. Ön kapak
4. Filtre tertibatı
5. Konut
6. Filtre ızgarası
7. Arka kapak
8. Egzoz borusu
9. Güç kablosu
10. Destek bacakları

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya kötü durumda olan parçalar varsa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Kurutma makinesi
- Tahliye tüpü
- Kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

- Kurutma makinesini taşımanız gerekiyorsa, her zaman dik konumda tutun.
- Aksesuar çantasını açın ve tüm aksesuarların mevcut olduğundan emin olun.
- Tahliye tüpünü takın. Şekil 2

Kurulum yeri

- Kolaylık olması açısından kurutma makinesini çamaşır makinesinin yakınına yerleştirin.
- Kurutma sırasında kurutucu ısı ve nem üretir; yoğunlaşmayı önlemek için bu ısıyı mümkün olduğunca çabuk dağıttığınızdan emin olun. İyi havalandırılan bir odaya veya pencere yakınına kurun.
- Kurutma makinesi temiz bir yere yerleştirilmelidir. Arka taraftaki hava girişinin yakınında herhangi bir engel (kağıt, kalıntı vb.) olmadığından emin olun.
- Titreşim ve gürültüyü en aza indirmek için cihazı sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirin. Ayaklar ile zemin arasında boşluk olduğundan emin olun. Ayakları çıkarmayın.
- Zemine battaniye veya ip koymayın, çünkü bunlar kurutucunun çalışmasını etkileyebilecek ısı üretebilir.

Önemli ipuçları

- Kurutma makinesinin ürettiği sıcak havanın sıcaklığı 60°C'ye kadar ulaşabilir; kurutma makinesini yüksek sıcaklığa dayanıklı olmayan yüzeylere monte etmeyin.
- Çalışma ortamı sıcaklığının $\geq 5^{\circ}\text{C}$ ile $\leq 35^{\circ}\text{C}$ arasında olması, çalışma verimini etkilemektedir.
- Aşırı ısınmayı önlemek için kurutucuda herhangi bir tıkanıklık olmamalıdır.

Elektrik uyarıları

- Kurutma makinesinin topraklanması gerekir.
- Kurutmadan önce besleme voltajının cihazın bilgi plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Sarı/yeşil iletken, E harfi veya toprak sembolü ile gösterilen terminale bağlanmalıdır .

Uyarı: Kesik bir fişi elektrik prizine takmak güvenlik tehlikesi (elektrik çarpması riski) oluşturur. Kesik fişi güvenli bir şekilde atın.

Kalıcı bağlantı

- Kalıcı bir bağlantı için kurutucu ile güç kaynağı arasına çift kutuplu bir anahtar takın.
- Topraklama iletkenini (sarı/yeşil) asla şalter kullanarak ayırmayın.

İlk kullanım

- Elektrik bağlantılarının montaj talimatlarına uygun olduğundan emin olun.
- Ürün üzerinde ambalaj izinin kalmadığından emin olun.
- İlk kullanımdan önce, tamburun içine birkaç nemli bez yerleştirin ve 30 dakikalık bir

TÜRKÇE

kurutma döngüsü çalıştırın. Yeni bir kurutma makinesinin içinde toz olabilir.

4. OPERASYON

Kurutma süresinin ayarlanması

Seçtiğiniz zaman dilimi içerisinde istediğiniz saati seçin.

- hava kurutma bölgesi (mavi): sadece soğuk hava ile çalışır.
- Isıtmalı hava kurutma bölgesi (gri): Sıcak hava ile çalışır. İşlem bitmeden önce cihaz otomatik olarak soğuk hava ile soğutma işlemi gerçekleştirir.

Aşağıdaki tabloda kurutmak istediğiniz çamaşırların ağırlığına göre önerilen süreleri görebilirsiniz:

Giyisi ağırlığı	Kuruma süresi (soğuk hava kurutma süresi hariç)
2,5 kilo	190 dakika
2 kilo	155 dakika
1,5 kilo	120 dakika
1 kilo	100 dakika
0,5 kg	60 dakika

Kurutmanın sonu

- Kurutma sırasında çamaşırları çıkarmak istiyorsanız ve tamburun içi çok sıcaksa, çamaşırları çıkarmadan önce soğutun.
- Kuruduktan sonra, lifli giysiler sürtünmeden dolayı statik elektrik biriktirebilir. Çıkardığınızda hafif bir şok hissedebilirsiniz. Bu normaldir.

Kapalı

- Kurutma işlemi tamamlandıktan sonra elektrik bağlantısını kesin.

Çamaşırları yerleştirmeden önce kurutma ipuçları

- Aşağıdaki ürünleri kurutma makinesinde kurutmayın: özellikle şeffaf kumaşlar, yün, ipek, metalik süslemeli kumaşlar, naylon taytlar/çoraplar, anorak, battaniye, yorgan, uyku tulumu ve kuş tüyü yorgan gibi hacimli malzemeler veya köpük kauçuk veya köpük benzeri malzemeler içeren ürünler.
- Giysilerinizin üzerindeki bakım etiketi talimatlarına mutlaka uyun.
- Yastık kılıflarını ve yastık kılıflarını fermuarlarıyla kapatın, böylece küçük eşyaların içine sıkışmasını önleyin.

- Çıtçıtları, fermuarları ve kancaları takın, kemerleri ve önlük bağlarını bağlayın. Çamaşırları kumaş türüne ve istenen kurutma seviyesine göre ayırın.
- Kırışıklıkları azaltmak ve enerji tasarrufu sağlamak için aşırı kurutmaktan kaçının.
- Koyu renkli çamaşırlarınızı, açık renkli ve tiftik bırakan çamaşırlarla (örneğin havlular) birlikte kurutmaktan kaçının, çünkü bunlar tiftiği çekebilir.
- Çamaşırlar kurutma makinesine atılmadan önce iyice sıkılmalıdır.
- Kolay bakımı yapılan giysilerin (örneğin gömlekler) kısa bir ön sıkma işleminden geçirilmesi önerilir.
- Örgü giysiler (örneğin örme iç çamaşırları) kurutma sırasında hafifçe çekebilir. Aşırı kurutmayın.
- Kurutma işleminin sonunda statik elektrik oluşumunu önlemek için, yıkamada yumuşatıcı veya kurutma makinesine özel bir yumuşatıcı kullanın.
- Kurutma makinesi kurutma işlemini tamamladığında çamaşırları çıkarın.
- Çamaşırlar yıkama döngüsünden sonra hala nemliyse, en az 30 dakikalık kısa bir kurutma sonrası süresi ayarlayın. Bu, özellikle çok katmanlı (örneğin yaka, cep vb.) giysiler için gereklidir.
- Çamaşırların arasında metal nesnelerin (örneğin; toka, çengelli iğne, iğne) bırakılmamasına dikkat edin.
- Yastık kılıflarını sabitleyin; fermuarları, kancaları ve çıtçıtları kapatın; kemerleri veya uzun kurdeleleri bağlayın.
- Karışıklıkları önlemek için:
 - o Fermuarları kapatın, yorgan kılıflarını ilikleyin ve gevşek kurdeleleri veya fiyonkları (örneğin önlüklerden) bağlayın.
 - o Çift katlı kumaşlardan yapılmış giysileri (örneğin, pamuklu astarlı anoraklarda, pamuklar dışı bakmalıdır) kurumayı kolaylaştırmak için ters çevirin.
- Ceplerinizi boşaltın ve çakmak, kibrit gibi eşyaları çıkarın.

Genel gereksinimler

- Pamuk ve keten: Tambur yeterli miktarda doldurulabilir.
- Sentetik lifler: Giysi miktarı tambur kapasitesinin yarısını geçmemelidir.
- İpek ve yün: Giysilerin miktarı tamburun kapasitesinin dörtte birini geçmemelidir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Herhangi bir bakım veya temizlik işleminden önce mutlaka elektriğin kapalı olduğundan emin olun.

Dış temizlik

- Kurutma makinesinin dışını temizlemek için sadece sabun ve su kullanın ve tamamen kurulayın.
- Önemli: Kurutma makinesini temizlemek için alkol, tiner veya benzeri ürünler kullanmayınız.

Kapıyı temizlemek

- Filtrenin etrafındaki boşlukta birikmiş olabilecek tüyleri temizlemek için kapağın içini düzenli olarak temizleyin.

Filtre temizliği

Filtre tertibatını her kullanımdan sonra temizleyin. Şekil 3

1. Filtre kapağının ortasındaki 4 açıklığa parmaklarınızı sokup çekerek çıkarın.
2. Filtre tertibatını çıkarın.
3. Temizlik:
 - o Filtre: Kirleri temizlemek için yumuşak bir fırça veya su kullanın.
 - o Arka filtre: Çıkardıktan sonra, yumuşak bir fırça yardımıyla tüyleri, elektrikli süpürge veya su yardımıyla da kirleri temizleyin.

Not: Suyla yıkanan arka filtre kırılabılır; kırısmalar performansı etkilemez.

4. İade:

Şu sırayla, merkez eksenine hizalayarak yeniden monte edin: pamuk filtre – filtre – filtre kapağı. Filtre kapağının ortadaki içbükey kısmı ile filtrenin ortadaki dışbükey kısmının birbirine tam olarak oturduğundan emin olun.

Ön pamuk filtresi ayda en az bir kez temizlenmelidir. Şekil 4

1. Ön filtre izgarasının alt ucunu biraz kuvvetle kavrayın, yukarı doğru itin ve dışarı çekin.
 2. Ön filtreden pamuk filtreyi çıkarın, tozları elektrikli süpürge veya su yardımıyla temizleyin, filtrenin tamamen kurduğundan emin olduktan sonra kurutma makinesine tekrar takın.
- Kurutma makinesinin normal şekilde çalışmasını ve kurutma verimliliğini artırmasını sağlamak için pamuk filtresinin temiz olduğundan emin olun.

6. PROBLEM ÇÖZME

Bazı arızalar basit bakım veya kontrol eksikliğinden kaynaklanır ve teknik personel olmadan çözülebilir. Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeden önce lütfen aşağıdaki arızaları ve çözümlerini dikkatlice okuyun.

Hatalar	Olası nedenler	Çözümler
Seçici çalışmıyor	Kurutma makinesi elektrik prizine bağlı değil.	Kurutma makinesini elektrik prizine bağlayın.
Tambur dönmüyor	Prizde elektrik yok.	Soketi kontrol edin.
	Kurutma makinesi elektrik prizine bağlı değil.	Kurutma makinesini elektrik prizine bağlayın.
	Kapı açık.	Kapıyı kapatın.
Sıcak hava yok	Seçici soğuk hava konumundadır.	Seçiciyi sıcak hava konumuna getirin.
Giysiler kurumuyor	Ön ve arka filtreler temiz değil.	Ön ve arka filtreleri temizleyin.
	Elbiseler aşırı ıslak.	Çamaşırlarınızı kurutma makinesine koymadan önce iyice sıkın.
	Fazla giyim.	Giysilerinizin miktarını azaltın.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1:

1. Εκλέκτορας
2. Πόρτα
3. Εξώφυλλο
4. Συγκρότημα φίλτρου
5. Στέγαση
6. Φιλτράρισμα πλέγματος
7. Οπισθόφυλλο
8. Σωλήνας εξάτμισης
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Πόδια στήριξης

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαράστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Στεγνωτήριο
- Σωλήνας εκκένωσης
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Εάν είναι απαραίτητο να μετακινήσετε το στεγνωτήριο, να το διατηρείτε πάντα σε όρθια θέση.
- Ανοίξτε την τσάντα με τα αξεσουάρ και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα εκκένωσης. Εικ. 2

Τοποθεσία εγκατάστασης

- Για ευκολία, τοποθετήστε το στεγνωτήριο κοντά στο πλυντήριο ρούχων.
- Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, το στεγνωτήριο παράγει θερμότητα και υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι διαχέετε αυτή τη θερμότητα το συντομότερο δυνατό για να αποφύγετε τη συμπύκνωση. Εγκαταστήστε το σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο ή κοντά σε ένα παράθυρο.
- Το στεγνωτήριο πρέπει να τοποθετείται σε καθαρό μέρος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια (χαρτί, υπολείμματα κ.λπ.) κοντά στην είσοδο αέρα στο πίσω μέρος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να ελαχιστοποιήσετε τους κραδασμούς και τον θόρυβο. Ελέγξτε για κενό μεταξύ των ποδιών και του δαπέδου. Μην αφαιρείτε τα πόδια.
- Μην τοποθετείτε κουβέρτες ή σχοινιά στο πάτωμα, καθώς ενδέχεται να παράγουν θερμότητα που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του στεγνωτηρίου.

Σημαντικές συμβουλές

- Η θερμοκρασία του θερμού αέρα που παράγεται από το στεγνωτήριο μπορεί να φτάσει τους 60°C. Μην εγκαθιστάτε το στεγνωτήριο σε επιφάνειες που δεν αντέχουν σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας θα πρέπει να είναι $\geq 5^{\circ}\text{C}$ και $\leq 35^{\circ}\text{C}$, καθώς επηρεάζει την απόδοση της εργασίας.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στο στεγνωτήριο.

Ηλεκτρικές προειδοποιήσεις

- Το στεγνωτήριο πρέπει να είναι γειωμένο.
- Πριν από το στέγνωμα, ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων της συσκευής.
- Ο κίτρινος/πράσινος  γός πρέπει να συνδεθεί στον ακροδέκτη που φέρει το γράμμα E ή το σύμβολο γείωσης.

Προειδοποίηση: Η τοποθέτηση ενός κομμένου φως σε μια πρίζα ρεύματος ενέχει κίνδυνο για την ασφάλεια (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Απορρίψτε το κομμένο φως με ασφάλεια.

Μόνιμη σύνδεση

- Για μόνιμη σύνδεση, εγκαταστήστε έναν διπολικό διακόπτη μεταξύ του στεγνωτηρίου και της παροχής ρεύματος.
- Μην αποσυνδέετε ποτέ τον αγωγό γείωσης (κίτρινο/πράσινο) χρησιμοποιώντας τον

διακόπτη.

Πρώτη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις συμμορφώνονται με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει ίχνη συσκευασίας στο προϊόν.
- Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε μερικά υγρά πανιά στον κάδο και εκτελέστε έναν κύκλο στεγνώματος 30 λεπτών. Ενδέχεται να υπάρχει σκόνη μέσα σε ένα καινούργιο στεγνωτήριο.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ρύθμιση του χρόνου στεγνώματος

Επιλέξτε την επιθυμητή ώρα εντός της επιλεγμένης ζώνης.

- Ζώνη στεγνώματος με κρύο αέρα (μπλε): λειτουργία μόνο με κρύο αέρα.
- Ζώνη στεγνώματος με θερμαινόμενο αέρα (γκρι): λειτουργεί με ζεστό αέρα. Πριν από την ολοκλήρωση, η συσκευή εκτελεί αυτόματα ένα τμήμα ψύξης με κρύο αέρα.

Στον παρακάτω πίνακα μπορείτε να δείτε τους συνιστώμενους χρόνους ανάλογα με το βάρος των ρούχων που θέλετε να στεγνώσετε:

Βάρος ρούχων	Χρόνος στεγνώματος (δεν περιλαμβάνεται ο χρόνος στεγνώματος με κρύο αέρα)
2,5 κιλά	190 λεπτά
2 κιλά	155 λεπτά
1,5 κιλά	120 λεπτά
1 κιλό	100 λεπτά
0,5 κιλά	60 λεπτά

Τέλος ξήρανσης

- Αν θέλετε να βγάλετε ρούχα κατά το στέγνωμα και το εσωτερικό του κάδου είναι πολύ ζεστό, αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν πριν τα βγάλετε.
- Μετά το στέγνωμα, τα ρούχα από ίνες ενδέχεται να συσσωρεύσουν στατικό ηλεκτρισμό λόγω τριβής. Μπορεί να αισθανθείτε ένα ελαφρύ σοκ όταν τα αφαιρείτε. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Μακριά από

- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος αφού ολοκληρωθεί το στέγνωμα.

Συμβουλές στεγνώματος πριν βάλετε τα ρούχα

- Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο τα ακόλουθα αντικείμενα: ιδιαίτερα ευαίσθητα αντικείμενα

όπως διαφανή, μαλλί, μετάξι, υφάσματα με μεταλλικά διακοσμητικά, νάilon καλσόν/κάλτσες, ογκώδη υλικά όπως άνορακ, κουβέρτες, παπλώματα, υπνόσακους και πουπουλένια παπλώματα, ή οποιαδήποτε αντικείμενα που περιέχουν αφρώδες ελαστικό ή υλικά που μοιάζουν με αφρό.

- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα των ρούχων σας.
- Κλείστε τις μαξιλαροθήκες και τις μαξιλαροθήκες με τα φερμουάρ τους για να μην πιαστούν μέσα μικρά αντικείμενα.
- Δέστε τα κουμπώματα, τα φερμουάρ και τους γάντζους, και δέστε τις ζώνες και τα κορδόνια της ποδιάς. Ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με τον τύπο υφάσματος και το απαιτούμενο επίπεδο στεγνώματος.
- Αποφύγετε το υπερβολικό στέγνωμα για να μειώσετε τις ζάρες και να εξοικονομήσετε ενέργεια.
- Αποφύγετε το στέγνωμα σκουρόχρωμων αντικειμένων με ανοιχτόχρωμα αντικείμενα που βγάσουν χνούδια (π.χ. πετσέτες), καθώς μπορεί να τραβήξουν χνούδια.
- Τα ρούχα πρέπει να στυφτούν καλά πριν στεγνώσουν στο στεγνωτήριο.
- Συνιστάται τα ρούχα που φροντίζονται εύκολα (π.χ. πουκάμισα) να προ-στύβονται για λίγο.
- Τα πλεκτά (π.χ. πλεκτά εσώρουχα) ενδέχεται να συρρικνωθούν ελαφρώς κατά το στέγνωμα. Μην τα στεγνώνετε υπερβολικά.
- Για να αποφύγετε τη συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού στο τέλος του στεγνώματος, χρησιμοποιήστε μαλακτικό ρούχων ή ένα μαλακτικό ειδικό για στεγνωτήριο κατά την πλύση.
- Αφαιρέστε τα ρούχα όταν το στεγνωτήριο ολοκληρώσει το στέγνωμα.
- Εάν κάποια ρούχα παραμείνουν υγρά μετά τον κύκλο, ορίστε έναν σύντομο χρόνο στεγνώματος μετά το στέγνωμα, τουλάχιστον 30 λεπτών. Αυτό είναι ιδιαίτερα απαραίτητο για ρούχα με πολλαπλές στρώσεις (π.χ. γιακά, τσέπες κ.λπ.).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει μεταλλικά αντικείμενα στα ρούχα (π.χ. φουρκέτες, παραμάνες, παραμάνες).
- Δέστε τις μαξιλαροθήκες, κλείστε τα φερμουάρ, τους γάντζους και τα κουμπώματα, δέστε ζώνες ή μακριές κορδέλες.
- Για να αποφύγετε τα μπερδέματα:
 - ο Κλείστε τα φερμουάρ, στερεώστε τις παπλωματοθήκες και δέστε χαλαρές κορδέλες ή φιόγκους (π.χ., από ποδιές).
 - ο Γυρίστε τα ρούχα με διπλά στρώματα υφασμάτων (π.χ., σε άνορακ με βαμβακερή επένδυση, το βαμβάκι πρέπει να είναι στραμμένο προς τα έξω) από την ανάποδη για να διευκολύνετε το στέγνωμα.
- Αδειάστε τις τσέπες σας και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα όπως αναπτήρες και σπύριτα.

Γενικές απαιτήσεις

- Βαμβάκι και λινό: ο κάδος μπορεί να γεμίσει επαρκώς.
- Συνθετικές ίνες: η ποσότητα των ρούχων δεν πρέπει να υπερβαίνει το μισό της χωρητικότητας του κάδου.
- Μετάξι και μαλλί: η ποσότητα των ενδυμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει το ένα τέταρτο της χωρητικότητας του τυμπάνου.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την παροχή ρεύματος πριν από οποιοσδήποτε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού.

Εξωτερικός καθαρισμός

- Χρησιμοποιήστε μόνο σαπούνι και νερό για να καθαρίσετε το εξωτερικό του στεγνωτηρίου και να το στεγνώσετε εντελώς.
- Σημαντικό: Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, αραιωτικά ή παρόμοια προϊόντα για να καθαρίσετε το στεγνωτήριο.

Καθαρισμός της πόρτας

- Καθαρίζετε περιοδικά το εσωτερικό της πόρτας για να αφαιρέσετε τυχόν χνούδια που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στο κενό γύρω από το φίλτρο.

Καθαρισμός φίλτρου

Καθαρίζετε το συγκρότημα φίλτρου μετά από κάθε χρήση. Εικ. 3

1. Τοποθετήστε τα δάχτυλά σας στις 4 οπές γύρω από το κέντρο του καλύμματος του φίλτρου και τραβήξτε το προς τα έξω.
2. Αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου.
3. Καθάρισμα:
 - ο Φίλτρο: Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή νερό για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.
 - ο Πίσω φίλτρο: Αφού το αφαιρέσετε, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τα χνούδια ή μια ηλεκτρική σκούπα ή νερό για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.

Σημείωση: Το πίσω φίλτρο που έχει πλυθεί με νερό ενδέχεται να τσαλακωθεί. Οι τσαλακώσεις δεν επηρεάζουν την απόδοση.

4. Αποκατάσταση:

Επανασυναρμολογήστε με αυτήν τη σειρά, ευθυγραμμίζοντας με τον κεντρικό άξονα: φίλτρο από βαμβάκι – φίλτρο – κάλυμμα φίλτρου.

Βεβαιωθείτε ότι το κεντρικό κοίλο τμήμα του καλύμματος του φίλτρου και το κεντρικό κυρτό τμήμα του φίλτρου εφαρμόζουν σωστά μεταξύ τους.

Το μπροστινό βαμβακερό φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Εικ. 4

1. Πιάστε το κάτω άκρο της μπροστινής γρίλιας του φίλτρου με κάποια δύναμη, πιέστε το προς τα πάνω και τραβήξτε το έξω.
2. Αφαιρέστε το βαμβακερό φίλτρο από το μπροστινό φίλτρο, αφαιρέστε τη βρωμιά με ηλεκτρική σκούπα ή νερό, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς στεγνό και τοποθετήστε το ξανά στο στεγνωτήριο.

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο βαμβακιού είναι καθαρό για να διασφαλίσετε ότι το στεγνωτήριο λειτουργεί κανονικά και βελτιώνει την απόδοση στεγνώματος.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ορισμένες δυσλειτουργίες οφείλονται σε έλλειψη απλής συντήρησης ή επιθεώρησης και μπορούν να επιλυθούν χωρίς τεχνικό προσωπικό. Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες δυσλειτουργίες και λύσεις πριν επικοινωνήσετε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Σφάλματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο επιλογέας δεν λειτουργεί	Το στεγνωτήριο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε το στεγνωτήριο στην παροχή ρεύματος.
Το τύμπανο δεν περιστρέφεται	Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα στην πρίζα.	Ελέγξτε την πρίζα.
	Το στεγνωτήριο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε το στεγνωτήριο στην παροχή ρεύματος.
	Η πόρτα είναι ανοιχτή.	Κλείστε την πόρτα.
Δεν υπάρχει ζεστός αέρας	Ο επιλογέας βρίσκεται στη θέση κρύου αέρα.	Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση ζεστού αέρα.
Τα ρούχα δεν στεγνώνουν	Τα μπροστινά και πίσω φίλτρα δεν είναι καθαρά.	Καθαρίστε τα μπροστινά και πίσω φίλτρα.
	Τα ρούχα είναι υπερβολικά βρεγμένα.	Στύψτε καλά τα ρούχα πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο.
	Υπερβολικά ρούχα.	Μειώστε την ποσότητα των ρούχων.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1:

1. Selector
2. Porta
3. Tapa frontal
4. Conjunt del filtre
5. Carcassa
6. Reixeta del filtre
7. Tapa del darrere
8. Tub d'escapament
9. Cable d'alimentació
10. Potes de suport

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Assecadora
- Tub d'evacuació
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

- Si cal moure l'assecadora, feu-ho mantenint-la sempre en posició vertical.
- Obriu la bossa d'accessoris i assegureu-vos que hi ha tots els accessoris inclosos.
- Instal·leu el tub d'evacuació. Fig. 2

Ubicació de la instal·lació

- Per comoditat, poseu l'assecadora prop de la rentadora.
- Durant l'assecatge, l'assecadora genera calor i humitat; procureu dissipar-los com més aviat millor per evitar condensacions. Instal·leu-la en una estança ben ventilada o prop d'una finestra.
- L'assecadora s'ha de situar en un lloc net. Assegureu-vos que no hi hagi obstruccions (papers, residus, etc.) a prop de l'entrada d'aire a la part posterior.
- Col·loqueu l'aparell sobre una superfície ferma i anivellada per minimitzar vibracions i soroll. Comproveu si hi ha folgança entre les potes i el terra. No traieu les potes.
- No col·loqueu mantes ni cordes a terra, ja que podrien generar calor que interfereixi amb el funcionament de l'assecadora.

Consells importants

- La temperatura de l'aire calent generat per l'assecadora pot assolir 60 °C; no instal·leu l'assecadora sobre superfícies que no resisteixin altes temperatures.
- La temperatura ambient de funcionament ha de ser $\geq 5\text{ °C}$ i $\leq 35\text{ °C}$, ja que afecta l'eficiència de treball.
- Per evitar sobreescalfaments, no hi ha d'haver obstruccions a l'assecadora.

Advertiments elèctrics

- L'assecadora ha d'estar connectada a terra.
- Abans d'assecar, verifiqueu que la tensió de subministrament coincideix amb la indicada a la placa de característiques de l'aparell.
- El conductor groc/verd s'ha de connectar al born identificat amb la lletra E o el símbol de presa de terra .

Advertiment: inserir un endoll tallat en una presa de corrent suposa un perill de seguretat (risc de descàrrega elèctrica). Rebutgi aquest endoll tallat de manera segura.

Connexió permanent

- Per a una connexió permanent, instal·leu un interruptor de doble pol entre l'assecadora i la xarxa d'alimentació.
- No desconnecteu en cap cas el conductor de terra (groc/verd) mitjançant l'interruptor.

Primer ús

- Assegureu-vos que les connexions elèctriques compleixen les instruccions d'instal·lació.
- Assegureu-vos que no quedin restes d'embalatge al producte.
- Abans del primer ús, introduïu algunes baietes humides al tambor i feu un cicle d'assecatge de 30 minuts. Pot haver-hi pols a l'interior d'una assecadora nova.

4. FUNCIONAMENT**Ajust del temps d'assecat**

Seleccioneu el temps desitjat dins de la zona escollida.

- Zona assecat aire fred (color blau): funcionament només amb aire fred.
- Zona assecat aire calor (color gris): funcionament amb aire calent. Abans de finalitzar, l'aparell fa automàticament un tram de refredament amb aire fred.

A la taula següent podeu observar els temps recomanats en funció del pes de la roba que vulgueu assecar:

Pes de la roba	Temps d'assecatge (sense incloure el temps d'assecatge amb aire fred)
2,5 kg	190 minuts
2 kg	155 minuts
1,5 kg	120 minuts
1 kg	100 minuts
0,5 kg	60 minuts

Final de l'assecatge

- Si voleu retirar les peces durant l'assecatge i l'interior del tambor està molt calent, refredeu les peces abans d'extreure-les.
- Després de l'assecatge, les peces de fibra poden acumular electricitat estàtica per fricció. Es pot percebre una lleugera descàrrega en treure-les. És normal.

Apagat

- Desconnecteu l'alimentació després de finalitzar l'assecatge.

Consells d'assecatge abans d'introduir la bugada

- No assequi a l'assecadora els articles següents: peces especialment delicades com cortinetes; llana; seda; teixits amb adorns metàl·lics; mitges/pantys de niló; materials voluminosos com anoracs, mantes, edredons nòrdics, sacs de dormir, edredons de plomes;

- ni cap article que contingui espuma de cautxú o materials semblants a l'escuma de cautxú.
- Seguiu sempre les indicacions de les etiquetes de cura de les peces.
- Tanqueu les fundes de coixí i les fundes amb els seus tancaments per evitar que petites peces quedin atrapades a dins.
- Tancament claudàtors, cremalleres, ganxos, i lliga cinturons i cintes de davantals. Classifiqueu la bugada segons el tipus de teixit i el grau d'assecatge requerit.
- Eviteu el sobreassecat per reduir arrugues i estalviar energia.
- Eviteu assecar peces fosques juntament amb articles clars que deixin anar borrisol (p. ex., tovalloles), ja que podrien atraure borrisol.
- La bugada s'ha de centrifugar bé abans de l'assecamment a l'assecadora.
- És recomanable que les peces de fàcil cura (p. ex., camises) se sotmetin a un breu centrifugat previ.
- Els tèxtils de punt (p. ex., roba interior de punt) poden encongir lleugerament durant l'assecatge. No els sobreassequi.
- Per evitar càrregues estàtiques en finalitzar l'assecatge, feu servir suavitzant a la rentada o un condicionador específic per a assecadores.
- Traieu la bugada quan l'assecadora hagi acabat l'assecat.
- Si alguna peça queda humida després del cicle, programeu un temps de postassecat breu, almenys 30 minuts. Això és especialment necessari per a peces amb diverses capes (p. ex., colls, butxaques, etc.).
- Assegureu-vos que no quedin objectes metàl·lics a la bugada (p. ex., forquetes, imperdibles, agulles).
- Corda les fundes de coixí; tancament cremalleres, ganxos i automàtics; lli els cinturons o cintes llargues.
- Per evitar embolics:
 - o Tancament cremalleres, corda fundes nòrdiques i atllaços o cintes soltes (p. ex., de davantals).
 - o Doneu la volta a les peces amb teixits de doble capa (p. ex., en anoracs amb folre de cotó, el cotó ha de quedar cap a fora) per afavorir l'assecat.
- Buideu les butxaques i traieu qualsevol objecte com encenedors i llumins.

Requisits generals

- Cotó i lli: el tambor es pot omplir adequadament.
- Fibres sintètiques: la quantitat de peces de roba no ha de superar la meitat de la capacitat del tambor.
- Seda i llana: la quantitat de peces de roba no ha de superar una cambra de la capacitat del tambor.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos dapagar l'alimentació abans de qualsevol operació de manteniment o neteja.

Neteja exterior

- Utilitzeu únicament aigua i sabó per netejar l'exterior de l'assecadora i assequeu-la completament.
- Important: no utilitzeu alcohol, diluents ni productes similars per netejar l'assecadora.

Neteja de la porta

- Netegeu periòdicament l'interior de la porta per retirar els borrissols acumulats a la ranura al voltant del filtre

Neteja de filtres

Netegeu el conjunt de filtratge després de cada ús. Fig. 3

1. Inseriu els dits a les 4 obertures al voltant del centre de la coberta del filtre i extraieu-la.
2. Traieu el conjunt de filtratge.
3. Neteja:
 - o Filtre: utilitzeu un raspall suau o aigua per eliminar la brutícia.
 - o Filtre del darrere: després de retirar-lo, utilitzeu un raspall suau per treure el borrissol, o bé un aspirador o aigua per eliminar la brutícia.

Nota: el filtre del darrere rentat amb aigua es pot arrugar; les arrugues no afecten el rendiment.

4. Reinstal·lació:

Torneu a muntar en aquest ordre, alineant amb l'eix central: filtre de cotó – filtre – coberta del filtre.

Assegureu-vos que la part còncava central de la coberta del filtre i la part convexa central del filtre encaixin correctament.

El filtre de cotó frontal s'ha de netejar com a mínim una vegada al mes. Fig. 4

1. Agafeu l'extrem inferior de la reixeta del filtre frontal amb certa força, empenyeu-lo cap amunt i traieu-lo.
2. Traieu el filtre de cotó del filtre frontal, elimineu la brutícia amb un aspirador o amb aigua; assegureu-vos que el filtre està completament sec i torneu a instal·lar-lo a l'assecadora.

Assegureu-vos que el filtre de cotó estigui net perquè l'assecadora funcioni amb normalitat i millori l'eficiència de l'assecatge.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Algunes avaries es deuen a la manca d'un manteniment o inspecció simples i es poden resoldre sense personal tècnic. Llegiu atentament les avaries i solucions següents abans de posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

Errors	Possibles causes	Solucions
El selector no funciona	L'assecadora no està connectada a la presa de corrent.	Connecteu l'assecadora a l'alimentació.
El tambor no gira	No hi ha electricitat a la presa.	Comproveu la presa.
	L'assecadora no està connectada a la presa de corrent.	Connecteu l'assecadora a l'alimentació.
	La porta és oberta.	Tanqueu la porta.
No hi ha aire calent	El selector és a la posició d'aire fred.	Gireu el selector a la posició d'aire calent.
La roba no s'asseca	Els filtres del davant i del darrere no estan nets.	Netegeu els filtres davanter i posterior.
	La roba està excessivament humida.	Centrifugueu correctament la roba abans d'introduir-la a l'assecadora.
	Excés de roba.	Reduïu la quantitat de roba.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra:

1. Választó
2. Ajtó
3. Előlap
4. Szűrőegység
5. Ház
6. Szűrőrács
7. Hátsó borító
8. Kipufogócső
9. Tápkábel
10. Támaszólabák

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Szárítógép
- Evakuációs cső
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

- Ha a szárítógépet mozgatni kell, mindig tartsa függőleges helyzetben.
- Nyissa ki a tartozékcsomagot, és ellenőrizze, hogy minden mellékelt tartozék megvan-e.
- Szerelje fel a kiürítő csövet. 2. ábra

Telepítési hely

- A kényelem érdekében helyezze a szárítógépet a mosógép közelébe.
- Szárítás közben a szárítógép hőt és nedvességet termel; a páralecsapódás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ezt a hőt a lehető leggyorsabban eloszlassa. Helyezze a szárítógépet jól szellőző helyiségbe vagy ablak közelébe.
- A szárítógépet tiszta helyen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok (papír, törmelék stb.) a hátsó levegőbemeneti nyílás közelében.
- A készüléket szilárd, vízszintes felületre helyezze a rezgés és a zaj minimalizálása érdekében. Ellenőrizze a lábak és a padló közötti szabad helyet. Ne távolítsa el a lábakat.
- Ne helyezzen takarókat vagy köteleket a padlóra, mivel ezek hőt termelhetnek, ami zavarhatja a szárítógép működését.

Fontos tippek

- A szárítógép által előállított forró levegő hőmérséklete elérheti a 60°C-ot; ne telepítse a szárítógépet olyan felületre, amely nem bírja a magas hőmérsékletet.
- A működési környezeti hőmérsékletnek $\geq 5\text{ °C}$ és $\leq 35\text{ °C}$ között kell lennie, mivel ez befolyásolja a működési hatékonyságot.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében a szárítógépben nem lehetnek akadályok.

Elektromos figyelmeztetések

- A szárítógépet földelni kell.
- Szárítás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A sárga/zöld vezeték az E betűvel vagy a földelés szimbólumával jelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni .

Figyelmeztetés: A levágott dugó bedugása a konnektorba biztonsági kockázatot jelent (áramütés veszélye). A levágott dugót biztonságosan ártalmatlanítsa.

Állandó kapcsolat

- Állandó csatlakozás esetén szereljen fel egy kétpólusú megszakítót a szárítógép és a tápegység közé.
- Soha ne húzza ki a földelővezeték (sárga/zöld) a kapcsolóval.

Első használat

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások megfelelnek a telepítési utasításoknak.
- Győződjön meg róla, hogy a terméken nem maradtak csomagolási nyomok.
- Első használat előtt tegyen néhány nedves kendőt a dobba, és indítson el egy 30 perces szárítási ciklust. Az új szárítógép belsejében por lehet.

4. MŰKÖDÉS**A szárítási idő beállítása**

Válassza ki a kívánt időt a kiválasztott zónán belül.

- levegős szárítási zóna (kék): csak hideg levegővel működik.
- Fűtött levegős szárító zóna (szürke): forró levegővel működik. A befejezés előtt a készülék automatikusan hideg levegővel hűtést végez.

Az alábbi táblázatban láthatja az ajánlott időket a szárítani kívánt ruhák súlyától függően:

A ruházat súlya	Száradási idő (a hideg levegős szárítási időt nem számítva)
2,5 kg	190 perc
2 kg	155 perc
1,5 kg	120 perc
1 kg	100 perc
0,5 kg	60 perc

Szárítás vége

- Ha szárítás közben ki szeretné venni a ruhákat, és a dob belseje nagyon forró, akkor a kieszedés előtt hűtse le a ruhákat.
- Szárítás után a szálás ruhadarabok súrlódás miatt statikus elektromosságot halmozódhatnak fel. Levételkor enyhe ütést érezhet. Ez normális.

Le

- A szárítás befejezése után áramtalanítsa.

Szárítási tipp a ruhák behelyezése előtt

- A következő ruhadarabokat ne szárítsa szárítógépben: különösen kényes anyagok, például áttetsző anyagok; gyapjú; selyem; fémdíszítésű anyagok; nejlon harisnyák/harisnyák; terjedelmes anyagok, például anorákok, takarók, paplanok, hálózások és pehelypaplanok; illetve habszivacsot vagy habszerű anyagot tartalmazó ruhadarabok.

MAGYAR

- Mindig kövesse a ruhadarabokon található kezelési útmutatót.
- A párnahuzatokat és a párnahuzatokat cipzárral zárja be, hogy elkerülje a kisebb tárgyak beakadását.
- Kapcsolja be a patentkapcsokat, cipzáraikat és kapcsokat, valamint kösse meg az öveket és a köténykötőket. Válogassa szét a ruhákat anyagtípus és a kívánt szárítási szint szerint.
- Kerüld a túlszáritást a gyűrődések csökkentése és az energiamegtakarítás érdekében.
- Kerülje a sötét ruhák és a világos színű, szőszölő textíliák (pl. törölközők) együttes szárítását, mivel ezek vonzhatják a szöszöket.
- A ruhákat szárítógépben történő szárítás előtt alaposan ki kell centrifugázni.
- A könnyen kezelhető ruhadarabokat (pl. ingek) rövid előcentrifugázás után ajánlott kicentrifugázni.
- A kötöttáru (pl. kötött alsónemű) szárítás közben kissé összemenhetnek. Ne szárítsa túl.
- A szárítás végén felgyülemelő statikus elektromosság elkerülése érdekében használjon öblítőt vagy szárítógéphez való kondicionálót a mosás során.
- Miután a szárítás befejeződött, vegye ki a ruhákat.
- Ha a ciklus után nedves marad a ruhadarab, állítson be egy rövid, legalább 30 perces utószárítási időt. Ez különösen fontos a több rétegű ruhadarabok (pl. gallérok, zsebek stb.) esetében.
- Győződjön meg róla, hogy nem maradtak fémtárgyak a ruhák között (pl. hajtű, biztosítótű, gombostű).
- Rögzítse a párnahuzatokat; zárd be a cipzáraikat, a kapcsokat és a patentkapcsokat; kösd össze az öveket vagy a hosszú szalagokat.
- A gubancok elkerülése érdekében:
 - o Húzd be a cipzáraikat, csatold be a paplanhuzatokat, és kösd meg a laza szalagokat vagy masnikat (pl. kötényekről).
 - o A kétrétegű anyagú ruhadarabokat (pl. pamutbélésű anorákoknál a pamutnak kifelé kell néznie) fordítsa ki a száradás elősegítése érdekében.
- Ürítse ki a zsebeit, és távolítsa el minden tárgyat, például öngyújtókat és gyufákat.

Általános követelmények

- Pamut és lenvászon: a dob megfelelően megtölthető.
- Műszálak: a ruhadarabok mennyisége nem haladhatja meg a dob kapacitásának felét.
- Selyem és gyapjú: a ruhadarabok mennyisége nem haladhatja meg a dob kapacitásának negyedét.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet előtt feltétlenül kapcsolja ki az áramellátást.

Külső tisztítás

- A szárítógép külső részének tisztításához és teljes szárításához kizárólag szappant és vizet használjon.
- Fontos: Ne használjon alkoholt, hígítót vagy hasonló termékeket a szárítógép tisztításához.

Az ajtó tisztítása

- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó belsejét, hogy eltávolítsa a szűrő körüli részben felhalmozódott szöszöket.

Szűrőtisztítás

Minden használat után tisztítsa meg a szűrőegységet. 3. ábra

1. Helyezze az ujjait a szűrőfedél közepén található 4 nyílásba, és húzza ki a fedelet.
2. Távolítsa el a szűrőegységet.
3. Tisztítás:
 - o Szűrő: Puha kefével vagy vízzel távolítsa el a szennyeződések.
 - o Hátsó szűrő: Eltávolítás után puha kefével távolítsa el a szöszöket, vagy porszívóval vagy vízzel a szennyeződések.

Megjegyzés: A vízzel mosott hátsó szűrő gyűrődhet; a gyűrődések nem befolyásolják a teljesítményt.

4. Visszahelyezés:

Az összeszerelést ebben a sorrendben végezze, a központi tengelyhez igazítva: pamutszűrő – szűrő – szűrőfedél.

Győződjön meg arról, hogy a szűrőfedél középső homorú része és a szűrő középső domború része megfelelően illeszkedik egymáshoz.

Az elülső pamutszűrőt legalább havonta egyszer tisztítani kell. 4. ábra

1. Fogja meg erővel az elülső szűrőrács alsó végét, nyomja felfelé, majd húzza ki.
2. Vegye ki a pamutszűrőt az elülső szűrőből, porszívóval vagy vízzel távolítsa el a szennyeződések, győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz, majd helyezze vissza a szárítógépbe.

Győződjön meg róla, hogy a pamutszűrő tiszta, hogy a szárítógép megfelelően működjön és javuljon a szárítási hatékonyság.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Néhány meghibásodás az egyszerű karbantartás vagy ellenőrzés hiányából ered, és műszaki személyzet nélkül is elhárítható. Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi meghibásodásokat és megoldásokat, mielőtt kapcsolatba lépne a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A választógomb nem működik	A szárítógép nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.	Csatlakoztassa a szárítógépet a hálózati áramforráshoz.
A dob nem forog	Nincs áram a konnektorban.	Ellenőrizd a konnektort.
	A szárítógép nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.	Csatlakoztassa a szárítógépet a hálózati áramforráshoz.
	Az ajtó nyitva van.	Csukd be az ajtót.
Nincs meleg levegő	A választógomb hideg levegő állásban van.	Fordítsa a választógombot forró levegő állásba.
A ruhák nem száradnak meg	Az első és hátsó szűrők nincsenek tiszták.	Tisztítsa meg az első és a hátsó szűrőket.
	A ruhák túlságosan nedvesek.	Centrifugázd ki rendesen a ruhákat, mielőtt a szárítógépbe teszed őket.
	Túlzott ruházat.	Csökkentsd a ruhadarabok mennyiségét.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوكممل او عاجال

1: لكشال

1. ددحم
2. باب
3. يمامال فالغلا
4. رتلفال ةعومجم
5. نكسلال
6. ةيفصلال ةكعبش
7. يفلخال فالغلا
8. مداعال بوبنأ
9. ةق اطلال لباك
10. مدعلال لجرأ

قطو حلم

ةدوجوملا لكلت عم اّمامت قباطتت ال دقو ةيطي طختت تال يثمت ن ع قرابع ليلدل اذه يف ةدوجوملا تاموسرلا جتنملا ىلع

مدختسالا لبق 2.

حصن يّ متبلع نم زاهجال جرخأ .لقنلا اناثأ هتيامجل مهمصم قوبع يف زاهجال اذه يتأي -
الابتقسّم لقن دنح زاهجال فلت عنمل نم ناكم يف ىرخال فيلغتل داومو فيلصالا قبلعلا نيزختب
لكشب رصانعال عيمج ريودت قداع نم دكاتلا ىجرى ،ةيلصالا قوبعلا نم صلختلا يف بغرت تنك اذا
جى حص

و دوقفم اهنم يأ دوجو لاح يف .قديج قلاح يفو هنمضتم تانوكمل او عطوقا عيمج نأ نم دكات
- ارؤف Cecotec ةكرشل ةيمسرلا ينفلا مدلا قمدخ عم لصاوت ،ةئيس قلاح يف

قودنصالا تايوتحم

- ففحم
- ءالخال بوبنأ
- تاميلعتلا ليلد
- يف جى حص لكشب لكزاهج عبستت نكمي ىتح ،جتنملا نم يلسلسل مقررلا قلازاب مقت ال
- قداعاسملا ىل لكجايتحا قلاح

تبيثتلا 3.

- ميققسّم عضو يف هءاقبال امئاد لكيلع بجى ،ففحملا لقن يروضرلا نم ناك اذا
- ةنمضمل تاقحلل عيمج دوجو نم دكاتو تاقحلل قبيق حفتا

2 لكشلا .غيرفتلا بوبنأ بيكرتب مق -

تبيثتلا ناكم

- قلاسل نل نل برقلاب ففجمل عض ،عجارلا نل ديزمل
- عرساب قرارجل مده ديدبت لىل صرح اذل ؛قبوطرو قرارح ففجمل دلؤي ،فيفجبتلا ءانثا .قنغان نل برقلاب وا ءيومتلا قديج قفرغ يف مبكر .فثكفتلا بنجتل نل كم تقو
- (خلأ ،مطاح وا ،قرو لئثم) قئاوع يا دوجو مدع نل دكأت .ففيظن ناكم يف ففجمل عضو بجي .يفلخلأ ءاولا لخدم نل برقلاب
- قفاسم دوجو نل دكأت .ءاضوضلاو زازتهالا ليلقتل وتسومو تبات حطس لىل زاهجل عض .لجرالا فلزابب مقت ال .ءيضرالاو لجرالا نيي
- لمع عم لخدنت دق قرارح دلوت دق امنأ ثيح ،ضرالا لىل لابللأ وا تاي ناطبلأ عضت ال .ففجمل

قدهم حى اصن

- مقت ال ؛ءيؤئم ءجرد 60 لىل ففجمل نل جتانلا نل اسلا ءاولا قرارح ءجرد لصت نل نل كم
- .ءيلا عل قرارحل تاجرد لمحتت ال يتلا حطسالا لىل ففجمل تبيثتب
- ثيح ،ءيؤئم ءجرد 35 ≤ و ءيؤئم ءجرد 5 ≥ قطيمل لىل غشتلا قرارح ءجرد نوكت نل بجي لمعل ءافلك لىل كلذ رثؤي
- .ففجمل لخد قئاوع يا لكانه نوكت ال بجي ،قرارحل ءجرد عافترا بنجتل

ءيؤابرلك تاريذحت

- .اضرؤم ففجمل نوكتي نل بجي
- تانايي ءحول لىل حضورملا دهجل عم قباطتي ءيذغتلا دهج نل نل دكأت ،فيفجبتلا لبق .زاهجل
- .ضرالا زمر وا E فرجلاب ددجمل فرطلاب رضىال الرفصال لىل صوت بجي

قمصدل ضررعتلا (رطخ) قمالسلا لىل ارطخ لكشي ءيؤابرلك سبقم يف عوطقم سباق لاخذ ؛ريذحت .قم ءقيرطب عوطقملا سباقلا نل صلخت .(ءيؤابرلك

مئاد لاصتا

- ردصمو ففجمل نيي بطقلا يئانث حاتفم تبيثتب مق ،مئاد لاصتا لىل لوصحلل .ققاطلا
- .حاتفملا ماذختساب (رضال الرفصال) ضرالا لىل صوم لىل صلب اذبا مقت ال

لوال مادختسالا

- .تبيثتلا تاميلعت عم قفاوتت ءيؤابرلك تاليلصوتلا نل نل دكأت
- .جتنل لىل فيلقتل رثأ يا دوجو مدع نل دكأت
- .فيفجت قرو لئشو ففجمل ضوح يف قللبم شامق عطق عضب عض ،لوال مادختسالا لبق
- .ديدجل ففجمل لخد رابغ لكانه نوكتي دق .ققيقد 30 قندمل

4. لي غشنتا

في فجتلت تقو طبض

قتراتخما ققطنما نمض ببولطملا تقولا دح

- درابلا ءاولاب طقف لمعت : (ءاقرزلا) درابلا ءاولاب في فجت ققطنم
- زاهجلا يرجي ، ءاهتنالا لبق . نخاسلا ءاولاب لمعت : (قيدامر) نخاسلا ءاولاب في فجت ققطنم
- درابلا ءاولاب ديربنتلل ائسق ايئاقلت

:افيفجت ديرت يتلا سبالما نزو بسح اب ىصوملا تاقوالا ةيؤر كنكمي يلاتلا لودجلا يف

تقو لمشي ال) في فجتلت تقو (درابلا ءاولاب في فجتلت	سبالما نزو
ققيقد 190	مچك 2.5
ققيقد 155	مچك 2
ققيقد 120	مچك 1.5
ققيقد 100	مچك 1
ققيقد 60	مچك 0.5

في فجتلت ةي اهن

- انخاس قلاسغلا صروح نم يلخادلا عزجلا نالكو في فجتلت ءانثا سبالما قلازا ديرت تنك اذا
- امتلازا لبق سبالما ديربنتب مق ، اذج
- ةجيتن فايلاال نم ةعونصملا سبالما ىلع ةنكاسلا ءابرطلا مكرتت دق ، في فجتلت دعب
- يع عيبطرم اذه . امتلازا دنع قفي فح ةمدصب رعتت دق . كنكحتال

نع

- في فجتلت نم ءاهتنالا دعب ققاطلا لصف

قلاسغلا يف اده عضو لبق سبالما في فجتلت حئاصن

- قشمقلا لثم صاخ لكشب قس اسجلا رصانغلا : قياتلا رصانغلا في فجتت مقت ال
- قمخضلا داومل ؛ نوليانلا براوچلا/براوچلا ؛ قيندعل فراخزلا تاذ قشمقلا ؛ ريرجلا ؛ فوصل ؛ قفافلشلا
- وأ يوغر طاطم ىلع يوتجت رصانغ يا وأ ؛ فاحلل او مونلا ساياكأ و فحلل او تاي ناطبل او فطاعل لثم
- قوغللا هبشت داوم
- كنكب قصابلا سبالما قصلرم ىلع دوجوملا قيانغلا تاميل عت امئاد عبتا
- عوقولا نم قريغصل ءايشالا عنمل انتابحاسب دئاسولا قيطغاو دئاسولا ساياكأ يققلغا
- لخالابل
- بسح ليسغلا فنص . رزالما قطبرأو قمزحالا طبراو ، تافاطخل او تاباحسلا رارزالا تبت
- ببولطملا في فجتلت يوتسمو شامقلا عون
- ققاطلا ريفوتو دي عاجتلا ليلقتل في فجتلتا يف طارفال بنجت
- انم طقاستت يتلا ةتافللا ناولالا تاذ سبالما عم ةنكادل سبالما في فجتت بنجت
- ربولل بذجت دق اهنال ، (فشانملا لثم) ربولل

- ففجملاب امفيجنت لبق اديج سبالمل لس غ يغبن ي
- لبق قزيجو قرتفل (نصمقلا لثم) عيان غل لس غ متي نأ نسحتسمل نم ليس غلا
- ءانثأ أليلق (كوبجملا قيلخادلا سبالمل لثم) ككوبجملا سبالمل صلقتت دق
- فيفجنتل يف طارفال بنجت .فيفجنتل
- ابطرم وأ قشقالا م عنم يمدختسا ،فيفجنتل عيان يف قنكاسلا ءابرملكلا مكارت بنجتل
- ليس غلا ءانثأ ففجملاب اصاخ
- فيفجنتل نم ففجمل ءامتنا دعب سبالمل قلازاب مق
- ققيقد 30 ىلع فيفجنتل تقو طبضاف ،فيفجنتل قرو دعب قبطر سبالم يأ تيقب اذا
- (خل) ،سويجلو تاقايل لثم) تاقبطل ددعتم سبالمل صاخ لكشب يرورض اذه .لقالا ىلع
- ،نامالا سيباببو ،رغشلا سيبابد لثم) ليس غلا يف عي ندمع ءايشأ يأ كرت مدع نم دكأت
- (سباببلاو
- قطرشالا وأ قمزحالا طبرو ،رارزالاو تافاطخلو تاباحسلا قل غاو ؛ئاسولا عيطغأ طبرب مق
- قلايوطلا
- لكباشتل بنجتل
- o ىلع) قضافضلا ساوقالا وأ طئارشلا طبرو ،فاحلل عيطغأ تعبثو ،تاباحسلا قل غا
- (رزالا نم ،لاشمل ليبس
- o قنطبل سبالمل ،لاشمل ليبس ىلع) نيتقبطلا تاذ قشقالا تاذ سبالمل بلقا
- فيفجنتل قيلم ع ليهستل جراخلل لخادلا نم (جراخلل اؤجتتم نطقلا نوكي نأ بجي شيج ،نطقلا اب
- تيربلكلاو تاعالولا لثم ءايشأ يأ لزاو لكبويج عرفا

قماعل تابلطتل

- فباك لكشب قنوطسالا علم نكمي :ناتكلو نطقلا
- قنوطسالا عس فصن سبالمل عيمك زواجنت الأ بجي :ععانصلا فايالا
- ضوخل عس عبر سبالمل عيمك زواجنت ال نأ بجي :فوصلو ريرحلا

قنايصلو فيظنتلا 5.

- فيظنت وأ قنايص تايلمع يأ لبق ققاطلا ليغشت فاقيا نم دكأت

يجراخل فيظنتلا

- اؤمت هفيجنتو ففجمل نم يجراخل عرچلا فيظنتل نوباصلو ءامل طوق يمدختسا
- ففجمل فيظنتل قنثاممل تاجنتمل وأ تاففخمل وأ لوحكل مدختست ال :ماه

بابلا فيظنت

- قوچفلا يف مكارتيا دق ربو يأ قلازالا يرود لكشب بابلا نم يلخادلا عرچلا فيظنتب مق
- رتلفلا لوح

رتلفلا فيظنت

3 لكشلا .مدختسا لك دعب رتلفلا عومجم فظن

1. مبحسأ مٹ رتلفلا ءاطغ فصرتنم لوح ءدوجوملا ءعبرالآ تاحتفلا يف لكعباصأ لخدأ جراخلل.
 2. رتلفلا ءعومجم ءلازاب مق.
 3. فيظنت:
 - خاسوالا ءلازال ءاملأ وأ قمعان ءاشر ف مدختسا: رتلفلا
 - قسننكملأ مدختسا وأ ،ربولأ ءلازال قمعان ءاشر ف مدختسا ،متلازأ دعب :يفلخل رتلفلا
 - خاسوالا ءلازال ءاملأ وأ ءيئابركلا
- ءادالآ ىلع رشوت ال ديعاجتلا نكلو ،ءاملاب لوسغلما يفلخل رتلفلا دعتي دق :تظالم

4. نبيعتلا ءداع:
 - رتلفلا ءاطغ – رتلفلا – نطقلا رتلف :يزكركلما روحملأ ءاعارم عم ،ببترتلا اذهب عيمجتلا ءداعإب مق لكشب اغم نابسانتي رتلفلل يزكركلما بدحملأ عزجل او رتلفلا ءاطغل يزكركلما رتلفلا عزجلأ نأ نم دكأت جحص.

- 4 لكشلا .أيروش لقالآ ىلع ءدحاو قرم يمامالآ نطقلا رتلف فيظنت بجي
1. جراخلل مبحساو ىلعالآ ءعدا مٹ ،ءوقب يمامالآ رتلفلا ءكشبش لفسلا فرطلا لكسم.
 2. قسننكملأ مادختساب خاسوالا ءلازاب مق مٹ ،يمامالآ رتلفلا نم نطقلا رتلف ءلازاب مق .ففجملأ يف ببكركت دءا مٹ ،امامت رتلفلا فافج نم دكأتو ،ءاملأ وأ ءيئابركلا .ففججتلا ءءافك نبيحتو عيبب لكشب ففجملأ لمع نامضل فيظن نطقلا رتلف نأ نم دكأت

تال كشلأ ل ح 6.

ىجري .نبينف ىلأ ءعاجلأ نود املح نكميو ،طيسبلأ صحتلأ وأ ءنايصلأ صقن نع ءجتان لاطعالأ ضعب Cecotec ءكركشليمسرلا ينفلا معدلا قمدخب لاصتالا لبقة ءيانعب ءيلاتلا لولحلأ لاطعالأ ءءارق

لؤلحلأ	قلمتحملا بابسلأ	ءاطخالأ
ردصمب ففجملأ ليصوتب مق .ققا طلا	ذخامب لصتتم ريغ ففجملأ .ققا طلا	لمعي ال ددحملأ
سبقلما نم ققحتلا	جركملأ يف ءابركك دجوي ال	رودت ال قلابطلا
ردصمب ففجملأ ليصوتب مق .ققا طلا	ذخامب لصتتم ريغ ففجملأ .ققا طلا	
بابلا قلغأ	حوتفم بابلا	
ءاولملأ عضو ىلأ ددحملأ ريودتب مق	ءاولملأ عضو يف ددحملأ عقي	ءاولملأ دجوي ال
نخاسلا	درابلا	نخاس

ال سبالملا فجت	ةيفلخل او ةياملال رتالفل ةفيظن تسيل	ةيفلخل او ةياملال رتالفل فيظنت
	طرفم لكشب ؤلل بم سبالملا	اه وضو لبك اديج سبالملا لسغب مق ففجمل يف
	ةؤئزال سبالملا	سبالملا ةيمك ليلىقت

7. ةينورتكلال او ةيئابرهكل تادعمل ريودت ؤداع

واو جتنملا نم صلختلا بجي، امب لومعمل حئاولل أقفو، هنأ ىلا زمرلا اذه ريشي
، جتنملا اذه حيالص ءمتنا دنع. ةيلزنملا تايافنلا نع لصفم لكشب ةيراطبلا
ةيلجمل تاطلسلا لبك نم قصصم عيمجت قطن ىلا القنو تايراطبلا ؤلازا بجي
ةيئابرهكل تادعمل نم صلختلا بسنالا قيرطلا لوح ؤلصقم تامولعم ىلع لوصحلل
تاطلسلا لاصتال نيكلهتسملا ىلع عيغبني، تايراطبلا واو ةينورتكلال او
ةيلجمل.



ينورتكلال انقوم ىلع امتاملا ؤينطولا فيلغتل ريودت ؤداع قطن لوح تامولعم ىلع روثلا كنكمي
ةئيبل ةيماح يف دعاسيس هالعا ؤروكذملا تاداشرالا عابتا نإ.

8. رشنل او عبطل قوقح

روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ؤكرشل قظوفحم قوقح اعيمج
، ةيكينكيم، ةينورتكلال، ؤليسو ياب هعيزوت وأ، ملقن وأ، عاجرتسا ماظن يف منيزخت وأ، مايئزج وأ ايلك
CECOTEC INNOVACIONES, SL. ؤكرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (هباش ام وأ، ليجست، ريوصت

9. يبوروألا داحتال طسبملا ققباطملا نالعا

تابلطتملا عم قفاوتي جتنملا اذه نأ اذه بجومب Cecotec Innovaciones ؤكرش نلغت
اذه ممص دقو. يبوروألا داحتالا يف امب لومعمل حئاولل ؤلصلا تاذ ىرغال مالحال او ةيساسالا
صرنلا ىلع عالطال نكمي. قبولطملا ؤوجل او ؤمالسل ريياعمل أقفو ربختاو عنصو جتنملا
https://cecotec.es/en/information/declaration-of-conformity يلائلا ينورتكلال عوملا ىلع يبوروألا داحتال صاخلا ققباطملا نالعال لماللا



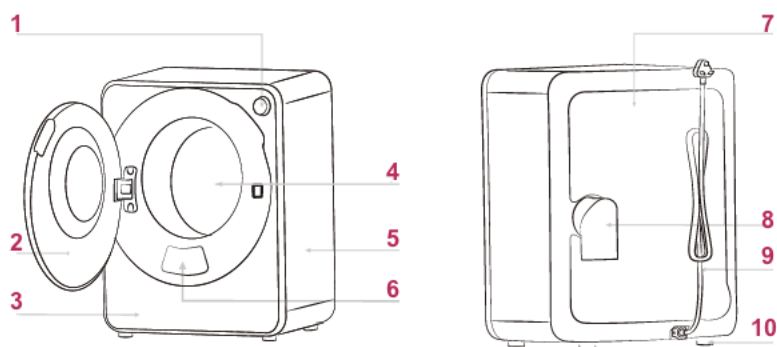


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

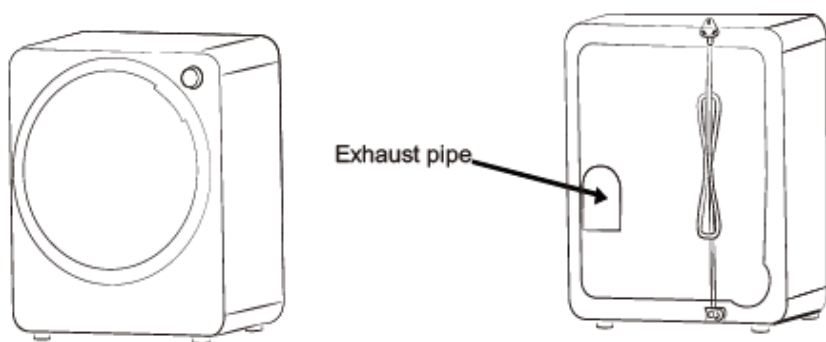


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

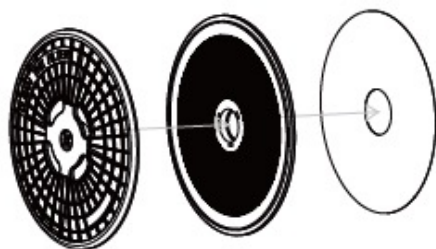


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

